# el hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA • 5 DE ABRIL DE 1946 • AÑO XLII • Nº 1903

DEVON
La Colonia del "Señor"
COLONIA
EXTRACTO
TALCO
JABON
DEVON
INDUSTRIA ARGENTINA
COLONIA
Devon
81º
C.A. 722 N
INDUSTRIA ARGENTINA
LITERATURA
UNIVERSAL
POESIA

# VOCACION MATRIMONIAL

CUANDO el vulgo dice que la mejor carrera para una mujer es la del matrimonio, está diciendo una gran verdad, pero con un sentido totalmente opuesto al que pone en la frase.

Pues en esa frase hay contenida cierta oposición al estudio, a la carrera que significa escuela, horarios y título habilitante para desempeñar una tarea. Al decir la mejor carrera, quiere significar que no le hace falta alguna ser maestra, ni farmacéutica, ni perita comercial para actuar en la vida con eficiencia satisfaciendo sus aspiraciones, y que una libreta de casamiento la habilitará mejor que el más completo diploma.

Olvida o desconoce que el matrimonio requiere una preparación más severa que en cualquier otra idoneidad, y que ninguna libreta de casamiento puede otorgar lo que sólo se obtiene cuando la mujer que se dispone a ejercerla posee aptitud y vocación probadas. En otra forma, la tal carrera resulta un desastre.

✶ DESDE que el matrimonio dejó de ser un acoplamiento de hombre y mujer atraídos por el instinto y ha pasado a ser una institución que reglamenta la unión de la pareja de acuerdo con un derecho escrito, la naturaleza ha cedido su privilegio a la sociedad.

La institución del matrimonio ha variado de acuerdo con la moral social a través de las épocas, y es la que más modificaciones ha sufrido.

Así, revisando su itinerario desde la antigüedad, encontramos — sin apartarnos de la civilización occidental — un sinnúmero de variantes, entre las que se destacan en Grecia épocas como la del siglo de Pericles, donde el matrimonio tenía por objeto único y excluyente la procreación, al punto de que se admitía que un marido anciano cediera ocasionalmente su mujer a un hombre joven si con él no lograba tener descendencia.

En Roma, el matrimonio dependía tan exclusivamente del estado, que las uniones o desuniones por causas políticas eran comunes. Es típico el caso de Livia, la hermosa romana casada en segundas nupcias con Augusto luego de divorciarse de un primer marido que no solamente estuvo de acuerdo en separarse de ella, a quien amaba, sino que apresuró la nueva unión, que se realizó sin esperar siquiera a que Livia diera a luz un hijo de ambos, que nació en el segundo hogar de su madre.

Tal situación, absurda hoy, era perfectamente explicable en aquella época de Roma, en que la razón política primaba sobre toda otra razón.

Afortunadamente y no en vano, la humanidad avanza aspirando a aproximarse al ideal de la democracia, que consiste en que el individuo sea cada vez menos cosa del estado, y sí el estado cada vez más cosa del individuo. El matrimonio ha pasado a ser un contrato entre dos voluntades personales refrendado por el poder que toma ingerencia para velar por el fruto de esa unión.

Lo que interesa al estado es la persona a nacer, y previendo las derivaciones económicas de la sucesión de bienes, es que se registra públicamente este acto privado. Otra intervención del estado últimamente aceptada en previsión de la salud de los niños es la que exige el certificado prenupcial a los contrayentes.

✶ NATURALMENTE, la ley nada dictamina en la parte afectiva de la pareja, basada en un sinnúmero de factores de todo orden, y que cuando fallan producen el derrumbe de la sociedad conyugal.

Y es que a pesar del contrato que obliga a la vida en común, el individuo, haciendo uso de su natural derecho a la felicidad — o, por lo menos, a su tranquilidad, — rompe los lazos cuando su voluntad lo decide. Los tiempos modernos, con su individualismo en auge, llegaron a dar tal cantidad de separaciones, que la costumbre, una vez más, hubo de hacerse ley en algunos países, originándose el divorcio, institución que legaliza la desunión.

¿Dónde está la falla que resquebraja los lazos?

Si en toda derrota hay una significación y una culpa, ¿cuál es una u otra?

✶ EN términos generales — y no voy a hacer cátedra, sino a discurrir intrascendentemente, — para que la mujer triunfe en la carrera del matrimonio necesita tener, como dijimos, aptitudes y vocación.

Las aptitudes son las condiciones naturales o adquiridas que una mujer reúne para ser casadera.

La muchacha de nuestro país tiene las cualidades corrientemente exigidas para hacer feliz un hogar, porque posee prestancia física; una inteligencia, si no cultivada, vivaz, con gran poder de asimilación, y es temperamentalmente honesta.

Y es muy importante que posea las condiciones para alcanzar su finalidad principal: casarse; pero más importante aún es que haya vocación de matrimonio, o sea la voluntad de emplear esas aptitudes para servir al hogar.

Y aunque la palabra "servir" se preste a suspicacias, la escribo a propósito porque es fundamental, ya que sólo el ser superior — hombre o mujer — gusta servir. El vulgo gusta ser servido.

Y hay mujeres que en vez de servir al hogar, se casan para que el hogar les sirva a ellas.

HERMINIA BRUMANA

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 199.895
5 de abril de 1946
Año XLII • Nº 1903

# La fidelidad de Colombina

## PIEZA PARA TITERES DE CARNE Y HUESO

Por AUGUSTO MARIO DELFINO

PERSONAJES:

*MAESE PEDRO* — *PANTALON*
*AMIGA* — *ARLEQUIN*
*COLOMBINA* — *PIERROT*

Ilustración de RODOLFO CLARO

*(Al levantarse el telón, se ve en la escena el carromato de un titiritero. Por la ventanilla abierta a un costado del carromato aparece la cabeza de un anciano de largas barbas blancas. Es la hora del crepúsculo.)*

*MAESE Pedro.* — Respetable público: muy buenas tardes. Os habla Maese Pedro. Me conocéis, sin duda, porque debo a la desgracia mi celebridad. Y, ya lo sabéis, no hay fama más duradera que aquella que se levanta de entre las ruinas y a la cual anuncian las trompetillas del llanto... En la memoria de los hombres persiste el recuerdo del dolor y la contrariedad mucho más que el del bienestar y la dicha. Grandes ciudades prósperas han sido borradas de la faz de la tierra por las lentas arenas de todos los días. Nadie se acuerda de ellas. No se olvidan, en cambio, los nombres de las que desaparecieron en una sola noche entre las llamaradas de un incendio. Nada se supo de mí luego que, tomando las reliquias de mi retablo y mi mono, me fuí en busca de mis aventuras. Imposible me fué dar nueva vida a los títeres decapitados por la furia de Don Quijote. Y como tantos hidalgos de mi tiempo, emigré a Italia, donde aprendí la lengua del país y la lengua del amor, la de la ingratitud y la de la perfidia, oyendo, como vosotros lo haréis ahora, la Comedia del Arte... Veréis a Colombina, a Pierrot, a Arlequín, a Pantalón... Son otros muñecos como los de mi antiguo retablo, pero hablan y se conducen como seres humanos, y por ello espero que en el ánimo de cada uno de vosotros se encienda la llamita de aquella credulidad que movió el brazo del Caballero de la Triste Figura y acabó con mis queridos, con mis pobres títeres...

*(Maese Pedro y su carromato desaparecen en las sombras de la noche. Se oye, lejano, el fragmento de "Petruschka", de Igor Stravinsky, que imita la música de un organito. Aparece la luna llena e ilumina un paisaje con árboles.)*

*Amiga.* — Estás delicíosa, Colombina. No podías haber elegido un modelo que más te favoreciese. Esa gola de encajes, ese vuelo de la falda...

*Colombina.* — ¡Tantas preocupaciones me ha costado! Tú eres mujer, como yo, amiga mía, y sabes cuánto nos inquietan estas cosas. Deseamos agradar... Siempre ha sido así, desde los tiempos del Paraíso.

*Amiga.* — No me dirás que Eva...

*Colombina.* — Sí, precisamente Eva... Las hojas con que se cubrió cuando la venda de la inocencia cayó de sus ojos, no fueron hojas tomadas al acaso: las eligió como quien elige una tela en casa del mercero...

*Amiga.* — Tú no estabas allí...

*Colombina.* — Pero lo sé como si lo hubiese visto. Para saber quién era Eva, no tengo más que mirarme... Aunque mi caso es más serio que el de ella. Eva tuvo que vestirse para su vida, breve como la de todos los hombres. Yo, en cambio, al ponerme este vestido, sé que nunca podré cambiarlo por otro...

*Amiga.* — Por favor, deja quietas esas manos. No te arrugues las mangas.

*Colombina.* — Son los nervios.

*Amiga.* — *(Ríe.)* Te impacienta la llegada de la eternidad, que ya ha empezado.

*Colombina.* — Me impacienta su tardanza.

*Amiga.* — La eternidad no se demora. No llega ni se va: está siempre.

*Colombina.* — No. Hablo de la tardanza de él.

*Amiga.* — ¿Lo quieres? ¿O es solamente...?

*Colombina.* — Lo quiero, amiga mía. Lo quiero con toda mi alma, pero él procura que lo odie. Sí, que lo odie...

*Amiga.* — Nadie lo diría. ¡Sí no hace otra cosa que llorar por ti!

*Colombina.* — Llorar por mí... Llora por él, llora para él. Eso es lo que desea. No quiere otra cosa.

*Amiga.* — Sin embargo, ¡qué pálido está! La luna no está más pálida que él, que es como un hermano menor de la luna...

*Colombina.* — Para conservar su palidez sería capaz de derramar cada día un poco de su sangre. Es un egoísta. Con lo poco que le costaría hacerme feliz.

*Amiga.* — ¡Lo amas! Quiero creértelo, Colombina. Claro, una se desconcierta con todas estas cosas. Siempre te han presentado frívola, interesada, infiel...

*Colombina.* — Así me ven los hombres. Así me muestran los hombres... No permiten que aparezca de otro modo. Para ellos, soy la culpable, la única culpable. Y se divierten con mi sufrimiento.

*Amiga.* — Estaba segura de que eras feliz. A tú manera, se entiende...

*Colombina.* — ¿También tú? Mi mejor amiga...

*Amiga.* — Dime: mi amiga. No me digas "mi mejor amiga", porque también con la "mejor amiga" son injustos los hombres: le reservan el papel de la traición...

*Colombina.* — ¡Ah, los hombres, los hombres! Quién pudiera entenderlos...

*Amiga.* — Son como niños pequeños.

*Colombina.* — ¿Niños pequeños? Nunca vi uno... ¿Existen los niños pequeños? ¡Sí, claro está que existen! Pero jamás podré tener entre mis brazos a un niño así, un poco más grande que mis dos manos juntas; un niño de mejillas rosadas...

*Amiga.* — *(Con asombro.)* ¡Colombina! ¿Tú aspiras a eso?

*Colombina.* — ¿Y qué mujer no desea sentir su propia sangre palpitando en un cuerpecito tierno?

*Amiga.* — ¡Cómo te han desfigurado, Colombina! Me hablas y no puedo creer que eres tú la que pronuncia esas palabras...

*Colombina.* — *(Con ternura.)* Un niñito... Y el alba de la vida en sus mejillas. Un niñito alegre como los cascabeles de Polichinela. Un hijo que ame al sol...

*Amiga.* — *(Con temor.)* ¡Colombina! Una nube negra se ha detenido en el ceño de la luna.

*Colombina.* — ¿Qué importa que se enfade? No me callaré por eso. *(En voz más alta.)* ¡Luna, luna! ¿Me oíste? Mi pequeñito estará dormido cuando tú aparezcas y jugará en el prado con un rayo de sol. No te querrá, no te querrá ni un poquito así... ¿Ves? Nada, nada...

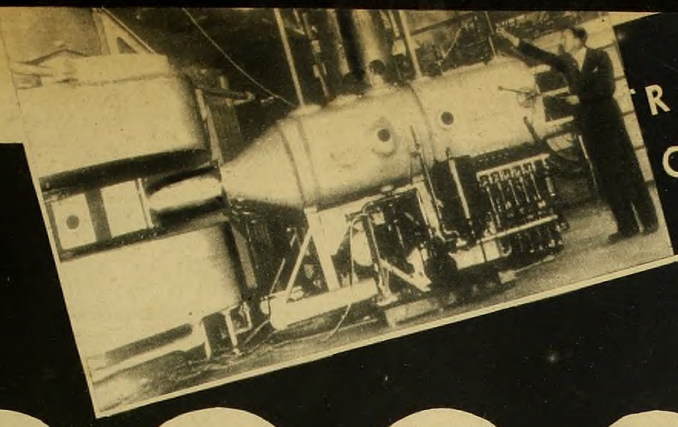
*Amiga.* — ¡Colombina! *(Pausa.)* Me voy antes que llegue tu padre. No le gusta verme contigo.

*Colombina.* — Ya es tarde. Te ha visto. Quédate no más. *(Por lateral entra Pantalón.)*

*Amiga.* — *(Ceremoniosa.)* Señor Pantalón... *(Se inclina respetuosamente.)*

*Pantalón.* — *(Con fastidio.)* ¿Qué están haciendo aquí? Seguramente hablando de esas cosas estúpidas de que hablan las muchachas. Hablando del amor...

*Colombina.* — *(Sumisa.)* Padre mío...



RADIOACTIV...
CICLOTRON. BOMBA
ATOMICA. RADAR.

1946

1936

TRABAJO EN SERIE ← CLASIFICADORA MECANICA ← OFICIO ← ROTATIVA

AUTOMATISMO

HORNO ELECTRICO ← CABRIA ELECTRICA ← TREN ELECTRICO ← DINAMO

ELECTRICIDAD

PRESA ← RECTIFICADORA ← FRESADORA ← TORNO AUTOMATICO

ACEROS RAPIDOS

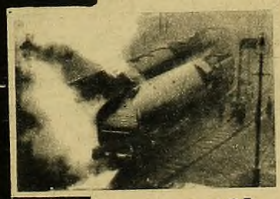
ALUMINIO TERMICO ← PERFORADORA ← AIRE LIQUIDO ← EXPLOSIVOS

QUIMICA

MOTOR DIESSEL ← AVION ← CAMION ← AUTOMOVIL

PETROLEO

GRUA A VAPOR ← LOCOMOTORA ← BARCO DE FULTON



VAPOR

1920

1895

HOMBRE PREHISTORICO ← CABALLO ← MOLINO DE VIENTO

1770

36.000 a.J-C.

He aquí la curva ascend
— si así puede llamársele
seguida por el hombre de
que la primera operación
trueque se hizo en el mu
El dinero — resorte mágic
lo pudo todo. Y éstas so
horas en que todo pued
nada si el dinero no det
su carrera vertigino

**DEFENDAMOS AL HOMBRE DE MAÑANA DEFENDIENDO A LA MUJER DE HOY**

# SALUD + GRACIA + EXPRESION = BELLEZA

Sistema divulgado por MARION IVEL-MORGAN

## "SU CAMINAR: EL SELLO DISTINTIVO DE SU PERSONALIDAD"

¿SABE lo que haremos hoy, lectora amiga? Haremos una pequeñísima trampa y echaremos un vistazo al "desenlace" de este romance de la Salud y de la Belleza que estamos viviendo juntas. Porque el descubrir poco a poco las maravillas de la naturaleza... ¿no es, acaso, el más encantador de los romances?

Pero esto no es, en realidad, trampa: es la justa recompensa de sus esfuerzos, y el aclararle, ahora que puede comprenderlos, todos los detalles de su finalidad, le servirá de estímulo, poderoso como ninguno, para la constancia en el cumplimiento diario de los "CINCO MINUTOS" del "toque de cuerda humano".

¿Recuerda, lectora, que el décimo punto de nuestro programa de cultura física era "el arte de caminar"? Dijimos también, al principio, que una de las ventajas del sistema que propugnamos era la conquista de la postura correcta, toda gracia y armonía, y a la que, en legítima coquetería, aspira toda mujer. Pero díganos, lectora amiga: **¿De qué nos vale una postura correcta si no sabemos darle vida?** Para que una postura correcta no se convierta en una simple pose, en una afectación, o simplemente en una obra inacabada, que se derrumba en cuanto queremos darle una aplicación práctica, es menester saber aplicar sus principios a los movimientos, y en primer término al arte de caminar, que es la esencia de todos nuestros movimientos.

Como lo dijo una famosa creadora en el campo de la educación física, Bess O. Mensendieck: **la postura correcta no constituye el primer paso de la cultura física, sino que su resultante última, definitiva.** Asimismo, el arte de caminar con gracia y elegancia, **tan poco frecuente en la humanidad contemporánea,** es, funcional y estéticamente, la finalidad última de los ejercicios musculares funcionales.

¿No le ha llamado jamás la atención, lectora amiga, la aparente contradicción existente en el dicho tantas veces glosado de que "el caminar es el mejor y más completo de los ejercicios", y los resultados ínfimos que la práctica de ese ejercicio brinda en la realidad cotidiana?

Los que sostienen el principio aludido tienen razón; también la tienen quienes señalan su poco resultado. La aclaración está en que nadie, en los tiempos presentes, **sabe** caminar. Pero el caminar bien no es, tampoco, un arte. Es porque lo creemos así que "complicamos" tanto su ejecución, logrando, apenas, como saldo: un caminar antiestético, esforzado, y un cansancio constante que crea una inconsciente antipatía hacia ese tan saludable e imprescindible ejercicio. Alguien dijo que **"el caminar, como ejercicio, es tan indispensable al hombre como la respiración".**

¿Por qué? Sencillamente porque el caminar como se debe exige **la actividad coordinada de todos los grupos musculares del cuerpo.** Y usted ya sabe, a esta altura, lectora amiga, que grupos musculares en perfecto estado de funcionamiento significan, por el constante masaje y sostén interno de los órganos humanos todos, la salud perfecta.

*En esta pose de Rosalind Russell se presiente ya la armonía de un andar perfecto, rítmico, de paso largo, que nace desde la cintura, y que más que andar parece un deslizarse feliz y tranquilo por la vida. Observe, lectora amiga, el porte clásico de la cabeza sobre un cuello "funcionalmente" preparado para su misión, detalle importantísimo en la coordinación muscular necesaria para el arte de caminar. La postura perfecta de que hace gala aquí la estrella es la resultante del conocimiento y racional manejo del mecanismo muscular humano. ¡Por lo tanto, puede ser suyo también, lectora!*

Desde el punto de vista estético, para lograr un caminar armonioso y liviano, es imprescindible que cada grupo muscular cumpla su misión, aliviando, **de los pies para arriba, cada zona corporal del peso de aquella superpuesta inmediatamente a ella.** ¿Quién diría, a simple vista, por ejemplo, que los músculos del cuello son importantísimos en el caminar? Sin embargo, lo son y fundamentalmente. Una cabeza que carece de apoyo natural y se hunde por su propio peso en los hombros, inicia toda una serie de dislocaciones que terminan, en última instancia, en pies planos, en un caminar pesado, cansador, y precisamente "dislocado y dislocador", puesto que en cada movimiento violenta la disposición natural del esqueleto y de los órganos humanos.

Desde la cabeza hasta los pies, no hay músculo en el cuerpo humano que no tenga una parte en la ejecución de los movimientos que constituyen el caminar. Si, como mujeres, anhelamos caminar con gracia y elegancia, y si, como seres humanos, deseamos gozar siempre de buena salud, el cumplimiento diario de nuestro programa mínimo de CINCO a QUINCE MINUTOS DIARIOS de cultura física es **la única forma** de asegurarnos "el instrumental" con que realizar ese nuestro anhelo. ¿Qué le parece, lectora amiga? ¿Vale la pena o no?

Sí. ¡Es otra de las innumerables ventajas de nuestra fórmula mágica!

•

***Esta "mujercita de mañana" tiene una madre que sabe de la importancia de enseñar a los hijos el correcto manejo de la "maquinaria humana". Observe atentamente la foto, lectora: está presente, inequívocamente, el control central: vea el tórax levantado, la minúscula pared abdominal bien tonificada, la cuenca pélvica correctamente sostenida, y el diminuto paso que nace de la misma cadera. El rostro de la pequeña dice bien a las claras de salud y belleza. Hagamos lo mismo con nuestros hijos, lectora amiga, y habremos ya defendido al hombre de mañana.***

*¿Sabía usted, lectora, que el caminar con gracia no es sólo cuestión de pies sanos?*

# 6ª LECCION

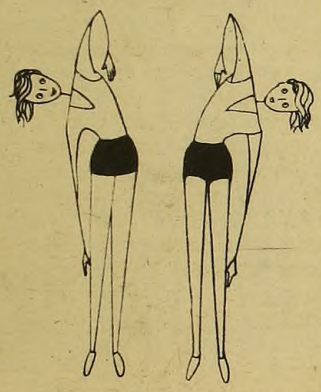
## CUARTA SERIE DEL CICLO DEL ENTRENAMIENTO MUSCULAR FUNCIONAL

**Ilustración de MARIEL DEANS**

LOS cuatro ejercicios nuevos que le brindaremos hoy, lectora amiga, nos vienen extraordinariamente bien en momentos en que acabamos de enterarnos del "mecanismo" del caminar. Tienen estos ejercicios dos ventajas: la una, de "acondicionar" los diversos grupos musculares que intervienen en forma principalísima en el mecanismo del caminar; y la segunda (que a nuestro juicio es importantísima), demostrarnos la real sencillez de ese mecanismo, cuya descripción, a fuerza de enumeraciones y detalles, puede inducirnos a creer lo contrario. Una vez más le pedimos un poco de fe, lectora amiga, hasta que no haya usted misma ensayado dos o tres veces estos ejercicios. Su práctica, mejor que nada, le permitirán apreciar concretamente lo fácil y sencillo que es caminar bien y estéticamente *cuando se conoce con exactitud su mecanismo.* Y ahora ¡a la tarea!

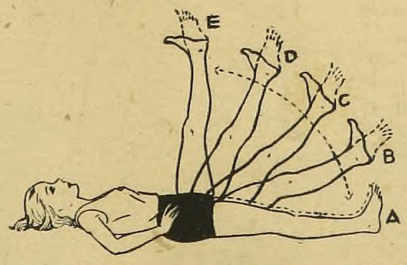
### *Preliminares-El programa mínimo*

Usted dispone ya, amiga, de los elementos necesarios para cumplir en CIN-



*Cierra este ejercicio el primer ciclo de tres, destinado a "desentumecer" y dar agilidad a la cintura y a su importantísima red muscular. Tenga siempre presente "la imperiosidad" de realizar cada uno de los tres movimientos de este ciclo "funcionalmente", manteniendo hombros y cabeza en su lugar, y no dejándolos intervenir para nada en la ejecución del ejercicio. Recurra al control central para mantener bien alta la caja torácica y a glúteos y muslos para asegurarse una base firme sobre la cual hacer girar la cintura. ¡Forjará usted así el instrumento perfecto para un caminar perfecto!*

CO MINUTOS DIARIOS con el "toque de cuerda" que nuestro organismo necesita, indefectiblemente, en todas las etapas de la vida. Alterne, según su estado de ánimo y sus necesidades, los distintos ejercicios respiratorios y circulatorios que le hemos dado con las dos variantes del "control central", y dedíquese a perfeccionar ahora los del entrenamiento muscular funcional. Si el programa mínimo le asegura la postura correcta y el bienestar fundamental, éstos le facilitarán un caminar elástico y armonioso, y la prepararán para la ejecución de cualquiera de los "virtuosismos" que desee realizar: deportes, artes rítmicas, atletismo.




*Aquí lo tiene, lectora amiga: éste es el nuevo ejercicio para las caderas y piernas, siendo asimismo excelente para el entrenamiento de la "coordinación muscular". Cuide bien de alcanzar los ángulos indicados: a, b, c, d , e, para el momento del estiramiento del talón, flexionando el tobillo "al mismo tiempo que eleva la pierna". Cuando alcance el grado E, ambas piernas deben estirarse bien desde los talones, manteniendo bien tiesas las rodillas y firme el control central. ¡Es un "tónico" extraordinario para la salud y belleza de muslos y piernas!*

### *Entrenamiento muscular funcional*

*(cuyos ejercicios integran el programa completo de la fórmula:*
*Salud + Gracia + Expresión = Belleza.)*

4.- *Caderas y piernas. — Música: un fox.*

*Finalidad:* Tonificar los músculos de piernas y muslos; lograr "la conciencia" de la acción conjunta de esos músculos; afinar muslos y piernas.

*Posición:* Recostada, las manos en las caderas; piernas bien estiradas hacia adelante; talones, tirantes; dedos de los pies "mirando" hacia el techo; la posición del control central, firmemente sostenida.

*Primer movimiento:* Manteniendo la pierna izquierda bien tirante en el suelo, levantar la pierna derecha, flexionando cuatro veces consecutivas, en el trayecto de abajo hacia arriba, el tobillo — es decir, doblar los dedos bien hacia adelante, primero, y luego volverlos a su lugar, tirando bien el talón hacia afuera.

*Segundo movimiento:* Bajar la pierna derecha, realizando las mismas cuatro flexiones.

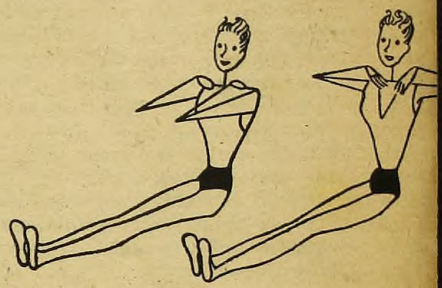
*Tercer movimiento:* Repetir el primer movimiento con la pierna izquierda.

*Cuarto movimiento:* Repetir el segundo movimiento con la pierna izquierda.

Repetir ocho veces, cuatro para cada pierna.

*Observaciones:* Como lo ve, lectora amiga, este ejercicio combina el primero de "pies, rodillas y tobillos" con el primero de la "caderas y piernas", publicados en la edición de EL HOGAR del 15 de marzo.

Trátase, nuevamente, de ir coordinando concientemente los grupos musculares en su acción. Lo importante aquí es recordar de mantener siempre el control central, lo que les asegurará una mayor autonomía de movimientos, y de realizar las cuatro flexiones a distancias equidistantes en el trayecto de subida y bajada de la pierna, pues cada una de las posiciones ejercita en grado distinto la musculatura. Al finalizarse la cuarta flexión, "tire" bien hacia afuera, desde el talón y la rodilla tiesa, tanto la pierna permanecida en el suelo como aquella que se encuentra en el aire. "Desentumecerá" cada vez más los grupos musculares involucrados, aumentando su



*Tan sencillo es este ejercicio, que parece infantil. En realidad, es único en cuanto a "rendimiento máximo por esfuerzo mínimo". Como masaje interno muscular, elimina todo ese tejido adiposo que desfigura tantas espaldas femeninas, y como ejercicio tonifica los músculos encargados de mantener en su lugar a los omoplatos, demasiadas veces salientes al punto de parecer completamente dislocados. Para que "rinda al máximo", es menester cuidar durante su ejecución la posición de las manos: giran sobre los hombros a medida que los brazos realizan su movimiento de ida y vuelta, pero en ningún momento deben levantarse de ellos.*

flexibilidad y modelando la línea de las piernas.

Una vez dominado el ejercicio, prefiera un ritmo ligero a uno lento. Recuerde que los movimientos lentos tienden a desarrollar la musculatura, mientras que los ligeros (sin caer en una ejecución negligente) tienen todas las ventajas de un masaje tonificante y reductor. *(Concluye en la pág. 5*

*De los casi 500 músculos del cuerpo humano, todos intervienen en el caminar... Entrénelos en sólo cinco minutos diarios*

# Equivocación

Cuento de

J. A. GONZALEZ FERREYRA

•

SENTADITO, en el mullido colchón que el huano trillado por la hacienda había formado sobre el piso del corral, jugaba solito. ¿Y a qué podía jugar un niño campesino? Al hacendado, pues. Y este huesecillo, mondo y lirondo, sacado de la pata de un caballar, asnar, mular o vacuno, era una vaquita con sus patas, cabeza, pelambre y todo, donosísimamente adecuados por la más bella imaginación. Y este chiquitín, corto y rechoncho, un becerrito yaguanés, de hociquito romo y mojado, retozón y espantadizo, que huía arqueando graciosamente la colita por los campos luminosos de la fantasía. Y éste más larguito, todo un parejero "zaino tapao", sin igual en las cuadreras, que se iba de punta a cabo, como relámpago, sin bajarle el látigo. Y este otro, extraído de las pesuñas de los vacunos grandes, un mansísimo borriquito de galope a lo vizcacha. Y éstos de las pesuñas de los terneros, las cabrillas... Si había de todo y en cantidad en aquellos corrales de rama o marlo a pique, armados por la emulación ganaderil de los más grandes. Ahora acababan éstos de soltarse en correría por esos campos del Señor, tras la resonante nueva, más desconcertante para ellos que la otra cuyo rito póstumo se cumplía adentro, entre llantos y avemarías. Y era que había sido encontrado muerto, en el campo, el buey barroso de don Modestino, el dueño de casa, el cual, a su vez, yacía adentro, en el velatorio, fallecido la noche anterior. Los muchachos pisparon aquella noticia de boca del peón que encontró al buey, y que la soplaba con inquietante aire de misterio y tono sugerente y receloso. Y claro estaba; el animal había sido el crédito y orgullo de su dueño, en compañerismo de años. ¿No había de hallarse una íntima e inocultable relación entre uno y otro acontecimiento? Evidente que la había, y hasta los muchachos la percibieron con azoramiento:

—¡Si ha muertú' e pen' el barroso!... — susurrábanse unos a otros; y convenido lo hondo y conmovedor del suceso, se hicieron lenguas en la apología de rigor para todo finado. En eso estaban cuando el más informado completó:

— Indalecio se v' a cueriarlo...

—¿Cueriarlo?... ¡Qué herejía! ¡Con lo que el finado quería al finado!

Imaginaron, pesarosos, cómo iba a quedar de deslucido con la oreada rojez de la carne al sol, para regalo de jotes y caranchos que ya lo rondarían en alto vuelo circular, pregustando el hartazgo. Después vendría la macabra sugestión del esqueleto, blanqueándole los huesos que la intemperie desprendería, uno o uno, en progresiva desintegración. Mas a esta altura del proceso mental se les animó en gusto el sentimiento, y el más listo anticipóse, asegurando por mera declaración de un formalismo consuetudinario, su prioridad de derechos:

— ¡Una pata v' a ser pa mí!...

— Otra pa mí...

— Y otra pa mí. Y otra pa mí. Y otra pa mí... — hasta llegar a seis, que eran los grandulones; más una séptima que se agregó a última hora como prenda de solícita ternura hacia la inocente lerdeza de Pepito, que se sumaba toda bullanga, batiendo palmas. Total, siete patas y todos satisfechos.

¿Y qué menos podían esperar de aquel sensitivo que moría de amor sino que legase siete patas suyas para los niños campesinos sin juguetes? Y así, por tan venturoso y fácil modo, vino el pesar a trocárseles en desbordante alegría echada a vuelo como campanadas claras en repiques de aldea por una ronda infantil:

Ilustración de

RODOLFO CLA

•

—¡Ha muertu e[illegible] de don [illegible]... ¡Qué lin-dó!... ¡Qué lin-dó!

Pero Pepito, que hacía de comparsa, sólo repetía parcialmente el estribillo:

—¡Ha me-tó!... ¡Que ni-nó!...

Alguien vino, en eso, a reconvenir a los más grandes, a quienes se había confiado la misión de mantener alejados a los pequeñuelos y ajenos a todo lo que adentro acontecía; recordándoles que allá el duelo iba en serio. Contuviéronse un instante; mas era mucha carga la del forzado pesar para tan pocos años y tan vehementes deseos de vivir; algo con sabor de aventura, que a la vez les eximiese del severo estiramiento de circunstancias, tuvieron que inventar:

—¡Nos vamos a ver el buey!... — sugirió alguno, lleno de ponderación, y la idea fué celebrada.

Pero, ¿y Pepito? Era demasiado chico para aquella malandanza a campo traviesa. Había que engañarlo, y lo que antes les excusaron con mezquindad, luego se lo ofrecieron con largueza:

— Usted quédese jugando con las vaquitas, Pepito, ¿oyó? Nosotros iá volvimos...

—¡Juegue con las mías!...

— Meno.

—¡Con todas, con todas!...

Y deslumbrado con esa inopinada fortuna que le caía como llovida, ahí se quedó el inocente, rey de los hacendados, canturreando el estribillo mientras hacía galopar a las vacas, mugir a los caballos o relinchar a las cabras, que para él lo mismo daba.

—¡Ha me-tó!. ..¡Qué ni-nó!...

... ocurriese que en su incipiente conciencia fuera adquiriendo sentido el sonsonete, o que la falta de emulación restase incentivos al noble afán ganaderil, o, acaso, que empezase a sentir que aquella soledad y aquel silencio lo envolvían por todos lados, hostilmente, lo cierto es que luego comenzó a ganarle un gran desabrimiento del ánimo, y a repetir de tarde en tarde, abstraídamente y sin jugar:

—¡Ha me-tó!

Como si realmente lo meditase y allá en sus obscuros penetrales parpadease un barrunto instintivo del hondo dramatismo de la muerte. Los gallos concertáronse en cantos destemplados y largos, de tristeza y soledad infinitas, que se le colaban en el alma como ecos sentidos y dolientes de un fúnebre pesar que llamasen a plañir. Para colmo, él tenía el almita hipersensibilizada de mal de ausencia por el más cruel de los abandonos; tensa de sentida ansiedad, cual una cuerdita tendida a los vientos del infortunio sobre el desolado vacío de la orfandad; presta a sumirse en duelo cual desbordado torrente de humana tribulación.

Desde los ranchos llególe el llanterío mujeril, desatado al arribo de algún deudo ausente. Pensó al punto en los muchachos: ¿serían ellos?... Los gallos seguían destilando sus notas dolientes, alternadas en la acústica campestre con el triste llorar de las mujeres. De pronto viósele mirar a sus espaldas como esperando el asalto de algún duende; abrir tamaños ojos, descomponer el gesto en estremecidos tics de repentina aflicción, levantarse, y, hollando vacas y corrales, echarse a correr hacia los ranchos, llorando ya, a todo llorar. Fué a entrar en ellos y paralizólo de estupor e intimidación el desusado espectáculo del velorio: el parpadeo agitado de los cirios — simbolismo de lo contingente, — batidos por ráfagas tragediosas; el fúnebre cajón, la tétrica negrura de los indumentos y el plañir desolado y patético de los deudos y comedidos. ¿No era aquél el color y el ámbito de su propia amargura? Y fué en verdad como si todas las angustias y adversidades del universo se volcasen en el inmenso desconsuelo de su santa inocencia de niño para ahogarlo en hipos convulsivos de un dolor inconmensurable. Los deudos tuvieron que interrumpir su duelo, disminuído ante tamaño drama, y procuraron arrancarle el tremendo motivo. Mas el cuitado sólo atinaba a mirar al cajón por entre el empañado cristal de sus ojitos, o a buscar a uno y otro lado a los muchachos. En vano la afligida madre lo estrechaba en su regazo, consolándolo; él pugnaba por mirar al cajón. ¿No era aquél un patente prodigio de inteligencia y comprensión infantiles? Los circunstantes, enternecidos, lo rodearon, y con paciencia y amor lograron que entre sollozo y sollozo respondiese al cabo a las solícitas inquisiciones:

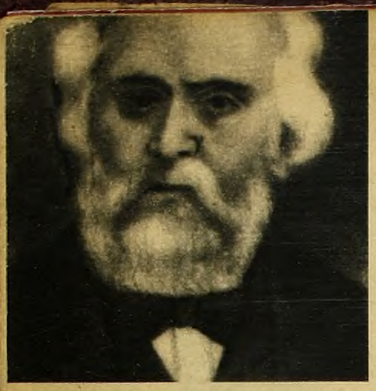
— Pero ¿por qué llora así, chiquito, díganos?...

—¡Por... por... el bey re ron Moretino!... — Y miraba obstinadamente al cajón, como si esperase que de él fuese a asomar la tan prometida pata. Porque no le cabía duda ya de que allí estaba el buey, y que al animal y no a otro era a quien lloraban entre todos.

Los deudos tuvieron que festejar de corazón la inocente burla de aquella preciosura de niño contagiado de dolor, que equivocaba el motivo, y hasta "la deuda principal" rió de buena gana en la ocasión, mirando al finado por entre los lagrimones en suspenso, como si, acostumbrada a concertarse con él en toda exteriorización, esperase que el viejecito, reanimado de gozosa hilaridad, se incorporase a soltar su carcajada, y que luego, muy bonitamente, se acomodase de nuevo para proseguir en serio el velorio...

# ORIGENES Y LINAJES

## "LOS SANCHEZ DE BUSTAMANTE"



Prócer doctor **TEODORO SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y GONZALEZ ARAUJO**

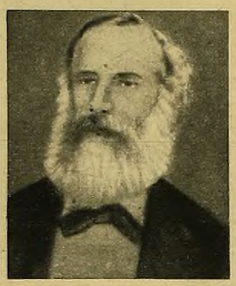
*Congresal signatario del acto de la Independencia. Padres de los Sánchez de Bustamante Portal y de los Sánchez de Bustamante Otero.*

LINAJE de notorios hijosdalgo, establecido en nuestro país en el siglo XVIII. Procede de Cabezón de la Sal, provincia de Santander. Estirpe entroncada aquí con familias descendientes de conquistadores y fundadores de ciudades. Sus varones figuran en el virreinato, independencia, antes y después de la organización nacional.

---

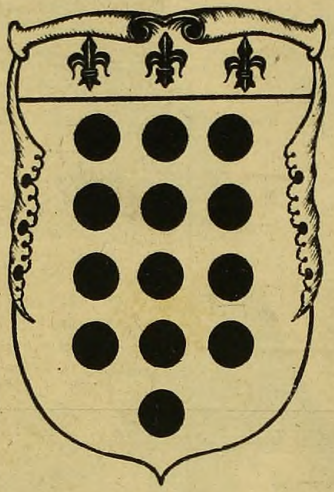
I. — *Maestre de campo Domingo Manuel Sánchez de Bustamante y de la Cuesta*, caballero hijodalgo, oriundo de Cabezón de la Sal, se radicó en el siglo XVIII en Jujuy, donde fué vecindante y *tronco de su estirpe.* Casó en 1756 con María Tomasa González de Araujo y Ortiz de Zárate, *descendiente de los conquistadores: Pedro Ortiz* de Zárate (llamado "El Venerable"), Juan de Ibarra, Hernán Mexía Miraval, Pedro Olmos de Aguilera, Francisco Argañaraz de Murguía (fundador de Jujuy) y otros ilustres personajes de la conquista. *Padres de:*

*Los Sánchez de Bustamante González de Araujo*, entre ellos: 1) Juan Manuel, sigue en II. 2) Segunda, formó hogar con José Alvarado, cabildante de Jujuy, *padres de los Alvarado Sánchez de Bustamante.* 3) Catalina, contrajo casamiento con Félix Echevarría, cabildante jujeño. 4) Josefa, esposa de Manuel de Tezanos Pinto, cabildante de Jujuy, cuyo linaje se publicará, *padres de los Tezanos Pinto Sánchez de Bustamante.* 5) Teodoro, continúa en II a. 6) Patricia, casada con José Antonio del Portal, *padres de los Portal Sánchez de Bustamante.*



Doctor **PLACIDO SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y PORTAL,**

*gobernador de Jujuy, senador nacional, etc. Padre de los Sánchez de Bustamante Quintana.*



**ARMAS:**

*De gules con trece bezantes de oro; el jefe de azur cargado con tres flores de lis de oro. (Según tradición familiar afirmada por algunos publicistas, dichas armas constan en la certificación de hidalguía a favor de Domingo Manuel Sánchez de Bustamante, fundador del linaje en nuestro país.)*

**TEOFILO SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y TEZANOS PINTO,**

*gobernador de Jujuy. Padre de los Sánchez de Bustamante Sarmiento.*

II. — *Juan Manuel Sánchez de Bustamante y González de Araujo*, nació en 1758 en Jujuy, donde fué cabildante. Casó allí en 1785 con Josefa Sánchez Teybo y Aguirre, *descendiente de conquistadores. Padres de:*

*Los Sánchez de Bustamante Sánchez Teybo*, entre éstos: 1) Juan Manuel, sigue en III. 2) Gumersinda, esposa de José Diego Ramos, *padres de los Ramos Sánchez de Bustamante.* 3) Patricio, ministro en Jujuy, contrajo casamiento con Juana Fragueiro y del Corro Cabanillas (sobrina del prócer doctor Miguel Calixto del Corro y Cabanillas, prestigioso sacerdote cordobés que fué congresal en 1816), *descendiente de conquistadores*, cuyo abolengo se publicará. *Padres de los Sánchez de Bustamante Fragueiro.* 4) Marcelino, marido de su parienta Joaquina de Tezanos Pinto y Sánchez de Bustamante. 5) Cecilia, formó hogar con Faustino Irigoyen, *padres de los Irigoyen Sánchez de Bustamante.* 6) José Benito, continúa en III a.

III. — *Juan Manuel Sánchez de Bustamante* y Sánchez Teybo, nació en Jujuy en 1786. Casó en dicha ciudad en 1840 con su parienta Vicenta de Tezanos Pinto y Sánchez de Bustamante. *Padres de:*

*Los Sánchez de Bustamante Tezanos Pinto*, entre éstos: 1) Delfín, sigue en IV. 2) José Marcelino, continúa en IV a.

IV. — *Delfín Sánchez de Bustamante y Tezanos Pinto*, nació en Jujuy en 1841. Casó primero, en 1865, con su parienta María Antonia Alvarado y del Portal Sánchez de Bustamante; después formó hogar con Fi-

---

**Descienden de Domingo Manuel Sánchez de Bustamante, entre otras familas, las de:** Sánchez de Bustamante González de Araujo, Sánchez de Bustamante Sánchez Teybo, Sánchez de Bustamante Tezanos Pinto, Sánchez de Bustamante Alvarado, Sánchez de Bustamante Peltzer, Sánchez de Bustamante Carballo, Sánchez de Bustamante Cuello, Sánchez de Bustamante Jallaguier, Sánchez de Bustamante Vela, Solá Sánchez de Bustamante, López Figueroa Solá, Molina Sánchez de Bustamante, Molina Loza, Quinteros Sánchez de Bustamante, Quinteros Kratch, Kaufmann Quinteros, Méndez Trongé Quinteros, De Pablo Pardo Quinteros, Navarro Sánchez de Bustamante, Ramos Sánchez de Bustamante, Ramos Arenas, Ramos Muñoz, Ramos Salazar, Sánchez de Bustamante Fragueiro, Montaño Sánchez de Bustamante, Sánchez de Bustamante Tezanos Pinto, Irigoyen Sánchez de Bustamante, Alvarado Sánchez de Bustamante, Alvarado Cuadra, Alvarado Zenavilla, Alvarado Uset, Dorado Alvarado, Alvarado Gijena, Chopitea Alvarado, Segurola Alvarado, Alvarado Puch, Iriarte Alvarado, Ovejero Alvarado, Gamarra Alvarado, Gamarra Saravia, Fascio Alvarado, Fascio Gurruchaga, Fascio Pérez, Fascio Belaunde, Fascio Millán, Fascio Arenas, Belaunde Alvarado, Barrionuevo Irigoyen, Irigoyen Pol, Irigoyen Irigoyen, Santibáñez Barrionuevo, Alvarado Portal, Belaunde Zegarra, Belaunde Eguía, Belaunde Caú, Echavarría Sánchez de Bustamante, Escobedo Echavarría, Quintana Echavarría, Echavarría Lagos, Echavarría Quintana, Claros Alvarado, Soto Quintana, Huerta Quintana, Avila Quintana, Portal Avila, Avila Barranco, Medina Celi Soto, Millán Echavarría, Sánchez Gómez Echavarría, Echavarría Zegarra, Almaraz Echavarría, Quintana de la Bárcena, Quintana Sánchez, Fascio Millán, Quintana Soto, Alvarez Soto, Tezanos Pinto Sánchez de Bustamante, Aráoz Tezanos Pinto, Aráoz Prado, Bertrés Aráoz, Arias Bertrés, Bertrés Cornejo, Tezanos Pinto Grimut, Sarratea Tezanos Pinto, Tezanos Pinto Sarratea, Tezanos Pinto Torres, Tezanos Pinto Alvarado, Ovejero Tezanos Pinto, García Tezanos Pinto, García Tezanos Pinto Igarzábal, García Tezanos Pinto Moritán, Torino Tezanos Pinto, Tezanos Pinto Caro, Sánchez de Bustamante Tezanos Pinto, Sánchez de Bustamante Sarmiento, Panelo Sánchez de Bustamante, Panelo Giménez Bustamante, Peña Sánchez de Bustamante, Peña Peñaloza, Carrillo Peña, Peña Buitrago, Peña Tezanos Pinto, Pemberton Sánchez de Bustamante, Blas Pemberton, Pemberton Tezanos Pinto, Pemberton Ambrosetti Holmberg, Pemberton Correa Luna, Pemberton Oyuela, Sánchez de Bustamante Carrillo, Sánchez de Bustamante González Gorriti, Altamira Sánchez de Bustamante, Oría Altamira, Altamira Aliaga Pueyrredón, Sánchez de Bustamante Carrillo Padilla, Pasquini López Sánchez de Bustamante, Colombres Terán Pasquini, Perazzo Naón Sánchez de Bustamante, Ortiz Fleming Sánchez de Bustamante, Sánchez de Bustamante Jorge y otras.

**Dado lo extenso de este linaje, continuará en otro número de EL HOGAR.**

# ARGENTINOS

## Por MIGUEL A. MARTINEZ GALVEZ

(Presidente del Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas)

**JUAN SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y PORTAL,**

*gobernador delegado de Jujuy. Padre de los Sánchez de Bustamante Varela.*

**TEODORO SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y OTERO**

*Padre de los Sánchez de Bustamante Belaunde.*

**Doctor TEOFILO SANCHEZ DE BUSTAMANTE Y SARMIENTO,**

*vice gobernador, diputado, senador nacional, etc. Padre de los Sánchez de Bustamante Carrillo.*

dela Cuello y Lasarte. *Del primer matrimonio proceden:*

*Los Sánchez de Bustamante Alvarado,* entre ellos: 1) Ricardo, marido de Isabel Peltzer Salterain, *padres de los Sánchez de Bustamante Peltzer.* 2) Aníbal, casó con Griselda Carballo, *padres de los Sánchez de Bustamante Carballo. Del segundo matrimonio* vienen:

*Los Sánchez de Bustamante Cuello,* entre éstos: 3) Rosa Edelina, esposa de Rodolfo Carrillo Echenique, abogado, juez federal en Jujuy (hijo del historiador y hombre público jujeño doctor Joaquín Carrillo y de su esposa, María Carolina Echenique, cuyo linaje se publicará), emparentado con el célebre patricio deán Funes, y *descendiente de: los fundadores de* Córdoba, Jerónimo Luis de Cabrera; Tucumán, Diego de Villarroel; Santa Fe y Buenos Aires, Juan de Garay; La Rioja, Juan Ramírez de Velasco, cuyo abolengo se remonta a los reyes de Navarra y Castilla; de numerosos personajes de la conquista y entroncado con la estirpe de Bethéncourt, cuyos varones figuran en la conquista de Inglaterra, primera cruzada, guerra de cien años, conquistas de Canarias y de América.

IV a. — *Doctor José Marcelino Sánchez de Bustamante y Tezanos Pinto,* nació en Jujuy en 1845. Abogado, diputado nacional, cuyo nombre figura en los memorables debates que consagraron a la ciudad de Buenos Aires como capital de la República, ministro argentino en Suiza, presidente de las obras del Riachuelo, etcétera. Casó aquí en 1875 con Elisa Jallaguier y Rosende. *Padres de:*

*Los Sánchez de Bustamante Jallaguier,* entre éstos: 1) Alfredo. 2) José Manuel, contrajo casamiento, primero, con Amalia Dolores Vela (después casó con Fanny Murray), *padres de los Sánchez de Bustamante Vela.* 3) María Elisa, esposa de Ricardo Solá, abogado, juez de paz letrado en la capital, *padres de los Solá Sánchez de Bustamante.* 4) Sara, formó hogar con Antonino Molina Moyano, *descendiente de conquistadores, padres de los Molina Sánchez de Bustamante.* 5) Sofía, contrajo matrimonio con Federico Quinteros y Cabanillas, *descendiente de conquistadores,* cuyo abolengo se publicará, *padres de los Quinteros Sánchez de Bustamante.* 6) Raúl, fué ministro en Jujuy y casó con María Alvarado y Escudero. 7) Ema, esposa de José Navarro, *padres de los Navarro Sánchez de Bustamante.*

III a. — *José Benito Sánchez de Bustamante y Sánchez Teybo,* nació en Jujuy en 1801. Casó allí con su parienta Tomasa de Tezanos Pinto y Sánchez de Bustamente. *Padres de:*

IV. — *Teófilo Sánchez de Bustamante y Tezanos Pinto,* nació en Santiago de Chile en 1828. Gobernador de Jujuy en 1873. Casó en San Juan en 1855 con Lubina Sarmiento y Torres, cuyo antiguo y noble linaje se publicará, prima hermana de Domingo Faustino Sarmiento, presidente de la Nación, y emparentada con el deán Funes y Nicolás Rodríguez Peña, próceres de la independencia; *descendiente de numerosos personajes de la conquista. Padres de:*

*Los Sánchez de Bustamante Sarmiento,* entre ellos: 1) Amalia, esposa de Esteban Panelo, *padres de los Panelo Sánchez de Bustamante,* entre éstos: a) Rafael. b) Esteban, casado con Magdalena Giménez Bustamante, cuya estirpe se publicará. 2) Lubina, contrajo casamiento con Ignacio Peña y Funes, de antiguo abolengo (hijo del renombrado gobernante cordobés Félix de la Peña, nieto del doctor José Roque Funes, prestigiosa personalidad, rector de la Universidad de Córdoba, miembro de la magistratura y gobernante de su provincia), *descendiente de:* Pedro Lucas de Allende, caballero de Carlos III; *los fundadores de:* Córdoba, Jerónimo Luis

*(Concluye en la pág. 29)*


*El perfume que usan Ella y El*

DOROTHY LAMOUR Y ARTURO DE CORDOVA en "Donde nacen los héroes" (Paramount Pict.)

*Loción Nº 5 de Jouvenel*

Fresca, grata y personal, de suave persistencia, la Loción Nº 5 de Jouvenel ha conquistado todas las preferencias.

En Perfumerías, Farmacias y en las 26 Sucursales

Ivonne

Por BROMATOMICO

# DE MI LIBRETA DE APUNTES

*Ayer leí en los diarios que un señor se suicidó después de ver una película nacional. Debe ser la misma que vi yo.*

—

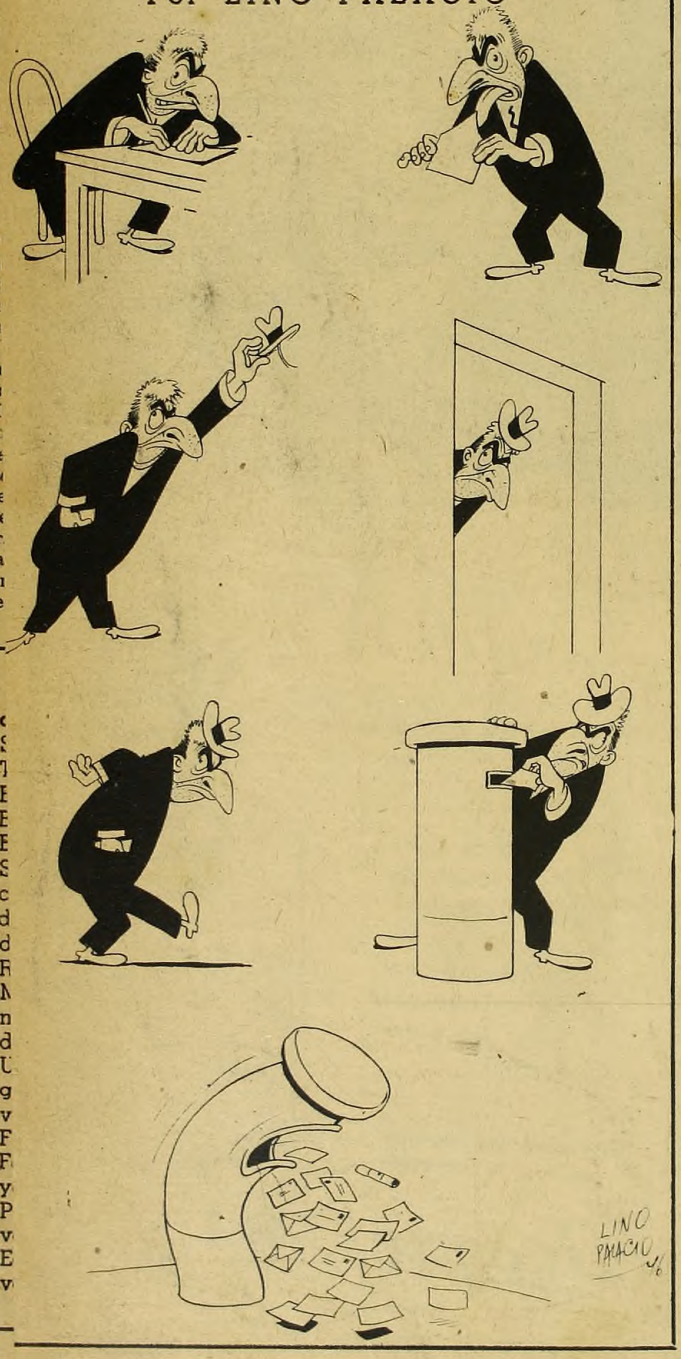
*A veces veo a un hombre manejar con tanto cuidado su automóvil, que no me queda más remedio que creer que lo ha pagado.*

—

*Para mí el hombre más perverso del mundo fué aquel que era sordo y jamás se lo dijo a su peluquero.*

## Un anónimo repulsivo

Por LINO PALACIO




*Tres símiles:*

*Tan patético como una hoja de árbol en pleno otoño...*
*Tan cosmopolita como un cometa...*
*Tan contagioso como la alegría de un niño...*

—

*Los psiquiatras aseguran que las personas que tienen un "hobby" jamás enloquecen. Muy bien; pero ¿y las que tienen que vivir con ellas?*

—

*En estas épocas en que todo está tan caro, el dinero ya no habla. Murmura...*

—

*Era tan conversadora, que siempre daba la impresión de estar encendiendo una frase en el pucho de la otra.*

—

*Llorar es como enviar nuestro corazón a la lavandera y recobrarlo limpio.*

—

*Iba por la vida con esa misma gravedad con que los inspectores de ferrocarril van por el tren pidiendo los boletos.*

—

*El hecho de que no nos importe lo que pueda ocurrirle a los guardabarros, vale lo que pagamos por un viaje en taxímetro.*

—

*Resultan tan atractivos ciertos avisos radiotelefónicos de píldoras y remedios contra tal o cual enfermedad, que a veces los que gozamos de una salud perfecta sentimos como si nos estuviésemos perdiendo algo.*

—

*Tres símiles más:*

*Tan solemne como el pago de la última cuota de una hipoteca...*
*Tan frágil como una columna de humo...*
*Tan mentiroso como el hombre que tiene un automóvil de segunda mano y quiere venderlo...*

—

*Una buena manera de determinar cómo anda nuestra presión consiste en observar a un hombre despilfarrar el dinero que nos debe.*

—

*Ella era como el aire que él respiraba. Necesario, pero apenas advertido.*

—

*No es mala idea eso de no creer más que la mitad de lo que oímos y menos de la mitad de lo que pensamos.*

—

*La diferencia entre una escopeta de un solo tiro y una ametralladora es... Por ejemplo: cuando hablo yo... y cuando habla mi mujer.*

—

*Fué de visita y lo recibieron como se recibe una factura a mediados del mes.*

—

*Dijo el bombero galante mientras en un banquete brindaba por las damas:*

*— A la salud de la mujer en cuyos ojos está el único fuego que no se puede apagar, y el único contra el que no existe seguro.*

—

*Es incomprensible que algunos hombres dediquen su vida al crimen. ¡Hay tantas maneras legales de ser deshonestos!*

—

*Y un último símil:*

*Tan contagioso como un bostezo a la altura de esta página.*

# El Ambiente Ideal — del Proyecto a la Realidad

Ambiente realizado para la residencia del Sr. Adolfo T. Fernández

## MARQUETERIA

*La selección de las maderas según su color natural y su incrustación armoniosa formando delicados dibujos, requiere del artífice marquetero un fino sentido decorativo a la vez que una sorprendente habilidad manual.*

CADA AMBIENTE es estudiado minuciosamente en el proyecto y luego realizado por calificados artesanos en nuestras propias fábricas, cuidando que en todos sus detalles esté presente la jerarquía que distingue a los muebles de Mir, Chaubell & Cía.

Visítenos y entérese de la conveniencia de nuestros precios —que no varían cuando ejecutamos muebles por encargo especial— así como las comodidades que acordamos para el pago.

Consulte Nuestra Sección
**CREDITOS**

# Mir, Chaubell y Cía

S. R. L. Cap. $ 1.300.000.

CASA CENTRAL:
SARMIENTO 1155

FABRICAS:
E. LAMARCA 3175
POTOSI 3950
SARANDI 1370

UNA CALIDAD QUE *TODOS* RECONOCEN

YUSTE 26

# Niña

Te buscaré en la noche de pinos
que el cielo aclara.

Niña,
con estrella en los ojos.

Era tu cuerpo el vaso,
y tu risa era el agua,
y era la flor, tu alma.

Alguien dijo al mirarte:
— ¡Como agua es su dulzura!

Estrella de agua tu mirada,
agua tu candidez
y tu ternura.

¡Florecilla!
Bajo la sombra de árboles
y a la vera del mar
manso,
como agua que persigue la estrella,
y la nube, y el vuelo de gaviotas,
y en la noche la luna...

¡Florecilla!
Tan menuda y tan clara
para mi corazón hecho de brasas.

Me cupo la ternura
de tenerte en la noche,
sola en la plenitud.

Aislada por los muros de silencio,
taladrando la sombra,
con la voz sin palabra,
bajo los cielos de ansia
que mordían el canto
hasta mi entraña,
protegía en tu sueño
mi esperanza.

Niña,
sobre la piedra de mis años
—, igual que juega el viento,
como la luna ciega,
igual que canta el agua —
serás espacio abierto,
meditación y alarma...

Elvira Ferreira

# LA NUEVA RUTA DE DON QUIJOTE

Por FRANCISCO BARRIOS VALLEJO

CON la llegada de la primavera, Don Quijote se ha estremecido en la hondura de su sepulcro, y su alma enamorada de la vida se ha puesto a escuchar. Sobre su tumba se ha posado una bandada de golondrinas, y todas, a coro, entonan el divino concierto de sus gorjeos. El caballero percibe en los parleros trinos, más que las voces de las avecillas, el canto jocundo de la mocedad de su tierra. Sin verla, en los ojos del espíritu está la imagen de la Mancha, con las aspas de los molinos girando en el cielo resplandeciente de azul; con sus majadas de ovejas, triscando en la llanura engalanada por las rubias margaritas y las rojas amapolas, y sus ventas de holgorio y trapisonadas, en las que abrevan los hombres y las bestias su sed de caminos. Todo lo que oye y todo lo que ve el hidalgo le invita a reanudar las pasadas aventuras: el cielo, la tierra y el aire que se respira están encantados por la hechicería del espejismo. Don Quijote no vacila; se incorpora y sale afuera, en donde le aguarda con impaciencia Sancho Panza, teniendo de las bridas a Rocinante, y del cabestro a su jumento, que también se siente aventurero como su dueño.

— ¡Alabado sea Dios! — dice el caballero al recibir el beso de luz de la mañana.

Sancho responde con toda reverencia:

— ¡Por siempre sea alabado!

— Hace cuatrocientos años — agrega Don Quijote — salimos con rumbo desconocido, a campo traviesa, en busca de descomunales aventuras, de las cuales no quiero acordarme. Todo lo que hice fué por mi Dios, por mi Patria y por mi Dama. Hoy, al reanudar aquellas hazañas, mi lanza peleará contra los monstruos que destruyen la moral y la cultura del mundo.

— ¿Adónde vamos, mi amo? — pregunta Sancho, temeroso de que le santigüen de un estacazo o le mantee de nuevo la gallofa de algún ventorro.

Don Quijote, que nunca tuvo miedo al peligro, y que tan sólo ambiciona cubrir de gloria la abollada armadura, le contesta:

— Iremos adonde nos lleve el ideal.

— Déjese su merced de ideales — replicóle el desconfiado escudero, — que bastantes palos nos dieron por meter las narices en donde no no nos llamaban; descubra su merced alguna ínsula, pero real y no imaginaria, en la cual nos sirvan a cuerpo de rey. Yo, en verdad lo digo, le acompañaré, siempre que me defiendan su tizona y su lanza, pues la vara de acebuche que llevo en la mano no sirve más que para darle unos lapos al burro cuando se atranca. Más le valiera, señor, desandar lo andado; su merced estaría mejor en su casa, bajo la parra, a la espera de que las uvas maduren, y yo, al pie del fogaril, comiendo migas con torreznos, que tan bien saben servir Teresa, mi mujer, y Sanchica, mi hija.

El caballero de la Triste Figura reconvino con severidad al criado:

— Eres un bergante, Sancho; no piensas más que en holgar y llenar la panza. Nunca dejarás de ser un destripaterrones. Para ti no existe la noble abstinencia ni el santo ayuno. Pon el alma en Dios, grandísimo bellaco, sigue a tu amo y déjate de refunfuños, regüeldos y otras ordinarieces que te sugiere tu gramática parda, que es condición del vulgo, del cual formas parte por necio, dejarse llevar a ojos cerrados por los espíritus superiores.

— Tiene razón, mi amo — repuso el labriego; — pero yo, antes de que mi rucio tome trote, quiero tener seguro el yantar, pues ya sabe su merced que tripas llevan corazón y no corazón a tripas.

— Continúas tan zopenco como hace cuatrocientos años. A ti no te entra el entendimiento ni las razones en esa cabezota; aunque te vierta en la mollera toda la sal de los mares, seguirás enalbardado y dando coces. Si persistes en ser tan testarrón como antes, es preferible que vuelvas grupas y te metas en la cuadra con tu jumento. Si no estás dispuesto a obedecer al que manda con buen juicio, apártate de mi camino, que no me place andar desasnando a follones y malandrines sin honra ni provecho. Mil ínsulas te he prometido, y si, hasta ahora, sólo pude ofrecerte la de Barataria, esto no quiere decir que, en la nueva ruta que emprendemos, no encuentre para ti las pompas y vanidades que tanto ambicionas y que yo desdeño porque son bienes de los mentecatos. Gobernador serás, mal que te pese, pero cuida que el diablo te lleve como Panza y no como Sancho.

El escudero, avergonzado, no tuvo más remedio que aprobar la filípica de Don Quijote.

— ¡Adelante, mi amo — repuso humildemente el galopín, — y que Dios Nuestro Señor nos la depare buena!

El hidalgo sonrió complacido, y apuntando con la lanza al sol que se hundía en los abismos de la noche, exclamó:

—¡Vamos, Sancho, a conquistar un mundo nuevo para la humanidad, pues éste, en el que nos encontramos, tan pícaro, tan disparatado y contrahecho, es para regenerarlo.

Y la pareja inmortal, al trote del brioso Rocinante y del cachazudo jumento, se perdió entre las encinas señoriales, siguiendo el reguero de luz de los astros.

*(Concluye en la pág. 29)*

WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

Presentes inolvidables son los de Plata Sellada: símbolo secular de distinción y excelencia.

AV. DE MAYO 853 *BAZAR INGLES* RIVADAVIA 854

Establecido en Buenos Aires en 1879


## El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO

**POTE DEL 900,** *que contiene una preciosa crema al heliotropo. Este perfume complementa la toilette que ilustra la presente nota.*

# EL ESTILO ES EL HOMBRE; EL PERFUME ES LA MUJER

Por DENISE VEDRUNE

•

PARA una mujer, realmente mujer, un perfume no es un lujo, sino una necesidad. Es un recuerdo que deja a los demás seres, cuando se ha apartado de ellos, un recuerdo tan evocador como la música de su voz o la dulzura de su mirada. Es toda una atmósfera creada en torno suyo e indisolublemente ligada a su belleza y a su encanto.

"Prefiero comprar un vestido menos a renunciar a mi perfume predilecto", decía una hermosa mujer. ¡Cuánta razón tenía! No existe nada más lleno de emoción que un buen perfume.

Pero hay que saberlo elegir y no cambiar atolondradamente de gustos. Parecería que una mujer que cambia constantemente de perfumes no debe ser capaz de hondos afectos, puesto que entre el carácter, la personalidad y el perfume hay un sólido lazo.

### *¿Qué es un perfume?*

Un perfume es una obra de arte que debe ser tratada como tal. Para llegar a hacer uno excelente, son necesarias una serie de circunstancias que no siempre se logra reunir, pero que son las que le han dado todo su valor. Por ejemplo, una esencia de rosa, de jazmín o de clavel, obtenida un año determinado con las flores de un campo determinado, no tendrá la misma cualidad que la que resulta de otra cosecha de flores. Con los perfumes sucede como con los vinos: tienen sus años buenos y sus años malos, sus tierras buenas y sus tierras malas. Todo tiene importancia: el modo de hacer la mezcla, el orden en que se han agregado los aceites de flores, la temperatura, etc. Y para llegar a los resultados que se buscan, es menester tener gran paciencia, suma delicadeza y... un olfato excepcional.

**VESTIDO DE NOCHE DE MOLYNEUX,** *en moiré marrón. Tocado en pluma de avestruz azul pálido. Guantes marrón. Botones de oro.*

Fotos S. Francés de Información.

Francia ha sido siempre el primer país del mundo en materia de fabricación de perfumes. Las plantaciones de flores de Grasse, en el mediodía, son célebres en todo el mundo. Allí se fabrican casi todas las esencias, de las que luego se extraen los más famosos perfumes. Algunos químicos especialistas trabajan toda su vida buscando una esencia original.

El perfume ha sido a veces utilizado como remedio. Daniel de Foe nos enseña que el vinagre mezclado con esencias aromáticas, era el mejor específico empleado cuando la gran peste de Londres, en 1665. El alcanfor y las especias eran los ingredientes esenciales: los rufianes lo sabían tan bien que, prevenidos así contra el contagio, se dedicaban a desvalijar las casas abandonadas. Casi dos siglos después, renovado por Raspail y cargado de nuevas virtudes gracias al romero, al bálsamo y al cálamo, el vinagre de Los Cuatro Ladrones gozó de gran renombre entre nuestras abuelas.

### *¿Cómo elegir un perfume?*

¿Es usted romántica, sentimental, le gustan las novelas de amor, la música de Chopín, los claros de luna? Elija usted un perfume delicado, en el que predomine la flor.

*(Concluye en la pág. 69)*

# DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

•

UN caballero es un hombre irreprochable, dueño de sí mismo, valiendo por él mismo, por su acción, por su conducta. Es un hombre que nunca hará nada que le merezca sufrir un reproche o pedir una excusa.

**Caballero** Un caballero es un hombre que exige ser tratado con consideración; porque él a su vez trata con consideración a los otros hombres, sean sus amigos o sus enemigos.

Un caballero tiene una idea tan elevada de la mujer, que no se atrevería a rozar la libertad de ella; en ningún sentido se permitirá ni un juicio, ni una sonrisa, ni un gesto, ni un hecho, ni una palabra que pudiera molestarla o perturbarla.

Un caballero es un respetuoso constante de la mujer y un servicial de ella. No pondrá tasa a sus atenciones ni medida a su cortesía.

Un caballero es un hombre libre; más importante es para él su estima propia que todas las cosas de la vida. Y el respeto propio lo pierde el hombre en cuanto perjudica a una mujer, en cuanto no le rinde consideración y reverencia. No vacila entre perjudicar o perjudicarse: un hombre caballero siempre optará por lo último.

Cuando un hombre se respeta a sí mismo, habla bien y viste bien, vigila su alma y sus modales, domina sus palabras y las mide, es arrogante en dignidades, es buen ciudadano, buen amigo, buen hermano. No humillará a nadie, ni se colocará en el caso de ser humillado.

Mujer, hermana mía: ¿has encontrado en tu camino un hombre como el que vengo a describirte? ¿Sí? ¿No? Entonces no regales a todos el título de caballero.

•

SI le amas, manténle a tu lado. ¿Cómo? Haciéndole un círculo blando y no rígido. Silencioso y tierno. Muelle y tranquilo. Y sobre todas las cosas: libre. No esgrimas derechos. No menciones la ley que te convierte en dueña. No lo espíes. No le contraríes.

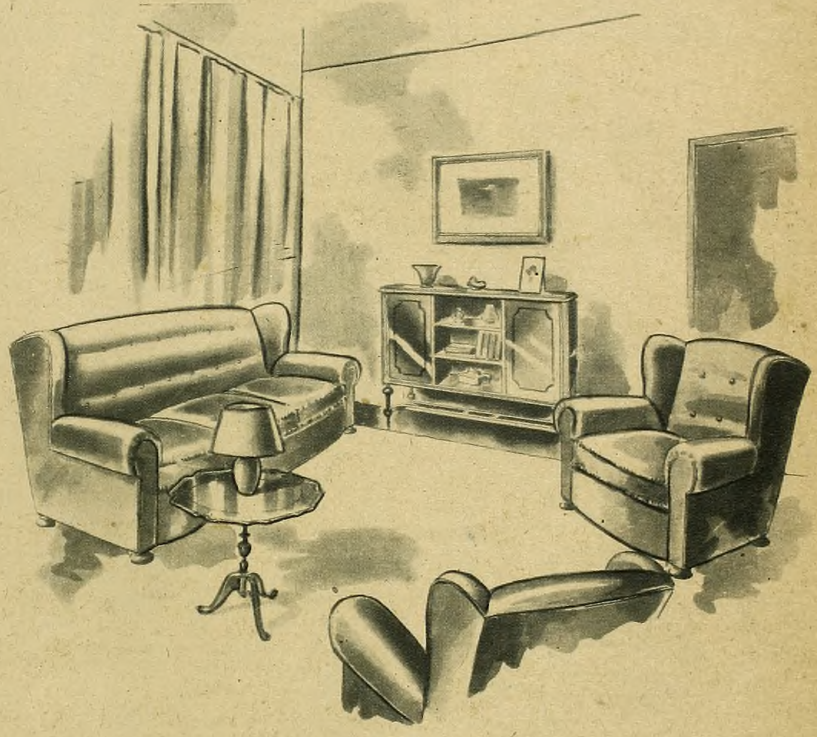
**Le amas** Pero si le amas, aunque escape de tus brazos, tú no te desanimes. No hagas reclamos. Haz de tu casa un nido. El nido atrae siempre, y siempre se vuelve a él, por muy lejos que se vuele...

No te muestres a él mortificada o triste. Muéstrate sonriente y cariñosa, aunque ello te cueste un dolor en cada segundo. No le interrogues..., no sea que le obligues a mentir...

Piensa que por muy dura que sea todo esto, peor, mil veces peor es perderle... Y si le amas, no debes perderle nunca, porque si le amas, aunque sus presencias sean breves, y largas sus aúsencias, lo esencial son las presencias..., lo esencial es no perderle..., es conservarle a toda costa, es evitarte mayores dolores. Sin él, no tendrás tal vez hora dichosa, y con él, en alguna hora te sentirás feliz..., digo, si le amas.

Porque cuando se ama de verdad, de pocas migajas puede hacerse una ventura durable y una reconquista segura.


Elegancia



Desde los grandes ambientes hasta los más pequeños detalles de amueblamiento, tienen en Piqué una distinción inconfundible. En nuestra magnífica Exposición podrá apreciar, sin compromiso, la selección de modelos que presentamos y a precios realmente razonables.

PIQUÉ
MUEBLES-DECORACIONES

Sarmiento 1158 Buenos Aires

# EL ARTE EN NUEVA YORK

Por MARIA DE PINI DE CHRESTIA

MARIA DE PINI DE CHRESTIA.

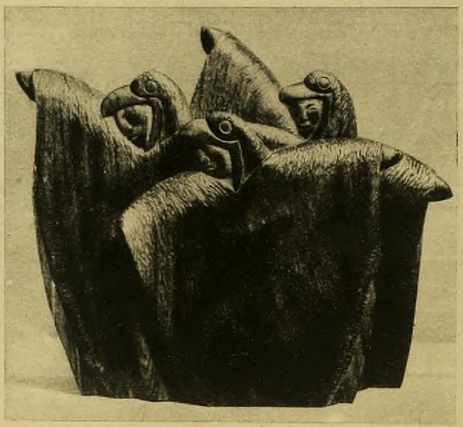
## NOTABLE CONCIERTO DE CLAUDIO ARRAU EN CARNEGIE HALL

A pesar de la nieve que el martes 19 empezó a blanquear las calles y las casas de la ciudad desde las 4 de la tarde, dándole un aspecto misterioso e imponente, así como espectacular, la gente acudió al concierto, afrontando heroicamente, puede decirse, lo que significa hoy en Nueva York encontrarse en la calle, bajo la nieve y para volver a su casa a las tantas de la noche con medios de transporte muy escasos; el viento, a la orden del día aquí, arremolina la nieve, y ésta entra por los ojos y azota la cara; por suerte, la gente no se acobarda, y las calles están pobladas de transeúntes con los tapados y los sombreros blancos y las caras risueñas, lo que demuestra que toman el contratiempo con envidiable *sprit*. Volviendo a Arrau: oyéndole se olvidan las pequeñeces de la vida material y se sumerge el espíritu en el goce infinito que sólo puede proporcionar el "artista" en toda la alta significación de la palabra. Sonoridad llena y cálida, juego limpio, matices exquisitos, técnica fácil y elegante, interpretación de buen gusto y hondo sentir, todo eso nos brinda Arrau en sus versiones, y me alegra el pensar que este gran pianista irá a Buenos Aires este año para reeditar triunfos y proporcionar placer a los amantes de lo bueno y lo bello que allí abundan, gracias a Dios. La Fantasía cromática y Fuga de Bach, digna iniciación; la hermosa Sonata en Fa sostenido menor de Schumann (Florestán y Eusebio), vertida con gran poesía y magnífica sonoridad; la segunda parte dedicada a Chopin, quizás la menos importante, y finalizando con Debussy; Pour le piano, una preciosa Suite Op. 14 de Bela Bartok, interesante en todos sus movimientos, y como último número, el no muy original Capricho italiano (de la Suite Napoli), de Poulenc. Fué un programa cumplido en todas sus partes con autoridad suma y gran atractivo personal, que le valió a Arrau un legítimo triunfo. Los aplausos continuados le obligaron a varios bises, entre ellos el Nocturno de Liszt "a la manera de Chopin" y Feu d'artifice de Debussy. Al ir a saludarle, entre el gentío que iba llegando a su camarín, con la disciplina de costumbre, pude decirle que lo esperamos impacientes en Buenos Aires, donde se encontrará en mayo, según me dijo muy contento.

## MATIZANDO ESTOS COMENTARIOS, QUIERO NOMBRAR A MARINA NUÑEZ DEL PRADO, LA JOVEN Y TALENTOSA ESCULTORA BOLIVIANA

Radicada aquí desde hace cinco años, es muy conocida y apreciada a través de varias exposiciones realizadas en Nueva York. La última, realizada el año pasado en la Sociedad de Artistas Americanos, ha merecido el elogio unánime de la crítica. y aquí tengo a la vista diarios y revistas del país que publican las fotografías de sus obras principales y su retrato. La mayoría de sus trabajos son realizados en madera, y los sujetos son figuras y cotumbres típicas de su tierra. En Buenos Aires se hizo conocer exponiendo en la sala Witcomb y en el Salón Müller en el año 1936, y obtuvo la medalla de oro en el Salón Anual. Guarda recuerdos gratos del ambiente porteño, que ha frecuentado durante dos años, y expresa la intención de volver en una gira próxima por Sud América. Su interesante tipo de norteña, de tez mate, de cabello renegrido y lacio que lleva levantado como un yelmo sobre su frente amplia, inteligente, tiene una expresión de sacerdotisa, serena y grave, concentrada en un único objeto: su arte. El alegre rincón de su *living*, donde la veo, inundado de sol a la hora que me recibe, es un pequeño museo de sus obras y de objetos preciosos y raros traídos de la patria lejana. Admiro, entre muchas realizaciones, la profunda expresión de ansiosa súplica en su trabajo "Plegaria"; el movimiento gracioso y flexible de "Danza"; el cansancio agobiador que emana del grupo de mujeres cargadas con grandes fardos subiendo penosamente la montaña, que ella titula "Con la vida a cuestas..."; la placidez mística de una "Madonna" con el niño fajado a la manera india en su regazo; la austera y solemne gravedad de una "Danza ritual", y la gracia indecible, llena de vida, de sus "Llamitas", cuyas cabecitas airosas, de mirar inteligente, son milagros de expresión y revelan por sí solas el bello talento de Marina Núñez del Prado.

MARINA NUÑEZ DEL PRADO, *junto a un autorretrato.*



"DANZA DE LOS CONDORES", *madera.*

## BRAILOWSKY EN LA PHILARMONIC SIMPHONY SOCIETY, DIRIGIDA POR RODZINSKI EN EL CARNEGIE HALL, COMO SOLISTA DEL CONCIERTO NUMERO 2 DE RACHMANINOFF

El programa empezó con una primera audición de Roy Harris, compositor contemporáneo norteamericano: "Recuerdos domingueros de un niño", obra dedicada a un hijito de Rodzinski, dirigida por el autor. Música bien es-

"DANZA AYMARA", *terracota.*

crita, que no convence mucho ni por su importancia ni por su inspiración, y nos parece superior la Tercera Sinfonía, que escuchamos en Buenos Aires en el invierno pasado, dirigida por Juan José Castro. El público recibe el estreno con cortesía. La Quinta Sinfonía Op. 47 de Schostakowich, segunda obra de la tarde, tiene rasgos geniales, de ímpetu y vigor extraordinarios; por momentos recuerda la amplia sonoridad emocionante de la orquesta de Wagner en sus pasajes épicos. Este joven compositor ruso es un gran valor y sabe manejar los colores de su paleta con habilidad y talento. De los cuatro tiempos de la Sinfonía nos gustó con preferencia el primero: "Moderato", que termina con frases de amplia melodía muy inspiradas, y el "Allegretto" segundo tiempo, aunque un poco común, muy fresco, brioso y de gran luminosidad. Finalizando el interesante programa, inscribió Rodzinski el Concierto Nº 2 de Rachmaninoff, con Brailowsky como solista. Acostumbrada a oír a este exquisito pianista únicamente en Chopin, siempre magistralmente ejecutado y tan adecuado a su temperamento romántico y a la dulce sonoridad un poco velada de su ejecución, esperaba ayer otro estilo, más vigor y profundidad en las frases profundas del concierto de Rachmaninoff, cuya orquestación sonora exigía tal vez más vida a su solista, o más equilibrio en el director; en compensación a esta impresión, la autoridad de Brailowsky se impone, y la perfección y seguridad de su ejecución inspiran profunda admiración incondicional.

## "PANAMBI", DE GINASTERA, POR LA ORQUESTA DE LA NATIONAL BROADCASTING COMPANY

En el programa ofrecido por la General Motors, que se reparte impreso al público con el nombre de "Sinfonía del aire" y dura exactamente una hora, de 5 a 6 de la tarde, se anuncia la Sonata Nº 33 en Si bemol de Mozart, "Rosamunda" de Schubert y "Panambí" de Ginastera. Hora de intensa emoción por muchos motivos. La orquesta estupenda de cuerdas notables y equilibrio perfecto, la dirección cuidadosa, de matices tan logrados, como la de Kleiber, nos ofrecieron versiones deliciosas de ambas obras. Imposible pedir nada mejor, y primando sobre tantas sensaciones indudablemente una muy grata de amor propio satisfecho y de gran alegría, al comprobar un legítimo triunfo para Ginastera. En este gran centro, meta hoy de cuanto artista hay en el mundo, donde toda conquista es difícil por lo mismo, se avalora mejor la forma en que fué recibida "Panambí", y se aprecia el hecho de que fuera ejecutada por la orquesta de la N. B. C. Sus ritmos extraños, el colorido por momentos violentos de sus sonoridades, algunos intrumentos empleados con inusitada insistencia para la evocación de las danzas nativas, y la invocación a los "Espíritus Todopoderosos", debieron significar una exótica y total novedad para este público, que, sin embargo, supo apreciar de inmediato el alto valor de la obra a través de la magistral dirección de Kleiber, y la aplaudió con entusiasmo e insistencia, hasta querer conocer a su autor, que, señalado por Kleiber, debió saludar repetidas veces.

R. DE LUCA - PUEL

EL PERFUME DEL MOMENTO

EL 18 DE NANTES

AHORA NUEVAMENTE EN TODAS LAS PERFUMERIAS Y FARMACIAS DEL PAIS

*Nantes 18 está otra vez a su alcance, señora, en todas las Perfumerías y Farmacias del país. Máximo exponente de la técnica francesa. Nantes 18 sigue siendo "el perfume del momento" el que usted prefiere por su fragancia cálida, persistente, inconfundible.*

**Nº 9 - CHYPRE - Nº 18**

Nantes

PERFUMES DE LUJO ★

# Una audiencia pontificia en 1853

Por NEPOMUCENO CUENCA

•

*El canónigo Juan María Mastai Ferreti, que ocupaba la silla pontificia en la época en que llegó a Roma el primer representante diplomático de nuestro país ante la Santa Sede.*

LA República Argentina, en febrero de 1853, no tenía aún representante diplomático ante la Santa Sede. El 6 de enero de 1857, es verdad, había sido designado agente confidencial cerca de Su Santidad Pío IX don Salvador Giménez, pero a éste recién en 1854, el 6 de enero, con un decreto del general Urquiza, se le acreditaría como tal. Fué en tales circunstancias que don Mariano Balcarce, de paso por la Ciudad Eterna, se presentó ante el Sumo Pontífice, Pío IX, que era aquel que, precisamente, unos años antes, tuviera oportunidad de recorrer y conocer una parte de nuestro país, al efectuar el trayecto desde Buenos Aires a los Andes, para llegar a Chile.

MARIANO Balcarce, el yerno del general San Martín, ha referido, en una carta a su amigo Félix Frías, los pormenores de aquella audiencia pontificia en la cual queda evidenciado cómo Pío IX recordaba, al cabo de los años, su breve estada en nuestra tierra.

La audiencia fué concedida el 30 de enero de aquel año 1853. Dos días antes, Balcarce había sido presentado al cardenal Antonelli, que era a la sazón ministro de estado pontificio. Lo hizo solo, prescindiendo de la compañía de Larrain, que se encontraba en Roma representando a Chile y que, repentinamente, se sintió indispuesto; pero lo acompañaba su esposa, la hija del Libertador, y la del representante chileno con otra dama más.

El Sumo Pontífice, según la carta de Balcarce, al verlas, le preguntó si las tres eran hermanas, y al ser informado de que no era así y que una de ellas era hija de San Martín, Pío IX exclamó:

—¡Ah! Sí... ¿Aquel que pasó los Andes con cañones, fué a Chile y al Perú?

Y como se le dijera que así era, en efecto, dirigiéndose con mucha amabilidad a Merceditas le dijo, según el mismo recuerdo de Balcarce:

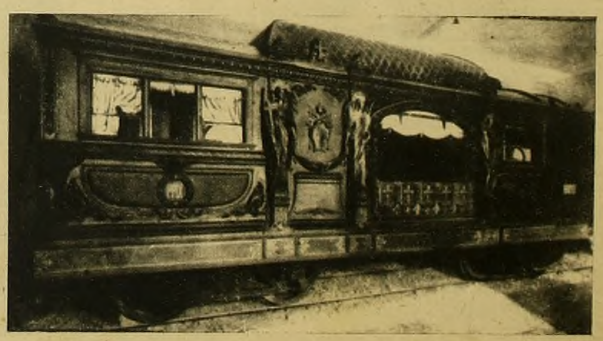
— *Avete dunque lo spirito guerriero?*

COMO Pío IX tenía amplios conocimientos de la vida sudamericana, se detuvo recordando al doctor Escalada, el ilustre sacerdote al cual Rosas diera, en 1840, por cárcel la ciudad de Buenos Aires, y que en 1852, al llegar Urquiza, después de Caseros, intercediera para liberar a los porteños del saqueo y la destrucción por obra de las turbas desmandadas. Pío IX expresó entonces su opinión sobre aquel digno sacerdote, diciéndole a su visitante:

— Hace muchos años que deseo verle de obispo de Buenos Aires. Mucho le estimo. Pero no ha sido posible lograrlo por el carácter intratable del general Rosas.

Así recibió el papa Pío IX a nuestro compatriota. Poco después, Urquiza, interesado en fomentar las relaciones con la Santa Sede, confirmó, como está visto, a Giménez en su cargo, sucediéndole, en 1855, el padre Mario Bonfiglioli, y el 18 de abril de 1857, con carácter de enviado extraordinario y ministro plenipotenciario, al doctor Juan Bautista Alberdi, pero sin representar a Buenos Aires, que a la sazón se hallaba separada de la Confederación y al cual representaba don Mariano Balcarce.

Simple episodio protocolar, si se quiere, pero con el cual se inicia un interesante aspecto de la historia de nuestras relaciones diplomáticas con el Estado pontificio, aún no estudiadas con extensión y llenas de interesantes y sugestivas incidencias.



*Esta fué la suntuosa capilla del tren en que realizaba sus viajes el papa Pío IX.*

# NOTAS DE LA SEMANA

## DESPEDIDA

Tuvo lugar recientemente en el Club Americano el té que la señora **Helen W. de Brent** ofreció en honor de su hija **Jean B. de Holmes** y de la señora **H. A. Dillinger,** quienes acaban de partir hacia los Estados Unidos para radicarse en ese país y en viaje de placer, respectivamente.

## MISION CULTURAL

Han partido para los Estados Unidos a bordo del "Guayanos Clipper" de la Pan American World Airways, las escritoras argentinas **Victoria Ocampo** y **María Rosa Oliver.** Esta última dictará en la nación del Norte una serie de conferencias, especialmente invitada por la Oficina Coordinadora de Asuntos Latinoamericanos. Las distinguidas viajeras, cuya labor intelectual es ampliamente conocida no sólo en nuestro país, sino en toda Hispanoamérica, Estados Unidos y algunas naciones de Europa, realizarán una labor de vinculación efectiva que redundará en un mayor conocimiento recíproco de la vida literaria y artística de los pueblos norteamericano y argentino.

## GIRA ARTISTICA

**José Luis Bellizzi,** profesor egresado de la Academia Nacional de Bellas Artes, y que actualmente sigue el curso de escenografía en la Escuela Superior de Bellas Artes de la Nación "Ernesto de la Cárcova", acaba de partir hacia los Estados Unidos con el objeto de perfeccionarse en los establecimientos afines del país del Norte.

No permita que la carita risueña de su hijito querido se vuelva triste. Procúrele todas las noches un dulce descanso para que sueñe con los juguetes más lindos del mundo y despierte feliz y contento. **Hágalo dichoso: ahuyéntele de sus pensamientos los fantasmas que crea la oscuridad, iluminándole su cuarto con**

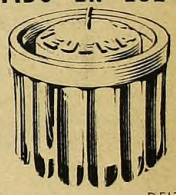
**Velitas**

**Noche Buena**

**EL ANGEL DE LA GUARDA CONVERTIDO EN LUZ**

**IMPORTANTE**

*Estas velitas, elaboradas con materias primas de óptima calidad, han sido celosamente controladas. Su éxito depende de que Ud. no las use en otro vasito que no sea el nuestro. El legítimo lleva impreso en el fondo exterior, bajo relieve, la marca NOCHE BUENA.*



DELTA 13

Momentos gratos

Que Vd. puede malograr por el olvido de un detalle importante de su pulcritud personal: **la transpiración.** Asegure el triunfo de su poder sugestivo con CREMA ANTISUDORAL DE SANTO. Unico antisudoral de eficacia controlada.

**de muy fácil aplicación**

*Unos segundos bastan para protegerse durante todo el día. Crema ANTISUDORAL "DE SANTO", es ligeramente perfumada y se extiende fácilmente sobre la piel.*

CREMA Y LIQUIDO

Antisudoral DeSanto

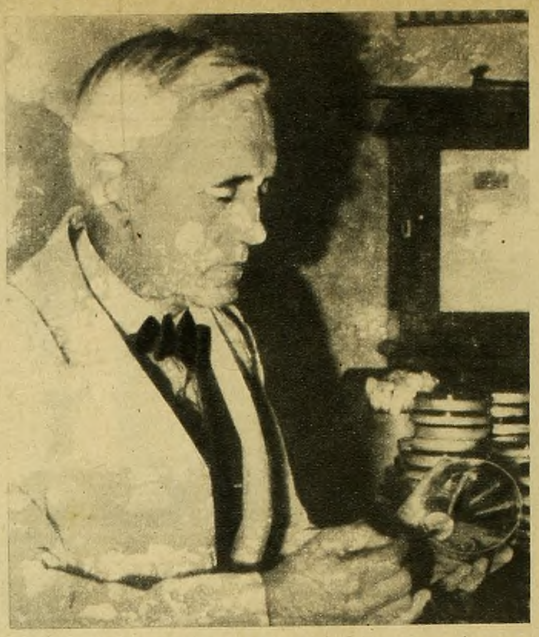
VENTA EN FARMACIAS Y PERFUMERIAS

IGUAL PRECIO · DOBLE CANTIDAD · TRIPLE EFICACIA


# La primera exposición dedicada a la penicilina

Por AUGUSTO MILLAN

EL telégrafo, para el cual no pasan inadvertidos ni los más ínfimos episodios posbélicos, y que dedica nutridas columnas para detallar episodios de la vida poco edificante de muchas figuras de las cuales la humanidad dentro de algunos años se avergonzará de haber contado entre sus miembros, sin embargo ha pasado por alto un acto que por fortuna señala en los hombres del Viejo Mundo el renacer de preocupaciones distintas de la guerrera y de la política. Fué una exposición, una exhibición de efectivo progreso, una muestra de esa laboriosidad del intelecto humano que no decae ni siquiera en los momentos más críticos, una prueba de que la humanidad alienta aún afanes conmiserativos y de acuerdo con la ley de Dios.



*El profesor Alejandro Fleming, descubridor de la penicilina, en su laboratorio del St. Mary's Hospital, laboratorio que fué evocado en la Exposición de París, a que se refiere esta crónica.*

Digámoslo: se realizó en París y en días no muy tranquilos ni tranquilizadores para Francia la primera exposición mundial de la penicilina.

Desde luego, ha estado bien en Francia ésta que no ha de ser la única exposición que a la penicilina se dedique. Porque no debemos olvidar que fué en 1877 cuando Pasteur demostró, al probar el origen bacterial de las enfermedades, que los organismos contaminados pueden detener el crecimiento del bacilo del antrax; así como que fué otro francés, Bouchard, el que probó que los líquidos en que ha crecido el organismo denominado *Pseudonomas pyocyanea* tenían la propiedad de destruir ciertos tipos de bacterias nocivas para el hombre. Vale decir, el principio del camino que al cabo de cuarenta años, en 1929, colocaría al investigador inglés sir Alexander Fleming, del St. Mary Hospital de Londres, frente a la anhelada meta de la penicilina, del hongo *Penicillium notatum*.

ESTA exposición de la penicilina fué inaugurada el 7 de diciembre en el Palais de la Découverte, y es menester dejar constancia de que buena parte del éxito de la exhibición se ha debido a Leville, secretario general del mismo. La iniciativa partió de las autoridades de la institución, y el proyecto encontró la más inmediata y cálida aprobación de las autoridades universitarias inglesas, así como del Instituto Pasteur, que es en la actualidad, con justo derecho, el que coordina en Francia todo lo relativo a la obtención y distribución de la milagrosa droga. El más entusiasta de todos fué el propio Fleming, quien dió las directivas para la parte correspondiente a Inglaterra cuando estuvo en Francia en septiembre del año pasado.

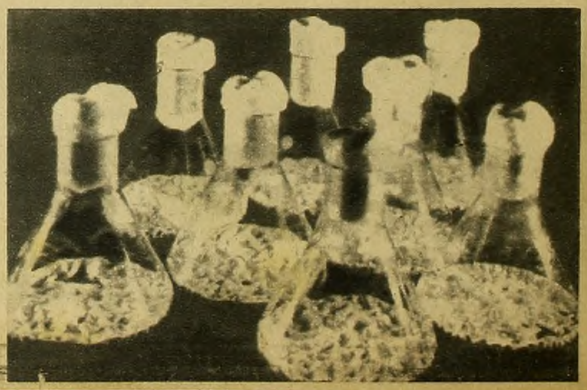
Las crónicas son parcas en detalles, y es por eso que sólo someramente podemos dar a los lectores una descripción de la interesante muestra. Comenzando por Inglaterra, se presentaron los detalles y los elementos con los cuales fué realizado el descubrimiento; los primitivos trabajos de laboratorio y los que en el presente se llevan a la práctica previamente a la elaboración; la producción de la droga en gran escala y su industrialización; ejemplos de estudios clínicos y de resultados terapéuticos. Igualmente, se reconstituyó un rincón del laboratorio de Fleming, tal cual está en Londres.

LA sección norteamericana mostró, preferentemente, detalles y muestras relacionados con la producción en gran escala y la importancia de su distribución para el extranjero.

Francia evocó los primitivos esfuerzos de Pasteur y de sus colaboradores, así como los laboratorios que trabajaron durante el período de la ocupación. Igualmente se mostró cómo la industria química y los laboratorios se han puesto en actividad inmediatamente después de liberado el país, sin exceptuar a los del ejército con sus plantas de producción de penicilina para las colonias.

Algunos establecimientos químicoindustriales presentaron muestras de sus instalaciones, y hubo uno que lo hizo en forma completa, efectuando la producción de la penicilina en el mismo local de la exposición, desde la extracción del jugo hasta su envase. Fueron también interesantes las informaciones expuestas relativas a los centros de venta y distribución privados y oficiales.

Francia, de esta manera, cuando aún no se ha recobrado su industria en toda la plenitud, revela hasta qué punto es capaz de emprender la tarea, resuelta, convencida de que será muy difícil despojarla de su primado en cuanto a las ciencias y, también, al arte de proporcionar a la humanidad remedio para muchos de sus males.



*En el local de la exposición fué montado un laboratorio para mostrar el proceso de fabricación de la penicilina hasta el momento en que la maravillosa droga queda envasada para su venta al público*

# EN LAS TERMAS DE CACHEUTA

Benjamin Nazar Anchorena y señora.

Duilia Esther Fayó Lonné.

Un grupo de veraneantes entre los que se encuentran **Silvio Guerrieri** y señora, **C. Giménez, Carlos Lanati** y señora y **Manuel Dvorasky.**

Un grupo de máscaras durante los festejos de carnaval. - Fotos Bejarano.

# *El heroismo de una mujercita de doce años*

—Las rocas, sálvese quien pueda!

El angustioso grito, dado por el capitán del "Forfarshire", hendió los aires en el mismo instante en que el barco, roto el timón y a la deriva, se estrellaba estrepitosamente contra las rompientes de la costa. Era en Septiembre de 1838, cuando una furiosa tormenta azotaba las costas de Inglaterra. Segundos después, el "Forfarshire", partido en dos, comenzaba a hundirse. La confusión era inenarrable. Los hombres procuraban salvar a las mujeres, que lloraban pidiendo socorro, mientras apretaban en su regazo a sus pequeños hijos. Todo era angustia y desesperanza, pues las olas se habían llevado a los botes salvavidas. Muchas personas perecían ahogadas; el resto se hacinaba en el puente del barco esperando la muerte.

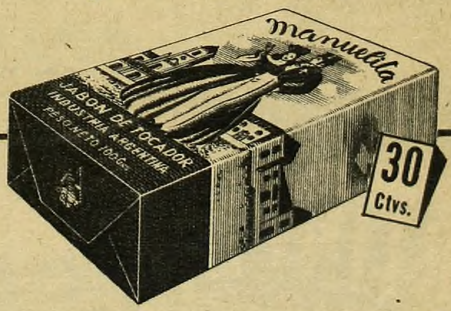
Mas, en esos momentos, alguien desde la costa presenciaba la espantosa tragedia y no tardaría en acudir en ayuda de los náufragos. Era Gracia Darling, la hija del guarda-faro, valerosa muchachita de doce años, quien, pese a la furia de la tormenta, rogaba a su padre que ambos acudieran en su socorro. Este procuró disuadirla, diciéndole que todo era inútil y que, de hacerlo, perecerían. Pero Gracia insistió con tanta vehemencia, que su padre se vió obligado a echar al agua un bote de salvamento, y después de ímprobos esfuerzos y corriendo gravísimos riesgos, logró salvar a los sobrevivientes. Toda Inglaterra supo del heroismo de Gracia Darling. Era en realidad el ejemplo del valor de una raza. A su muerte, el pueblo inglés, emocionado, le erigió un monumento a su memoria.

*(De la serie "Casos y Cosas interesantes de Manuelita". Colecciónela).*

Manuelita

FINISIMO

*Jabón de Tocador*




*elaborado a base del maravilloso aceite de soya - rico en lecitina - la sustancia más suavizante que se conoce.*

ES UN PRODUCTO DE **DELBENE HNOS. & CIA.**

# ALQUILE HOY

## COMO ALQUILABAN AYER EN

# CASA MARTINEZ

Ya en 1893 iniciamos nuestras actividades alquilando trajes de etiqueta para los caballeros.

Cumplimos 53 años, en cuyo transcurso hemos incorporado a nuestras actividades el alquiler de **vestidos de novia, madrina, soirée y cortejo nupcial.** Millares de señoras y señoritas, con un alto sentido práctico, han adoptado este sistema. Modistas y diseñadoras especializadas atienden esta sección.

Sucursales

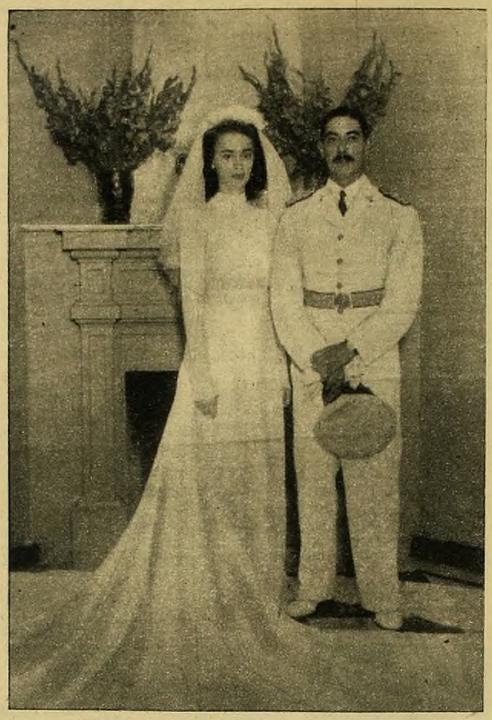
CORDOBA: R. Indarte 77 piso 1ero.
ROSARIO: Sarmiento 991

Casa MARTINEZ

VICTORIA 982 U. T. 37 - 0838

SOLICITE FOLLETOS EXPLICATIVOS


# Las novias



● **Glady H. Guillen Eguiguren** y el subteniente **Alberto Díaz Costa,** que últimamente contrajeron enlace en Nogoyá (Entre Ríos).

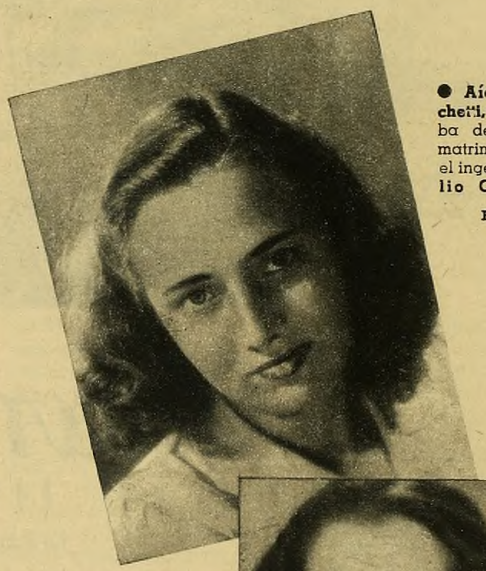
Foto Almeida.

● **María Elena Hiriart** y el alférez de intendencia de aeronáutica **José Germán Spika,** cuyo enlace fué bendecido recientemente en la basílica de Nuestra Señora del Socorro.

Foto Sergio.

● **Aída A. Luchetti,** que acaba de contraer matrimonio con el ingeniero **Emilio Contartesi.**

Foto Gross.



● **Nelly A. Marzinelli,** cuyo enlace con **Walter R. Puentes Sáenz** fué bendecido en la basílica del Santísimo Sacramento.

● **Marina Aguiar De La Roza,** que recientemente contrajo enlace con **Jorge Medina.**

● **María Mercedes Behrens Storace,** cuyo enlace con el ingeniero **Enrique Keen Lanza** fué consagrado en la ciudad de Montevideo.

# LA LITERATURA FRANCESA DESPUES DE LA LIBERACION

Por PIERRE DESCAVES

•

Amenudo se reprocha a los críticos franceses que para facilitar sus demostraciones organicen su literatura en períodos más o menos bien acotados. Es evidente que algunas simplificaciones, llevadas al extremo, persiguen sólo el facilitar la agrupación de los comentarios en torno de una doctrina o de una escuela, en detrimento de la vida misma de una época.

No obstante, ciertos acontecimientos de alcance nacional han servido siempre de señal, permitiendo "situar" la producción intelectual que dichas circunstancias han provocado. Así, las terribles conmociones de las grandes guerras (1870-1871, 1914-1918, 1939-1944) formaron en la evolución de la civilización *hiatos* demasiado grandes para que las literaturas de la posguerra no se vean marcadas por colores muy característicos. Rigidez del pensamiento nacional después de 1871; inquietud, aventura, inadaptación después de 1918; después de 1944, estaríamos tentados de llamar a la tendencia general actualmente revelada con el título de una obra que se representa en París, cuyo autor es Fabien Reignier: todo sucede como si estuviéramos "acercándonos a la noche del mundo". Es sabido que ciertas cartas de la Edad Media comenzaban por esta fórmula, "Se acerca la noche del mundo", no para producirnos temor ante la desaparición del universo, sino para engendrar la esperanza de un mundo cuya aurora estará bañada de luz.

Es por ello que los inspiradores del modernismo más avanzado no temen hablar de una *literatura de posiciones* ni deplorar que, desde hace un siglo, se haya impuesto una tradición de irresponsabilidad en la carrera de las letras. "Deseamos — ha escrito recientemente Jean Paul Sartre — que el escritor abrace estrechamente a su época... No queremos prescindir de nada de lo que existe en nuestra época..." Si bien este manifiesto sólo compromete a su autor y a una turbulenta clientela, su resonancia está bastante de acuerdo — de momento — con el tono general de la producción literaria difundida en Francia desde hace quince meses.

La metafísica quiso alcanzar a la mitología, sobre el sentido mismo de la existencia, en la nada de las ilusiones perdidas. La ciencia sólo sería un sueño. El hombre se vería arrojado a un mundo irracional, entre cosas que carecerían de sentido para él y que le recordarían su soledad. Para Albert Camus es el descubrimiento de lo absurdo. Para Jean Paul Sartre, "todo está de más en la eternidad". Pero entonces, ¿qué conducta osbervar? "Existencialismo", para Sartre y para Simone de Beauvoir. "Estilo de vida", para Albert Camus. En suma, el deseo de orientarse y de comprender. A partir de setiembre de 1944 se reveló la necesidad de un "deslinde", cosa que se hizo con resolución. Algunos escritores, desgraciadamente muchos, nombres hasta entonces intactos, cedieron al espejismo de la colaboración. Esos hombres fueron puestos aparte, y ciertas obras de autoridad incontestable libraron a Charles Péguy de las aventuradas posiciones en las que le habían colocado algunos turiferarios interesados... Ese fué el punto de partida de un inmenso inventario en el que se jugaron, bajo una luz verdadera, las altas glorias del país y aun del extranjero (como el *Nietzsche* de Danil Halévy).

ACEITE PURO DE OLIVA

Marilen
PARA QUIEN GUSTE DE LO BUENO, LO MEJOR
JOSE LOPEZ e HIJO
GODOY CRUZ 2573 - TELEF. 72-1244 - Bs. As.

Calma y Protege

TALCO BORATADO
MENNEN

VELLO QUITA DE RAIZ
CERA FRIA POTE $ 6.-
INES ARDEVOL 44-2695 DEPILACION PIERNAS $ 5
PARAGUAY 1827 DEMOSTRACION GRATIS

CARA - BRAZOS
PIERNAS SIN VELLO
RAIMUNDA. Quita totalmente con eficaz tratamiento. Cons. gratis. LIBERTAD 1071 (casi esq. Santa Fe). U. T. 44 - 5152.

CONSERVAS de PESCADO

DISTRIBUIDORES
MIGNAQUY & CIA. S.R.L.
CAP. $ 3.700.000 m/n Bs. AIRES

# SALDOS Y RETAZOS

## MISTRAL Y SU POEMA "MIREILLE"

Es un episodio poco conocido el de cómo el poeta provenzal Federico Mistral escribió y publicó su hermoso poema *Mireille*, que había de darle perdurable gloria. Por eso es interesante transcribirlo:

"Fué en plena juventud cuando Mistral escribió esta obra. Era el año 1852, y había cumplido sus veintidós años. Si esto parece afirmar su precocidad, por lo que sigue, se ve que tuvo bastante la discreción y buen tino necesarios para no ser impaciente.

"En 1853, o sea al año siguiente, recién se decidió a leer su poema a tres poetas amigos. Fueron éstos: Daudet, José María Aubanel y Adolfo Dumas, quienes al conocer la poesía de Mireille se entusiasmaron y aconsejaron a Mistral que se fuese a París, para crearse algunas relaciones que le ayudaran a comunicarse con el público.

"Después de seis años de retoque en el poema, Mistral siguió el consejo de sus amigos.

"El gran Lamartine lo recibió con paternal cariño y escuchó complacido, cada vez más emocionado, los cantos de *Mireille*. Esta obra apareció en 1859, formando un volumen en octavo francés, al precio de 7,50 francos, en la librería de Roumanille, impresor de Avignon.

"El éxito fué inmenso. Jorge Sand proclamó a Mistral como uno de los grandes poetas franceses. Pero el mejor artículo, el que popularizó en un día al poema, fué el publicado por Lamartine en sus *Entretiens*. Antes el autor de las *Meditaciones* invitó a Mistral y a su amigo Dumas a escuchar la lectura del artículo que acababa de escribir.

"La escena fué conmovedora. Cuando Lamartine terminó de leer, Mistral quiso levantarse de su asiento para dar las gracias a su glorioso panegirista, pero las lágrimas ahogaron su voz y la emoción le hizo caer otra vez sentado. Mistral lloró las lágrimas más dulces de su vida... y quizá ninguno de los homenajes que recibió luego en el transcurso de su larga existencia, y que fueron muy grandes, le conmoviese como aquel momento, en que otro eminente poeta, al colocarle en la frente su propia corona de laureles, le hizo sentir el escalofrío de la inmortalidad... en plena juventud."

•

## *ATRACCIONES DE OTROS TIEMPOS*

*Las maravillas del músculo eran una de las atracciones de los circos y escenarios de Europa a fines del siglo pasado y a principios del presente.*

*Grün era un joven luxemburgués, que torcía los hierros mejor forjados. Invitado al examen de sus ejercicios, este atleta acude al Halterophile Club de Francia, y allí rompe sucesivamente tres herraduras que le presentan. Invierte en la operación 44, 23 y 68 segundos. Para Grün es una diversión, supuesto que levanta 250 libras del suelo, y, finalmente, con la ayuda de una correa que pasa alrededor de su cuello, sostiene una plataforma cargada con doce personas.*

*En 1898 comenzó a atraer la atención en los teatros de Alemania la joven bailarina Leonor Foy, discípula de la célebre Loie Füller, la creadora de la danza de la serpentina. He aquí algo de una crónica de la época:*

*"Leonor Foy crea cada día nuevas figuras y sorprendentes efectos de luz, consiguiendo, desde el punto de vista técnico, llevar al bellísimo espectáculo de la danza de la serpentina al grado más alto de la perfección. La Foy ejecuta su danza sobre una plancha de cristal de un metro cuadrado, a través de la cual tres reflectores le envían sus rayos luminosos que, combinados con los que lanzan sobre ella los reflectores de los lados del escenario y del telar, forman un conjunto verdaderamente feérico. En el traje que usa esta bailarina entran doscientos veinte metros de seda, y tiene tres metros y medio de largo y su vuelo es de cincuenta metros. Los bastones atados a los brazos, por medio de los cuales agita la tela del vestido y traza las figuras más elegantes y caprichosas, tienen una longitud de dos metros y medio."*

# Ahora que se habla tanto de inflación, digamos cuatro cosas...

dujo la depreciación de las hachas y de las cachiporras.

Tal es el origen del trueque que fué evolucionando por razón lógica hasta encontrar las materias que fueran apetecidas por igual y que tuvieran un origen difícil o remoto: la sal, las especies aromáticas, las maderas incorruptibles, los metales y las piedras preciosas. Una cosa se cambiaba por otra, y eso era todo.

PERO... ¿cuándo apareció el dinero sobre el haz de la tierra?... Imposible es precisarlo. Hay quien sostiene que es un invento chino y que data del año 2598 antes de N. S. Lo cierto es que un día irrumpió entre los hombres. Y que ya la Biblia (Génesis XVI) dice que Abrahán pagó con piezas de plata un terreno que quería adquirir.

FUE Feidor, rey de Argos en la isla de Egina, quien inventó las primeras monedas redondas allá para el siglo VII a. de Cristo. Grecia, Roma y Egipto adoptaron de inmediato ese sistema, advirtiendo su importancia. Y a partir de entonces, el oro se echó a rodar por el mundo.

*(Continuación de la pág. 7)*

En cuanto al billete de banco, ese otro invento admirable que libra a la gente de un peso agobiador — hay que ver lo que significaba ir con un talego de doblones de plata hace unos siglos — es obra de un francés, M. de Meules, intendente de la Nueva Francia, en Canadá. En cierta ocasión, este caballero advirtió que no le alcanzaban los doblones para pagar a sus soldados, y echó mano de un curioso expediente: tomó un mazo de naipes, cortó en cuatro cada una de las cartas y le fijó un valor que selló con el sello de la Intendencia. Luego llamó a sus hombres y les dijo que a falta de oro o plata les daba esos cartoncillos, pero que él garantizaba su valor, y que en cuanto llegara el dinero, los canjearía. La cosa fué celebrada por los acreedores. El comercio encontró que era todo un hallazgo. Y cuando el rey Luis XVI se enteró de la novedad, la encontró ingeniosísima y le prestó plena aprobación. No pasó un año sin que los "bonos de naipe", que tal fué su primitivo nombre, se generalizaran en todas partes.

AHORA el dinero es el rey del mundo... O, mejor dicho, lo era. Una nueva economía parece amanecer: una aurora que se alza sobre las maravillosas y terribles conquistas del oro. Desde la primera aspa del primer molino de viento hasta el vértigo arrasador de la bomba atómica, el dinero ha sido hasta estos momentos llave y sostén de la inventiva humana. Todo por el oro. Todo por el poder que da el oro; todo: la vida y la muerte. Pero es el caso que según la escala que se verá en el gráfico que ilustra esta nota, la muerte ha sacado ventaja. Y que se ha llegado a tales extremos, que ya el oro parece no significar otra cosa que un recuerdo en el pavoroso embudo de los siglos.

Del caballo al avión sin piloto van unos cuantos miles de años. Entre el hacha de piedra y la bomba atómica, media, en cambio, la suerte de la humanidad. Ya no es cuestión de lucha, de astucia, de coraje. Es la muerte total. Es la locura total. Es la desintegración en su estrictez más pura... Y todo por obra y gracia del dinero que hasta ahora lo pudo todo, pero que ya le está cediendo el paso a una nueva esperanza...

# LA NUEVA RUTA DE DON QUIJOTE

*(Continuación de la pág. 17)*

PRONTO salieron de la tierra árida, triste y dura de la Mancha. Muchas leguas habían hecho de camino; a medida que se acercaban al nuevo país imaginario, Don Quijote advirtió que poblaciones enteras aparecían arrasadas, como si un fenómeno telúrico, con espasmos mortales, las hubiera arrancado de raíces. De entre los escombros, todavía humeantes, salían miles de brazos descarnados y un coro de voces sepulcrales que decía: "¡Ante Dios los emplazamos para que den cuenta de los crímenes que han cometido!" El caballero comprendió entonces lo que había sucedido en aquella estepa de la muerte; no habían sido las fuerzas físicas de la naturaleza, sino las manos de los hombres las que consumaron tal devastación. Por allí pasó Marte, el implacable dios de la guerra, con sus hordas feroces, y todo lo que significaba vida no era más que piedras devoradas por las llamas. El hidalgo recordó que de igual modo desaparecieron Atenas, Cartago, Sagunto y Tebas. Todo lo que construyeran el arte y la belleza rodaba por el suelo convertido en escorias y cenizas; sólo permanecían en pie los maltrechos muros de los monumentos, pregonando con su silencio aterrador la gloria efímera del Oriente y del Occidente. Ya no existía la cuna de la civilización, sino su sepulcro.

Don Quijote sintió que sus ojos se llenaban de lágrimas, y volviéndose a Sancho, que engullía la provisión de viandas, sin importarle un ardite que el mundo se viniera abajo, le dijo:

— Volvamos a nuestro sepulcro, Sancho, y esperemos con el alma en pena que los hombres hagan de nuevo lo que han destruído. Yo tengo fe en el porvenir; el amor de la humanidad no puede perecer, aunque, momentáneamente, haya hecho eclipse la civilización. Trazada dejo la nueva ruta sentimental de Don Quijote; todos los que vengan detrás de mí podrán salvarse de la servidumbre de la ignorancia y de la miseria si hacen imposibles las guerras en el futuro.

— ¿Renuncia su merced a pelear con los fantasmas del pasado? — preguntó Sancho al observar que su amo daba señales de gran abatimiento.

Don Quijote lanzó un doloroso suspiro y, mientras regresaba con Sancho al sepulcro de sus antiguas hazañas, exclamo:

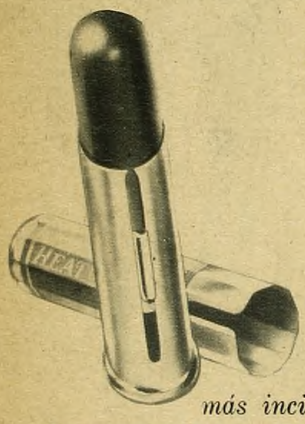
— En cada lugar que he visitado dejé escrito el poema de la regeneración humana; estoy seguro de que los que llevan algo en la mente y el espíritu harán escribir en los códigos de las naciones que es herejía el poner la cruz en el puño de las espadas. El mundo ha sido destruído porque el odio del acero ha podido más que el amor de la cruz. Hagamos invencible a la Cruz, que es símbolo de la humildad y del perdón de los hombres.

# Orígenes y linajes...

*(Continuación de la pág. 13)*

de Cabrera; Tucumán, Diego de Villarroel; La Rioja, Juan Ramírez de Velasco, cuyo abolengo se remonta a los reyes de Navarra y Castilla; Jujuy, Francisco de Argañaraz y Murguía; Santa Fe y Buenos Aires, Juan de Garay, *e innumerables personajes de la conquista. Padres de los Peña Sánchez de Bustamante*, entre éstos: a) Fernando. b) Roberto, marido de Julia Peñaloza. c) María Elena, esposa del doctor Horacio Carrillo y Padilla, prestigioso hombre de letras y publicista, gobernador de Jujuy y diplomático, *padres de los Carrillo Peña.* d) Ignacio, marido de Adriana Buitrago, *padres de los Peña Buitrago.* e) Lubina, esposa del teniente coronel Francisco Quijano, *padres de los Quijano Peña.* f) Eliseo, abogado, presidente del Superior Tribunal de Justicia de Jujuy, contrajo matrimonio con Olga de Tezanos Pinto, *padres de los Peña Tezanos Pinto.* 3) Jacinta, esposa de Horacio Pemberton Blanchard, *padres de los Pemberton Sánchez de Bustamante*, entre éstos: a) Jacinta, formó hogar con Alberto Blas Puch. b) Horacio Severo, casado con Celia de Tezanos Pinto. c) Ernesto R., marido de Cora Magdalena Ambrosetti Holmberg, de la familia de los conocidos hombres de ciencia del mismo apellido. d) Roberto, casado con Laura Correa Luna Holmberg. e) Hugo, médico, casó con Laura Oyuela Bilbao la Vieja, emparentada con el prócer Mitre (véase "Los Oyuela" y "Los Mitre"). f) Carlos, contrajo casamiento con Celia Carrillo. 4) Teófilo, sigue en V. 5) Serafina, esposa de Armando González Gorriti, de la familia patricia de los Gorriti. 6) Ester, casada con Javier Altamira, *descendiente de conquistadores, padres de los Altamira Sánchez de Bustamante*, entre ellos: a) María Ester. b) Javier, abogado. c) Olga, casada con el doctor Oscar Oría, profesor universitario en Córdoba. d) Miguel Angel, marido de María Aliaga Pueyrredón, *descendiente de conquistadores y fundadores* (véase "Los Pueyrredón"). e) Blanca.

CON **HEATHER**
(JÍDER)



TRIUNFAN TODOS LOS LABIOS

*Labios finos, medianos, arqueados o rectos, todos adquieren con los rojos Heather tal luminosidad, que los torna más incitantes, frescos y naturales. La gama de rojos Heather es verdaderamente maravillosa: hay un tono exacto para cada tipo de belleza y para cada "toilette". Y otra cualidad no menos importante es que su consistencia es tal como Vd. la desea: ni muy seco ni muy cremoso. Elija el tono que dará realce a su personalidad y ponga en sus labios el encanto seductor del*

*Lápiz Labial*
**HEATHER**
(JÍDER)

*He aquí los maravillosos rojos HEATHER:* **Ciclamor - Tulipán - Mediano - Primavera - Ardiente - Vivo Claro - Oscuro - Tunecino.**




# EL CASO DE DOS COMPOSITORES

**ERNESTO FANELLI**

*EL compositor francés, autor ignorado de obras sumamente originales: "Humoresca", "Carnaval", "Impresiones pastorales", "Suite rabelaisiana", fué revelado al público de París, en 1912, por el director Gabriel Pierné, quien estrenó sus "Cuadros sinfónicos", partitura cuya técnica orquestal y procedimientos armónicos aparecieron como verdadera "anticipación" del impresionismo. Fallecido poco después de su efímero triunfo, Fanelli volvió a caer en el más completo olvido.*

YA en el ocaso de su vida y totalmente desconocido a pesar de una producción importante y valiosísima, el compositor francés Ernesto Fanelli fué "descubierto" en el año 1912 por el famoso director de orquesta Gabriel Pierné, hoy desaparecido.

Fanelli era un artista obscuro, debatiéndose en la pobreza. Por la noche tocaba el piano en alguna cervecería, o reemplazaba a un amigo en la orquesta de la Opera Cómica. Durante el día copiaba música. Una existencia de personaje a lo Balzac, marcado por la amargura, la tristeza, el dolor...

Presentado a Pierné, sometióle el manuscrito compuesto en 1883, de tres *Cuadros sinfónicos*, inspirados en la célebre *Novela de la momia*, de Teófilo Gaurier.

Gran sorpresa deparó al director la lectura de esta partitura. Contenía todos los principios, todos los procedimientos de la música moderna. El arte de Ernesto Fanelli aparecía extremadamente original en una época en que Francia ignoraba aún a los rusos, que Wágner tardaría algunos años en imponerse y Debussy afirmaría su valor tan sólo a partir de 1890. Así, un hombre había intuído maravillosamente la época del impresionismo.

Escalas denominadas "de tonos enteros", acariciadores acordes de "novena", armonías delicadas y sutiles, los *imponderables* todos del lenguaje impresionista latían en potencia en la obra de este visionario. Una instrumentación admirable. Ligeros y coloridos toques de cuarteto subdividido; "armónicos" pintorescos. Algo sorprendente.

Deseoso de reparar una gran injusticia, el maestro Pierné puso a disposición del compositor el magnífico conjunto orquestal de los Conciertos Colonne. En la mañana del 27 de febrero tenía lugar el ensayo de los *Cuadros sinfónicos*. Gabriel Pierné consignó las impresiones de aquel día:

"Desde los primeros compases sentimos aflorar las lágrimas. Jamás habíanos embargado emoción tan viva; llorábamos. ¡Un hombre había permanecido treinta años ignorado, sin recursos, sin alegría! Y allí estaba, con la cabeza gacha. Llegado al final de la obra, una ovación entusiasta estalló. Fanelli pareció desplomarse; luego, lentamente, se incorporó, sollozando. Vino hacia mí; cayó en mis brazos."

Al día siguiente, Pierné se enteró de que la víspera Fanelli no había almorzado. No tenía un céntimo en el bolsillo.

Gran revuelo promovió entre melómanos y críticos parisienses la revelación del arte de Ernesto Fanelli. Toda la luminosidad del impresionismo debussyaño resplandecía en sus *Cuadros sinfónicos*, escritos hacía ya cerca de treinta años. El "caso" Fanelli era singular. Mas la guerra de 1914 no tardaría en sobrevenir. Fanelli falleció sin que el intento de Pierné fuese renovado, y hasta la fecha ningún director, francés o extranjero, ha vuelto a la obra sorprendente de este infortunado músico sumido en el silencio.

Algo similar entraña la historia de una relevante figura de la música inglesa moderna. Cuando Frederick Delius murió en 1934, luego de doce años de parálisis y nueve de ceguera total, sus obras eran poco menos que ignoradas. Fué menester que sir Thomas Beecham dirigiera en 1929 un festival Delius de seis conciertos para que los melómanos londinenses conocieran algo de tan interesante producción. En una silla con ruedas el artista asistió a esas manifestaciones.

Radicado en Francia desde 1888, Delius había adquirido una casita junto a ese amable bosque de Fontainebleau, cuya íntima poesía pareciera reflejarse en sus composiciones. Allí, durante treinta años, el músico dió libre curso a una inspiración que a partir de 1900 se desprendió de toda influencia chopiniana o wagneriana, y reveló una vena melódica elegante, de cálidas inflexiones, llena de "luz interior".

Ignorado no sólo en Francia, sino también en casi toda Europa, treinta y cinco años transcurrieron antes de que su ópera *Koanga* fuese estrenada en Londres. *Mass of life* y la ópera *A village Romeo and Juliet* son sus obras maestras. La magnífica *Misa de la vida*, escrita cerca de cuarenta años ha, es un oratorio inspirado en el *Zarathustra* de Nietzsche, comparable por sus monumentales proporciones con el poema homónimo de Strauss o la tercera sinfonía de Mahler.

Delius, considerado por un crítico francés como el más típico compositor británico, está llamado a ser, de más en más, conocido. La Sociedad Delius, de Londres, contribuirá a la difusión de su producción. Producción que justifica la reflexión del altivo Ricardo Strauss acerca del autor: "Nunca pensé que alguien fuera de mí mismo pudiera escribir tan buena música"...

# Helen Harper

Reg. U. S. Pat. Oli.

CREACIONES NORTEAMERICANAS

Art. 920
$ 21.90

En venta en Auld's, Casa Tow, Gath & Chaves, City Sports, Granchic, Harrods, Ita, La Piedad, Los Andes, San Miguel y las mejores tiendas del Interior.

Solicite el catálogo H 12 a
LAPPAS, S. A. - Santa Fe 1381 - Buenos Aires
INDUSTRIA ARGENTINA.

¡ESE FINISIMO AROMA EVOCADOR DE LA FLOR DE ALHUCEMA!

...está en la Lavanda York

Vierta unas gotas de Lavanda York en su guardarropa y todas sus prendas personales se impregnarán de ese aroma exquisito, inconfundible, favorito de varias generaciones. Elaborada con los aceites esenciales de la flor de la alhucema, a ellos debe la Lavanda York la genuina calidad que la destaca. Eche también unas gotas en su pañuelo.

Lavanda
YORK

En 6 tamaños, desde $ 1.20
LA DISTRIBUYE MAYON
S. R. L. Cap. $ 4.500.000

*Llegado a los 121 años, Abrahán Wishkovsky, también radicado en los Estados Unidos, celebró el aniversario de su remoto nacimiento, con la ceremonia que es de rigor, aunque es improbable que haya conseguido apagar de un soplo la extraordinaria iluminación dispuesta para el caso.*

# A los 120 años desapareció el Matusalén de Estados Unidos

Por JORGE U. ABAL

MATUSALEN acaba de fallecer en los Estados Unidos. Había nacido en el sudeste del estado de Georgia el 15 de mayo de 1825, de condición esclavo y, naturalmente, de sangre africana. El 22 de diciembre del año pasado, a los ciento veinte años y unos meses, el "Tío Jim" Wilson desapareció de este mundo disfrutando aún de excelente vista, corazón como el de un muchacho de veinte años y unos pulmones capaces de resistir cualquier tabaco de pipa, a la que era muy aficionado según el testimonio de los vecinos de Vidalia, donde residía rodeado de toda su descendencia. Jim Wilson no tuvo, empero, nada más que siete hijos, habiendo nacido el mayor cuando él tenía ya 49 años. Periódicamente le visitaba un médico, y al festejar su 125º aniversario, del que se ocuparon los corresponsales de todas las agencias noticiosas de su patria con la consiguiente repercusión en la radiotelefonía, reuniéronse en su modesto hogar más de quinientas personas. Naturalmente, debió someterse al interrogatorio de muchos periodistas. En tales circunstancias, cada vez que se le preguntó a qué debía su larga vida, Joe, dando una receta que es probablemente la más atinada y eficaz de todas, respondió: "Porque he obedecido las leyes de Dios y de los hombres, y he vivido con moderación". El fallecimiento de este patriarca negro se produjo a consecuencia de una indisposición intestinal. Sin embargo, según sus familiares, ese mismo día, por la mañana, les dijo que los dejaría para irse a su morada definitiva. Pero su hijo Charlie, que es otro aprendiz de Matusalén, parece que les dijo a los que acudieron, con una naturalidad y resignación muy propias de sus setenta y cinco años: "Vivió hasta que se le terminó el aliento".

DE casos como el de Joe, el mundo contemporáneo no conoce muchos. Hace unos diez años se habló de cierto campesino ruso que con suficiente lucidez como para recordar algunos episodios interesantes parecía haber pasado con largueza los 120 años. Otro fué el de un musulmán de la India, Siddi Wastad, a quien se le admiraba en Nagfor porque decía haber cumplido el siglo y medio de vida, por más que las autoridades sólo le reconocían unos 130 años.

Entre la gente campesina, que pierde para fortuna suya la cuenta de los días, es frecuente oír hablar de centenarios. Por lo regular, no se trata de tales. Para ejemplo tenemos el de un simpático viejito francés, Marc Picq, de Oisy, al cual, en 1935, los periódicos de París presentaron como un testigo de las hazañas napoleónicas, y que no obstante, cuando se trató de rendirle oficialmente un homenaje, resultó que no contaba sino 104 años, una edad qué no es tan fenomenal después de todo. Y esto es lo interesante de la ancianidad de Joe: que su vida toda se ha podido seguir a través de los documentos oficiales desde el día en que fué inscripto por su amo.

MENOS excepcional es su lucidez. Como asegura el patriarca Bernard Shaw, la capacidad creadora, en cuanto a lo genial, sólo es patrimonio de los ancianos. Sus razones tiene él, y en verdad harto insistente y a veces estrepitosamente las demuestra. Entre ellas, algunas de peso nos la da el recuerdo de que Miguel Angel presentó su proyecto para la basílica de San Pedro cuando ya había cumplido los 90; o el de Ticiano, que aún pintaba a los 99; y el de Voltaire, que falleció a los 84 años, herido por la emoción que le ocasionó la apoteosis que coronó el estreno de su *Irene*.

Con lo cual cabe cerrar esta referencia sobre el Matusalén norteamericano recién desaparecido, repitiendo las palabras de Bossuet: "El hombre interior, en vez de envejecer, se renueva cada día". O mejor, aquellas del poeta James: "Sólo es viejo aquel que no se ha sabido mantener joven".

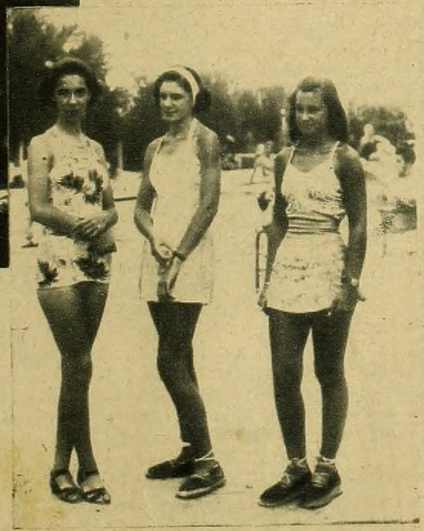
# DE LA CUMBRE

Señora del doctor **Jorge Minuto** y sus hijos.

**Amelia Cervini.**

**Yole Da Cunha.**

Dr. **Luis J. Dibaja** con su esposa y su hijito.



**Blanca Rolide Paunero y Bela y Luisa González de León.**

Fotos Reflejo


*Acentúan la belleza de sus ojos*

PRODUCTOS IMPORTADOS

**Dorothy Gray**

**LASHIQUE** (Para pestañas) - Moderno cosmético que no se agruma ni quiebra las pestañas, destacando el largo y espesor de éstas. Cualquiera de sus tonos: azul, negro o castaño, de acuerdo a su tipo, contribuirá a acentuar la belleza de sus ojos, añadiéndoles expresividad y seducción. Precio: $ 7.50.

**EYEBROW PENCIL** (Lápiz para las cejas) - De firme consistencia, permite marcar contornos definidos, que no se corren ni se borran. En colores negro y castaño. Precio: $ 3.00

**EYE SHADOW** (Sombra para ojos) - La sombra Dorothy Gray les brinda un realce de sugestiva belleza, haciéndolos aparecer más brillantes y profundos, acentuando los encantos de su color natural. En colores; azul - azul subido - violeta - marrón - gris y verde $ 5.00.

*Los productos* ***DOROTHY GRAY*** *se venden exclusivamente en:* ***CAPITAL:*** *Casa Argentina Scherrer - Casa Cabo - Casa Pozzi - Casa Silvio - Casa Tow - Ciudad de México - Gath y Chaves - La Piedad - Peinados Bozzini - Peinados Elba - Peinados Andoga - Perfumería Cerutti - Perfumería Universal - Selecciones Franco Inglesa Sporting Stepper - Tienda Inglesa Auld -* ***ROSARIO:*** *Casa Cassini - Casa Tow - Maison Ferrer - Perfumería Suárez -* ***CORDOBA:*** *Casa Cassini - Casa Tow - Sporting Stepper* ***MENDOZA:*** *Tienda El Guipur -* ***SANTA FE:*** *Casa Cassini - Perfumería Roldán* ***BAHIA BLANCA:*** *Casa New London - Casa Muñiz -* ***SALTA:*** *Tienda El Guipur* ***T. Viñals & Cía. -*** ***LA PLATA:*** *Casa Rose Marie -* ***RESISTENCIA:*** *Beauté Palace.*

Impresione Gratamente

con este elegante TAPADO tres cuartos de ASTRAKAN, lo más suntuoso y fino. Obsérvese la impecable realización de este modelo. Ejecutado en CARACUL negro ..... $ 650.-

PELETERIA
LA MODERNA
SANTA FE 2086 U. T. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL


# ¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

**QUE** en los últimos años del siglo pasado, entre los muchachos que frecuentaban el Colegio Nacional de Buenos Aires, era famoso el jorobado Marquina?

***QUE** Marquina se instalaba diariamente bajo la recova del viejo Cabildo, donde se complacía en servir de mascota para los estudiantes que, entre veras y bromas, le acariciaban la joroba a cambio de alguna moneda, convencidos éstos de la eficacia de semejante diligencia para salir airosos de alguna lección difícil o de algún examen?*

**QUE** por aquellos años la superstición popular estaba tan extendida en Buenos Aires, que se había producido un verdadero florecimiento de adivinas?

*El Santón del Riachuelo*

**QUE** hacia 1901 fué necesario que el juez doctor Servando Gallegos, con la colaboración de dos funcionarios policiales, que fueron el comisario Vivas y el auxiliar Picabea, llevara a cabo una campaña contra aquéllas, entre quienes la mayoría practicaba el curanderismo?

***QUE** una de las más famosas de ese tiempo era doña Juana Lorete, que tenía en su casa un valioso altar y practicaba los exorcismos más extravagantes?*

**QUE** había otra instalada en las inmediaciones del Once y conocida por el nombre de Madama Egipcia, que fué una de las que más trabajo le dieron a la policía?

**QUE** en la zona del Riachuelo de Barracas trabajaba de vidente, con bastante éxito, un sujeto llamado el Santón y cuyas predicciones se habían hecho proverbiales?

**QUE** *según se decía entonces, este Santón era consultado hasta por algunos políticos sobresalientes en vísperas de adoptar resoluciones importantes?*

**QUE** años después, rodeada de extraordinaria clientela, adquirió particular significación la Madre María, que tenía su consultorio instalado en la calle Rioja?

**QUE** esta afortunada adivina, en su afán de embaucamiento, llegó hasta el colmo de instalar una academia para la enseñanza de las ciencias ocultas?

***QUE** entre las discípulas más aventajadas figuró la Madre Ramona, que se radicó en los alrededores de la Floresta, donde vivía rodeada de perros sucios y hambrientos que llegaron a constituir una amenaza para el vecindario, que reclamó y consiguió desalojarla allá por el año 1905?*


Recetas
Homeopáticas

Hemos recibido recientemente, el más amplio surtido en Sud América, de drogas y elementos homeopáticos - Tinturas, Glóbulos, Tabletas, Trituraciones, etc. - procedente de la importante firma *Boericke & Tafel*, de Philadelphia (EE. UU.), de la cual somos representantes.

Nuestro Laboratorio, especialmente instalado en el 2º piso de acuerdo con las máximas exigencias de la técnica homeopática moderna, ha sido aprobado por la Dirección de Salud Pública y es atendido por farmacéuticos especializados.

*Consulte a su médico y confíenos su receta.*

Farmacia
Franco Inglesa

Laboratorio de Homeopatía

Florida 323 2º piso U. T. 32-2021, Int. 47


# LOS VIAJES DE LOS OTROS

*(Continuación de la pág. 39)*

nos Aires que nos esperaba luego del veraneo.

Muy cordiales los "oficers" y los futuros ídem. Con un gran ambiente de alegría, dentro de la natural disciplina. Me sorprendieron sobre todo, por los amigos que son de cantar. Visitamos la nave, gustamos un riquísimo vino blanco del norte "Pajarete del Huasco", y claro que en seguida vinieron las preguntas de rigor: "¿Qué les parece Buenos Aires?" "¿Qué opinan de las chicas argentinas?", etc. Por lo pronto están encantados con el recibimiento que tuvieron. Hace tiempo que no venían marinos chilenos, y se los agasajó con gran entusiasmo. De las chicas, opinan que son muy monas y les sorprenden — como siempre ocurre aquí con los viajeros — por lo elegantemente vestidas. Encuentran, únicamente, que están siempre un poco a la defensiva cuando se les dicen piropos. Pero convienen en que es lógico que así sea tratándose de una ciudad grande, donde, exceptos encuentros en Santa Fe o en Florida, uno nunca sabe ni por sospecha o aproximación cuál puede ser el "Who is who?" de los que pasan por la calle...

Aun así, no dejaron de repartir abundantes "¡Qué dije!", que en Chile es el equivalente a nuestro "¡Qué churro!" Cosas inesperadas les ocurrieron a muchos de ellos. La más graciosa fué la fulminante respuesta que recibió de una chica muy mona uno de ellos, que le preguntó a aquélla el nombre de una calle y que fué objeto de un severo juicio crítico por la que se creyó damnificada transeúnte.

Algo que descubren ellos y no nosotros, puesto que estamos acostumbrados: parece que nuestros vendedores son excepcionalmente gentiles, amables, y que son una potencia en cuanto a saber vender. Como que los muchachos cargaron con docenas de corbatas en las cuales nunca habían pensado. Dicen, respecto a ellos, que si lo supieran en los Estados Unidos, seguramente los mandarían a buscar en un barco.

Les ha parecido preciosa la entrada del puerto. Han recorrido, por supuesto, la ciudad, y lo han hecho en "bañadera". La recorrieron cantando, primero marchas de la Escuela Naval, hasta que se fueron animando cantando cosas chilenas de tierra adentro, y finalmente la emprendieron con "¡Adiós muchachos!"

Parece que lo que gustó mucho en Chile fué el tango "Uno", y actualmente, "Pampa mía". Les diré que están muy al tanto en cuanto a música nuestra, y que también, gracias a las historietas y personajes de revistas argentinas, conocen más de lo que creemos nuestras expresiones, dándose cuenta, por las caras dibujadas, del significado de las mismas. Así, ante un comentario mío, me obsequiaron con un "¡Fúlmine!"... que me dejó parpadeando.

Les contaré todavía que fueron agasajados en la embajada de Chile con un "cocktail", en el que se bailó, y que estuvieron en el Automóvil Club comiendo con un grupo de gente, oportunidad en

# En el Club Editorial Haynes

Durante los bailes de carnaval del Club Editorial Haynes se procedió a elegir una reina entre las numerosas máscaras concurrentes. En la fotografía aparece la reina junto a la primera dama de honor y otras participantes.

El actor **Martín Zabalúa** hace entrega de una copa rememorativa a la reina, señorita **Esmeralda Echániz**, disfrazada de Madame Dubarry.

Fotos "El Hogar"

---

que, a su pedido, tocaron una cueca — "Corazones partidos" — en que las chicas los acompañaron.

Y hay que ocuparse de otros temas. De modo que ¡adiós muchachos!

● ¡Una noticia que, por lo sensacional y ultrarrápidamente recibida, me sofoca!: Lana Turner, la estrella americana que nos visitó, encontró un amor en Río de Janeiro. ¡En pocos minutos! ¡Un *coup de foudre*! El se llama Luiz Santos Jacintho, pertenece a la sociedad carioca y es considerado uno de los más "churros" entre los "churros" brasileños.

● Una boda que debió hacerse en Nueva York fué la de Susana Alvarez de Toledo con Gustavo Alsina, pero una circunstancia de familia hizo que la novia regresara de Nueva York, para efectuar el casamiento aquí, a los pocos días de llegar, en la basílica del Santo Cristo.

Su traje nupcial lo había adquirido en los Estados Unidos; era un modelo de Norman Hartnell, modisto que diseñó todo su *trousseau*, lo mismo que los trajes para su señora madre y hermana.

● La recepción con que se celebró la boda tuvo lugar en lo de Dodero, en la calle Gelly Obes, un octavo piso en el que la terraza es un magnífico jardín en alto, con canteros, césped e incluso árboles.

● En ese jardín se habían dispuesto mesitas para la comida, que se sirvió pasadas las doce de la noche. Cada una de las mesas, con mantelería con aplicaciones de encaje de Venecia, rosas y candelabros de plata, hacía un efecto precioso. Pero el más bonito detalle lo daba esa sensación de jardín en la altura. Hay, en efecto, allí ceibos, en esta época en flor, y, además, madreselvas, jazmines, rosales, flores de seda, etc. Parecía el lugar — recibiendo a la novia, que atrajo la atención con su americano traje en mangas cortas — un clásico patio de México o de California.

● Al cortarse la torta de bodas, Susana Aguirre Molina obtuvo un anillo de oro, precioso, y otro dije muy bonito y de no menos auspicioso significado le correspondió a Ester Alvarez de Toledo.

De modo que, creer o morir: pronto se producirán, para las dos, grandes *nouvelles* sentimentales.


# El Cutis Seco debe ser tratado "a tiempo"

La mujer moderna sabe perfectamente que para mantener sus atractivos tiene que dedicar un cuidado especial a su cutis. Y las mujeres que no comienzan a tiempo a tratar su cutis seco, son víctimas de un envejecimiento prematuro. El cutis femenino se mantiene suave gracias a los aceites naturales de la piel, que neutralizan los efectos resecantes del aire y el sol. Cuando esos aceites disminuyen, la piel se reseca y ya no puede recuperar esa tersura grata que invita a la caricia.

Si Ud. nota que su cutis va perdiendo la defensa natural de esos aceites propios de la piel, no deje pasar el tiempo. Acuda inmediatamente en su auxilio y proporciónele en seguida una ayuda eficaz, que la pondrá a cubierto de esas escamosidades, arruguitas y "patas de gallo" que caracterizan fatalmente al cutis seco.

Ahora hay un método especial para solucionar ese problema que afectaba a miles de mujeres de cutis seco. Pond's ha puesto a su alcance una crema distinta, cuya misión es reemplazar a los aceites naturales y cumplir su labor en forma activa. Esta Crema Pond's "S" para cutis seco reúne tres características especiales: contiene lanolina, está homogeneizada, para que esa substancia pueda ser absorbida en forma instantánea por los poros de la piel, y lleva un emulsionante, que proporciona un extra notable de acción suavizadora.

La lanolina es la substancia más similar a los aceites naturales de la piel y el emulsionante completa su actividad. Al reunir estos dos ingredientes, la Crema Pond's "S" le facilita a Ud. un método maravilloso para protegerse contra esos defectos que arruinan su belleza.

El método que le permitirá defender la belleza y juventud de su cutis es simple. Después de limpiar el maquillaje con crema Pond's "C" (de limpieza) debe ponerse diariamente la Crema Pond's "S", extendiendo en la cara y en el cuello una capa que deberá dejarse de 5 a 15 minutos por lo menos, y mejor todavía durante toda la noche. Así, mientras Ud. descansa, su rostro experimentará los maravillosos efectos restauradores de la lanolina. Por la mañana Ud. podrá "palpar" la suavísima diferencia. Su cutis estará a cubierto de un desgaste indeseable, y Ud. lucirá un atractivo renovado, que provocará la admiración de los hombres y le hará sentirse segura del encanto de su cutis fresco y juvenil.

# NOTAS Y COMENTARIOS

## TOSTADOS

¡Buenos Aires invadida por los negros! ¡Buenos Aires invadida por los negros!... ¿Serán abisinios? ¿Serán de Rodesia? Pero no, los negros que ahora han tomado por asalto nuestra ciudad no han venido del Africa misteriosa y subyugante, no han cruzado el océano, ni han marchado a través de desiertos de fuego ni de bosques impenetrables. Esos negros acaban de dejar la vieja estancia bonaerense, nuestras azules montañas o nuestras playas soleadas, de arena siempre tibia. Pocas horas antes han hecho la última cabalgata por el pueblecito serrano, se han despedido del mar siempre cambiante, o han sesteado perezosos al amparo de los árboles. Los extranjeros de piel morena son bien porteños, y su color ha cambiado sólo por las caricias del sol. Ellos parecen muy satisfechos con su nuevo color, y lucen su piel tostada por Florida y por Santa Fe, y no falta nunca el amigo que diga asombrado: "¡Cuánto te quemaste! ¡Qué bien tostado estás!" Y el falso negro responde satisfecho: "Y... estuve un mes y medio en la estancia."

## ¿QUE GRITAN?

Mezclado con los ruidos de la calle llega un pregón. Pero ¿qué grita el vendedor? La estridente bocina de un automóvil, el desacompasado andar de un viejo tranvía, el estrépito de un carrito de lechero impiden oír con claridad. Hay un instante de silencio, y el pregón se deja oír nuevamente. Pero esta vez tampoco se comprende. ¿Qué anunciará? Al principio parece que grita: ¡Chauchas frescas a sesenta!; y luego: ¡Papas nuevas a cuarenta! Pero empeñándose y tratando de averiguar resulta que lo que pregona son duraznos y peras, o zapallitos y zanahorias. Las dueñas de casa hacen muchos viajes inútiles a la puerta de calle: creen oír gritar: ¡Uvas!, y cuando llegan ven que lo que se ofrece son naranjas. Tal vez se deciden a comprar las naranjas, para aprovechar el viaje, y cuando acaban de pagarlas, después de mucho regateo, ¡llega el de las uvas! Pero tienen que quedarse con las naranjas. El ruido impide oír los pregones, y los pregones aumentan el ruido

## FRATERNIDAD

¡Marinos chilenos!... ¡Estudiantes peruanos!... Gratísima visita para Buenos Aires. Su presencia hizo latir de afecto el corazón porteño. ¡Peruanos!... ¡Chilenos!... ¡Queridos amigos, viejos y probados, de los argentinos! Desde los tiempos de las comunes glorias, una amistad indestructible nos une con ellos. ¿Cómo no llamarla así: indestructible? Ella triunfó, en el caso de Chile, de un pleito de límites que fué el más peligroso y el más apasionado de toda la América del Sur. La acogida prestada a chilenos y peruanos tuvo inmediata repercusión en los respectivos países hermanos. Resumiendo: la visita fué feliz oportunidad de que tuvieran expansión los sentimientos de fraternidad argentinochilena y argentinoperuana. Los estudiantes peruanos trajeron un proyecto de gran alcance cultural y fraternal sobre fundación de una Confederación Americana de Estudiantes. Uno de sus artículos de más modesta jerarquía aspira al fomento del turismo estudiantil interamericano, mediante un pasaporte que otorgue concesiones y rebajas en los transportes y asegure alojamiento cómodo y económico.

## ¡LLUEVE!

Buenos Aires es la ciudad donde llueve más. Llueve diariamente. ¿Que la Oficina Meteorológica no dice eso? ¿Que estamos equivocados? ¿Que deberíamos volver a la escuela primaria? Sin embargo, no decimos más que la verdad, bien que una verdad desagradable, pues tanta agua es molesta. No es muy agradable, en efecto, que caminando por una calle cualquiera nos sorprenda un repentino chaparrón. Y ¡qué curioso!, parece que fuera un chaparrón expresamente para uno, porque mientras llueve sobre nuestra ropa, no llueve sobre el que va dos pasos más adelante o más atrás. ¿A qué se debe este extraño fenómeno? Os lo revelaremos: se debe a los asiduos cuidados que muchas amas de casa dedican a las plantas que adornan su balcón. Se arman de una jarra con agua o de una pequeña regadera y contemplan complacidas los nuevos brotes, el pimpollo nuevo y la flor que acaba de abrirse, y de pronto, muy sonrientes, empuñan la regadera, riegan y... ¡lluvia en Buenos Aires! Y es increíble el número de dueñas de casa, amantes de la jardinería y orgullosas de las plantas de su balcón.

## ¡INCENDIARIO!

¡Cuidado, Mecha!, decíamos una vez. Cuidado con la botella de alcohol o de nafta al encender el fuego. El menor descuido, y explota la botella y se le incendian las ropas a la pobre Mecha. ¿Alarmistas?... ¡Aún no habíamos dicho bastante! ¿Qué leemos ahora en la sección Tribunales? Un joven tenedor de libros en un escritorio. Quiere preparar una taza de té. Improvisa un calentador a alcohol con una lata. El líquido inflamado se derrama por el suelo. El joven tenedor de libros sufre quemaduras en las manos, en los brazos, en el rostro. Pero esto no es todo. El fuego se ha comunicado a unos recortes de celuloide... ¡Incendio! ¡Bomberos!... Y tampoco esto es todo todavía. El joven tenedor de libros es culpable de incendio por imprudencia. Menos mal que no le dan más que tres meses de prisión, con carácter condicional. Pero ¿no es horrible que además de salir uno con quemaduras en las manos, en los brazos, en la cara, todavía puedan condenarlo a tres meses, aunque sea con carácter condicional? ¡Ah..., hay que tener mucho cuidado con el fuego!

## MUY CARAS

Comunicaban recientemente de Filadelfia que en México, donde no existen precios máximos para las medias de nylon, éstas se estaban vendiendo a un equivalente de 50 dólares el par (sic). Esas medias pertenecían a una partida de 650.000 pares importados de EE. UU., donde el precio máximo es de un dólar y medio. A los dos días decía un telegrama de Wáshington que se estaba investigando si se habían efectuado exportaciones clandestinas de medias de nylon a la América Latina, pues se decía — aunque las autoridades lo ponían en duda — que en las últimas dos semanas se habían exportado a México más de un millón de pares. Como es natural, a todos los maridos y padres de familia el precio de 50 dólares por un par de medias de nylon les parecerá exorbitante. ¿Se deberá a que en México haya entrado repentinamente el furor de las medias? Y desconfiarán de tanto ruido sobre el precio de las medias de nylon. ¿No habrá especuladores de por medio? ¡Cuidado con las artes inflacionistas! Parecen muy adelantadas.

# Con el progreso de la química, ya ni la vainilla es vainilla

Por SAUL PEREZ RIU

•

LA vainilla, aquella renegrida y aromática vainilla que venía encerrada en frágiles tubos, ha desaparecido casi de los dominios domésticos. Ha pasado a ser objeto de lujo, y si se le encuentra aún en su cristalino envase, es en una bien menguada cantidad. La química se ha apoderado de ella y la ha convertido en vainillina, en esencia de vainilla.

PARA hablar de la vainilla hay que penetrar en los dominios de la química, de la química orgánica, de aquella que trata exclusivamente de las sustancias que contienen carbono. No es asunto fácil. En particular, si se piensa que son varias decenas de millares las sustancias aisladas y estudiadas por esta capital rama de la química. La naturaleza, además, nos presenta infinidad de sustancias derivadas del carbono obtenidas en estos últimos cincuenta años, y ha sido sobre muchas de éstas que se ha fijado la atención de los químicos en procura de su estructura íntima y a fin de reproducirlas artificialmente; vale decir, por la vía sintética. Sobre este particular no está fuera de lugar recordar hasta qué punto se ha confundido a los productos de la síntesis con los "sucedáneos", siendo tal equívoco, en la actualidad, no pocas veces un verdadero obstáculo para la realización técnica de la industria química. Porque la síntesis consiste en reproducir tal o cual sustancia existente en la naturaleza, resultando el producto artificial idéntico al natural, del que no es posible distinguirlo. Siendo, por lo tanto, uno de los casos más típicos el de la vainilla y de su esencia, la vainillina.

LA vainillina está difundidísima en el reino vegetal, ya sea en el bálsamo del Perú o del Tolú, en la asafétida, lo mismo que en los espárragos; pero se extrae únicamente de la corteza o de la vaina de la *vainilla planifolia*, orquídea oriunda de México y posteriormente trasplantada a otras regiones tropicales. Los frutos tienen forma cilíndrica, son largos de unos 25 a 30 centímetros, se recogen un poco antes de la madurez, se secan al sol y contienen entre el 1, y 2,7 por ciento del principio odorífico dotado del exquisito y característico perfume. Mientras hubo paz, la vainilla fué cultivada en vasta escala en Java, en Tahití y en el archipiélago de Reunión. Así, mientras en su tierra originaria su cultivo continuó rudimentario, en los citados lugares se le perfeccionó con todos los recursos de la ciencia. La preciosa droga obtenida fué conocida por los españoles en el siglo XVI, y se le empleó no sólo en menesteres culinarios, sino como terapéutico, si bien en esto último en forma cada vez menos activa. Como ocurrió con tantas otras drogas, llegó a venderse a precios fabulosos, hasta que en 1872 el químico Charles logró establecer su estructura química. Reduciéndose su precio, años después, cuando la industria química alemana creó en Prusia el primer laboratorio para la producción artificial del precioso principio odorífico. Desde entonces, cada vez ha sido menos la vainilla natural y más la vainillina obtenida mediante el auxilio de la química, siempre por procedimientos rigurosamente guardados por los industriales.

LOS laboratorios trabajaron cada vez más intensamente, y el producto descendió de precio en una forma apreciable. Los químicos efectuaron nuevos milagros para reducir los costos de producción y entrar ventajosamente en competencia. Se apeló al guayacol, extraído del guayaco americano, el "palo santo", que se había hecho famoso por sus virtudes medicinales, y del cual la reina Isabel exigía que cada nave que regresara a la península llevara una cierta cantidad de troncos. Del guayaco, la química tomó dos caminos — típica muestra de sus aplicaciones: — uno para lograr la vainillina, y otro que condujo a la obtención del tiocol, derivado guayacólico, que en la medicina moderna, debido a su solubilidad, más cómoda administración y mayor tolerancia, ha sustituído a la antigua terapia guayacólica.

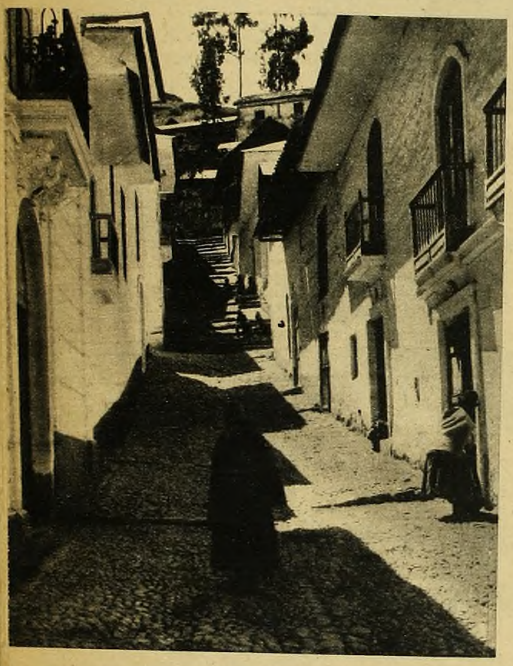
En estos días de carestía, cuando las fábricas, anuladas por la guerra y la carestía de sustancias madres, han cesado en su actividad, todavía la química ha salido en auxilio del comercio, facilitándole una vainillina sofisticada con ácido salicílico, así como con otros recursos, todo lo cual no llega, empero, a suplantar a la vainillina, de la que antes de la guerra la producción mundial sólo alcanzaba a unas 150 o 200 toneladas anuales, producidas por una decena de fábricas.

Y mientras éstas reanudan sus actividades, amas de casa y confiteros añoran los días mejores, en que se la adquiría en abultados frascos en forma de vainillina, o en aquellos tubos donde, en rama, con su aroma, evocaba la abundancia de las lejanas tierras exóticas.

Santuario de Copacabana, situado a orillas del lago Titicaca. Monumento histórico nacional de Bolivia.

Fotos del doctor Julio Pereira.

El famoso cerro de Potosí, visto desde la portada de San Cristóbal, en la ciudad del mismo nombre.



Una de las más típicas y más antiguas de las calles coloniales de la ciudad de La Paz.

POR TIERRAS DE AMERICA

# Reliquias arquitectónicas de Bolivia

SIN duda puede afirmarse que Bolivia es junto con el Perú el país que más fielmente conserva las tradicionales costumbres de su antigua población entre las naciones sudamericanas. Aun hoy, en pleno siglo XX, es dable ver en las calles de sus más importantes ciudades a cholas y cholos, que con sus coloridas y típicas vestimentas ponen una nota llena de pasado.

Probablemente uno de los motivos que más han contribuído a que los nativos de ese país lleguen a conservar en medio de los adelantos propios de la época actual sus características costumbres, es su magnífica edificación precolonial y colonial. Esos espléndidos edificios, verdaderos monumentos artísticos, con su poderosa sugestión, han influído en el espíritu de los pobladores, al punto tal que muchos de ellos siguen viviendo y actuando en un ambiente puramente colonial. Ese cálido ambiente de conquista confiere a Bolivia uno de sus mayores encantos turísticos, pues ello, agregado a sus magníficos escenarios naturales, hacen de ese país una de las metas de América.

De la importancia de toda la arquitectura boliviana habla elocuentemente el espléndido templo de San Lorenzo (siglo XVIII), el de San Francisco, de La Paz, y el Santuario de Copacabana, de que ofrecemos algunas hermosas fotografías.

Portada del templo de San Francisco, en la ciudad de La Paz. Así como la fachada, el interior es de piedra de granito tallado por los picapedreros indios.

Portada del templo de San Lorenzo, en la ciudad de Potosí, totalmente tallada en piedra. Este templo es considerado reliquia histórica en dicha ciudad.

# Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

## COCKTAIL DE LETRAS

### (PERSONAJES MITOLOGICOS)

| | | |
|---|---|---|
| 1. | SODAIN | 1. — — — — — — |
| 2. | SOANJ | 2. — — — — — |
| 3. | NOLAFIA | 3. — — — — — — — |
| 4. | REESPO | 4. — — — — — — |
| 5. | CLOMEETA | 5. — — — — — — — — |
| 6. | MITRASEA | 6. — — — — — — — — |
| 7. | SEETO | 7. — — — — — |
| 8. | FROCIE | 8. — — — — — — |
| 9. | NOLATA | 9. — — — — — — |
| 10. | MUDASE | 10. — — — — — — |
| 11. | NOCRIAS | 11. — — — — — — — |
| 12. | DEAL | 12. — — — — |
| 13. | AONMURITO | 13. — — — — — — — — — |
| 14. | OPIED | 14. — — — — — |
| 15. | OIDD | 15. — — — — |
| 16. | GLIIPMONA | 16. — — — — — — — — |
| 17. | ELGAATA | 17. — — — — — — |
| 18. | DISPOONE | 18. — — — — — — — |
| 19. | DAGSIMENE | 19. — — — — — — — — |
| 20. | CARTELE | 20. — — — — — — — |

Ejemplo: UNVSE = VENUS

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 10 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 12 a 15, NORMAL; en 20 minutos o más, REGULAR.

## JUEGO DE INGENIO

El **primer nombre** de cada uno de los personajes que se dan a continuación **está completado** con el invento, descubrimiento, teoría, obra literaria, pictórica, musical, etc., que lo ha hecho célebre. Encuentre usted el **apellido** correspondiente en cada caso. Cada respuesta correcta obtiene CINCO puntos. De 70 a 80 puntos, NORMAL; menos de 60, REGULAR; más de 80, EXCELENTE.

Ejemplo: Alfredo Premio..... Alfredo NOBEL
José Trovador ..... José VERDI

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Roberto L. Locomotora ..... | 1. Stevenson |
| 2. | Luis Hidrofobia ..... | 2. Pasteur |
| 3. | Mauricio Pájaro Azul ..... | 3. Maeterlinck |
| 4. | Guillermo C. Rayos X..... | 4. Roentgen |
| 5. | Ricardo Tetralogía ..... | 5. Wagner |
| 6. | Guillermo Circulación de la Sangre ..... | 6. |
| 7. | Juan Autogiro ..... | 7. De Cierva |
| 8. | Roberto Tuberculosis ..... | 8. Koch |
| 9. | Leonardo Monna Lisa ..... | 9. da Vinci |
| 10. | Hunfredo Lámparas seguridad Mineros..... | 10. |
| 11. | Pedro y María Radium ..... | 11. Curie |
| 12. | Roberto E. Polo Norte ..... | 12. |
| 13. | José Oxígeno ..... | 13. |
| 14. | Nicolás El Príncipe ..... | 14. Machiavello |
| 15. | José Antisepsia ..... | 15. |
| 16. | Wolfgang A. Flauta Mágica ..... | 16. Mozart |
| 17. | Modesto Boris Godunoff ..... | 17. |
| 18. | Carlos David Copperfield ..... | 17. Dickens |
| 19. | Jorge Carmen ..... | 18. |
| 20. | Eduardo Viruela ..... | 19. Bizet |
| | | 20. Jenner |

## MEMORIA CINEMATOGRAFICA

Se enumeran a continuación seis películas de gran éxito pasadas en nuestras salas entre 1935 y 1945. Indique usted en cada una el nombre del director y el de dos intérpretes, por lo menos. Cada respuesta correcta, completa, 25 puntos. 150 puntos: Aficionado EXCELENTE; 100, Aficionado NORMAL; 50 puntos, Aficionado INDIFERENTE.

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Los 39 escalones ..... | ——————— ——————— |
| 2. | Alerta en el Rin ..... | ——————— ——————— |
| 3. | El delator ..... | ——————— ——————— |
| 4. | Lo que el viento se llevó.. | ——————— ——————— |
| 5. | Casablanca ..... | ——————— ——————— |
| 6. | La buena tierra ..... | ——————— ——————— |

*(Ver las soluciones en la pág. 61)*


PIANOS MODERNOS IMPORTADOS

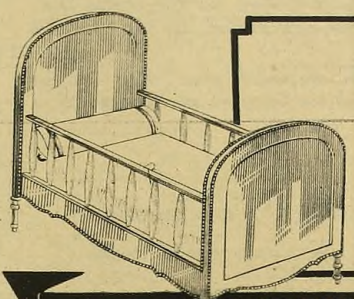
PARA AMBIENTES REDUCIDOS

Gran surtido en modelos y colores.

Tomamos pianos en canje.

CASA Celestino Fernandez CAP. SOCIAL $ 350 000 S.R.L.d.o

Bmé. MITRE 975 - U. T. 35 - 1556 y 3334 - Bs. Aires



MUEBLES para NIÑOS

Camita patinada o al laqué, colores a elección, barandas volcables. Elástico flejes. Medidas 65 x 125, $ 85.—; 70 x 145, $ 95.—. Otros modelos, desde ..... $ 38.-

Al Interior, Catálogo General Gratis

U. T. 47 - 2022 EL INDUSTRIAL ARGENTINO Fábrica de Muebles de Laqué para Niños CORRIENTES 2654 Bs. AIRES

¡YA NO SUFRE LOLITA ni la mitad que antes CON UN RESFRIO!

¡Con razón los resfríos hacian a Lolita sentirse tan desdichada. La nariz se le obstruia, la garganta le dolia, y sentia el pecho opreso y dolorido!

Así es como se sentía un día el invierno pasado, cuando mi hermana me dijo: "¿Por qué no le alivias *todos* esos martirios dándole una frotación con Vick VapoRub al acostarla?"

Lo probamos esa noche, y pronto la nariz de Lolita se despejó, su tos se alivió, y la opresión del pecho cedió con la acción cálida del VapoRub.

Respirando con facilidad, Lolita pronto cayó en sueño profundo y reparador. Y al despertar a la mañana siguiente, su resfrío se había mejorado.

Lolita dice: "Me gusta VapoRub porque no tengo que tragar nada. Y da tan buena sensación cuando Mamita me lo frota en el cuello, pecho y espalda."

Una simple frotación alivia TODOS estos martirios

NARIZ OBSTRUIDA

VapoRub despide vapores medicinales que se aspiran, y alivian la irritación, desalojan la mucosidad y facilitan la respiración.

PECHO Y GARGANTA OPRIMIDOS

VapoRub obra sobre la piel como cataplasma... "extrayendo" la opresión y el dolor, ayudando así a los vapores a aliviar la congestión.

TOS RASPANTE

Al aflojarse la flema, calmarse la irritación y hacerse más fácil la respiración, la tos se alivia. Luego puede dormir descansadamente.

VICK VAPORUB

# El hoyo 19 — por San Pedro

## LOS ROSARINOS TIENEN SU JAULA...

**... no vayan a creer que nos referimos a monos o fieras enjauladas. ¡No!... Queremos decir que Rosario, poniéndose a la altura de su gran calidad deportiva, ha construído una gran jaula de golf. La magnífica iniciativa se la debemos al Club Huracán, que de esta manera colabora en forma digna de los mejores elogios a la difusión de nuestra simpática locura. En su local social de la calle Paraguay 465, en Rosario, ha construído esta cancha cerrada, confeccionada en lona verde, con 18 metros de fondo, 7 metros de alto y 5 metros de ancho, cuyo espacio permite la práctica de cualquier tiro de golf. Para estimular el perfeccionamiento y entusiasmo de los futuros "golfómanos" de la popular entidad, se ha logrado el concurso de los tres profesionales más destacados de la "Chicago Argentina": Romualdo Barbieri, del Rosario Golf Club; Ernesto Caserio, del Swift Golf Club; y Sebastián Nicolosi, del Club Deportivo Central Argentino, de Pérez.**

**Dentro de pocos días quedará habilitada esta nueva "pista", de la cual saldrá, sin duda alguna, más de un ejemplar que ingresará loco de contento en nuestra incomparable secta "perruna".**

●

## Por décimocuarta vez campeona

*Una vez más la señora Margarita Mackinlay de Maglione ha tenido una brillante actuación en los links del Mar del Plata Golf Club al imponerse ampliamente en el cotejo final del campeonato del club a la finalista, señorita María Luisa Seitún, por un amplio margen.*

*Con este triunfo, la señora de Maglione se adjudica el 31º campeonato interno de damas del tradicional club de golf de Mar del Plata; con ello ha logrado el título por décimocuarta vez, hazaña difícil de superar en nuestro difícil deporte. La destacada campeona en el cotejo decisivo desarrolló un golf de gran calidad, ya que sus parciales fueron los siguientes en la primera rueda: 36 y 33, 69; score poco común entre la categoría de aficionados, con lo que obtuvo tres golpes bajo el par de la cancha. Esta magnífica performance fué realizada en el juego de la mañana, en la que se había colocado con una ventaja de trece hoyos, para imponerse finalmente en el juego de la tarde en el hoyo Nº 4.*

## EN EL RESTAURANTE DEL CLUB

En derredor de una mesa del comedor de un club de golf había cuatro golfistas, y dos de ellos no dejaron de ponderarse durante todo el almuerzo, hasta que uno de los que no había podido colocar "su regadera" interrumpió al latero con esta pregunta:

—¿Sabe usted qué le dijo la pata de la mesa a la mesa?

—¡Ufa! No sé como te aguanto...

El otro, que tampoco había podido hablar, y que tomaba el café saboreando un puro, imitando al "bueno" de Massalin, agregó dirigiéndose al compañero del "pesado":

—¿Y sabe usted qué le dijo el pucho al cigarro habano?

—Yo también me daba muchos humos y ya ves...

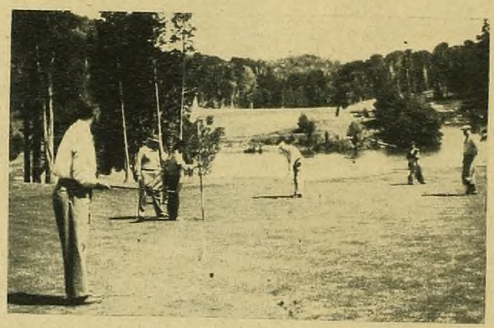
●

**GOLF EN EL NORTE ARGENTINO**

*Una vista de un lago chaqueño en las proximidades de los links del Tartagal Golf Club, en el norte de la provincia de Santa Fe, donde se contempla en gran cantidad las victorias regias.*

**DEL JUNIN GOLF CLUB**

*F. Parente, destacado jugador del Junín Golf Club en la provincia de Buenos Aires, efectuando su tiro de salida en el tee del hoyo 9. Acompañan al jugador: A. Marshall y el secretario honorario del club, Gerardo G. Doyle.*



**EL GOLF EN EL SUR ARGENTINO**

*El hermoso hoyo 7, de la cancha de Llao Llao, en Nahuel Huapi, en los Lagos del Sur, que este verano se ha visto muy visitada por los turistas golfistas.*

## HOYO EN UNO

**Gustavo Canton, jugando un partido de práctica en compañía de Aníbal Vigil, efectuó el hoyo Nº 3 de los links de Punta del Este, de un largo de 140 yardas, en un solo tiro, contra el viento y de pique. Esta hazaña fué realizada con un hierro Nº 8. Y como "marca" la tradición, la performance de Canton fué copiosamente festejada en el Hoyo 19 del club-house del golf de esta playa.**

## JUSTA RECOMPENSA

Como es costumbre, a fin de año, en el Córdoba Golf Club, el presidente de la entidad, el doctor Cipriano Argüello Pitt, y la comisión en pleno, hace entrega de los premios; acto éste que congrega a los ganadores y familiares de los socios. Es una verdadera fiesta de gran camaradería. El presidente, en esa ocasión, tuvo una idea genial en incluir entre los premios una magnífica copa de plata para ser entregada a un jugador ya veterano, de sesenta años, uno de los fundadores del club y asiduo concurrente a la cancha, 22 de handicap inconmovible. Excelente camarada, extremadamente popular y querido en ese ambiente, al que los jugadores locales lo apodan con un mote afectuoso: "La fragata Sarmiento", porque es el compañero obligado de todos los principiantes; jamás en su larga vida de golfista ha ganado un trofeo.

Durante la distribución de premios había mucha concurrencia, y "La fragata" también estaba, sin sospechar siquiera que sería objeto de una simpática demostración. Entregados todos los trofeos, sólo quedaba en la amplia mesa una gran caja "misteriosa" a la que todos los jugadores miraban con curiosidad; el presidente anunció que con la mayor satisfacción procedería a entregar una copa que nunca se había disputado, pero no por eso era menos merecida, ya que tenía la seguridad de que todos los presentes estarían conformes en la adjudicación del trofeo, y haciendo el elogio de "Nacho", como cariñosamente lo llaman sus amigos, se entregó la copa a don Narciso Agüero en medio de una nutrida manifestación de afecto; fué aquello una verdadera salva de aplausos. "Nacho", emocionado, no pudo hablar. El trofeo tiene la siguiente inscripción: "A la constancia, Dr. Narciso Agüero, 1922-1945."

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

BOITANO y Cía.
S. R. Lda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
U. T. 34-2484 y 1887 — Buenos Aires

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41-1229

Siéntase SEGURA..!

...Y esté segura!... "ODORONO" detiene positivamente la transpiración axilar!

Por su poder concentrado, "ODORONO" Líquido es ideal para despreocuparse de la transpiración axilar durante *días y días!*

"ODORONO" Líquido tiene dos tipos:
**"NORMAL"**, el tradicional, concentrado, que protege hasta 7 días.
**"INSTANT"**, seca más rápido. Debe usarse con más frecuencia.

DESODORANTE Y ANTISUDORAL

ODO-RO-DO Líquido

La marca de mayor venta mundial


# CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

## DECLARE Y JUEGUE CON SENCILLEZ

NADA puede llegar a ser más efectivo para jugar bien al bridge que hacerlo con la mayor sencillez posible.

Es común que los aficionados, cuando comienzan a conocer ciertos secretos del juego, compliquen sus remates y carteos, a tal punto que de una mano común quieren hacer un problema, y tantos recursos emplean para llegar al mejor resultado que, en lugar de obtenerlo, terminan, por lo general, jugando el peor contrato.

Siempre he aconsejado desde esta página la sencillez dentro del buen juego. Es más; los mejores jugadores siempre tratan de simplificar las jugadas para obtener los mejores resultados, dado que esa simpleza ayuda, sin ninguna duda, a cometer menos errores. Y, como ustedes saben, tanto mejor es un jugador de bridge cuanto menos errores comete

A continuación vamos a ver algunas manos en que el remate no puede ni debe ser más sencillo, llegándose por esos medio al mejor contrato. Dador, Oeste, N. y S., vulnerables.

♠ A x x
♡ x x
◇ A R J x x
♣ x x x

| | | |
|---|---|---|
| ♠ x x<br>♡ R x x x<br>◇ x x<br>♣ Q 10 8 x x | N<br>O E<br>S | ♠ x x<br>♡ A Q x x x x<br>◇ Q x x<br>♣ R x |

♠ R Q J x x x
♡ x
◇ x x x
♣ A J x

Remate:

| N. | E. | S. | O. |
|---|---|---|---|
| — | — | — | paso |
| 1 ◇ | 1 ♡ | 1 ♠ | 2 ♡ |
| paso | 3 ♡ | 3 ♠ | paso |
| 4 ♠ | paso | paso | paso |

La salida de Oeste fué cuarta carta de corazón, que Este tomó con el As, y sabiendo que Sur no tenía más (ya que su compañero mostraba cuatro, él tenía seis y en la mesa había dos; luego, Sur no podía tener más de uno), no podía perder un tiempo precioso repitiendo el corazón, ya que la amenaza del palo diamante, que una vez afirmado daría descartes de las posibles perdedoras en trébol, imponía la jugada de trébol.

Así lo hizo Este y jugó Rey de trébol. Esta jugada no es nada extraordinaria; está basada simplemente en la lógica, pues si el contrato se podría frustrar, las perdedoras no podían estar en otro color, de acuerdo con el remate. Sur perdió la mano, pues cuando Este volvió a tomar la mano con la Dama de diamante, repitió trébol, y el jugador dió una vuelta.

Fácil es observar que si Sur no toma el primer trébol, gana la mano. Sin embargo, no puedo menos que agregar que no había ninguna razón para no hacerlo, y que si perdió la mano, estuvo bien perdida.

Otra mano:

♠ Q x
♡ A J x x x x
◇ ninguno
♣ A Q x x x

| | | |
|---|---|---|
| ♠ R J x x x<br>♡ x<br>◇ A R x x x<br>♣ x x | N<br>O E<br>S | ♠ x x x<br>♡ x x<br>◇ 10 9 x x<br>♣ J 10 x x |

♠ A x x
♡ R x x x
◇ Q J x x
♣ R x

Dador Norte. Este y Oeste, vulnerables.

Remate:

| N. | E. | S. | O. |
|---|---|---|---|
| 1 ♡ | paso | 3 ♡ | 3 ♠ |
| 4 ♣ | paso | 4 st. | 5 ◇ |
| 6 ◇ !! | paso | 7 ♡ ?! | paso |
| paso | paso | | |

El carteo de esta mano no interesa, ya que el contrato está imperdible.

Sin embargo, el remate, no cabe ninguna duda, es interesante, pues, diciendo en todo momento la verdad, Norte le dió ánimo a su compañero para ir a siete, y si bien fué un poco arriesgado, no cabe duda que tenía bastante sentido, tal como lo prueba el resultado final.

## 5 astros en una...

*(Continuación de la pág. 35)*

de la película. Gira la historia alrededor de los amores y aventuras de Denard (Charles Boyer) con Rose Cullen (Lauren Bacall), hija de un magnate del carbón y noble británico, quienes tratan de impedir la salida de cargamentos de carbón destinados a España. Una nota interesante de la filmación de esta película basada en el libro del mismo nombre, de Graham Creene, es que Charles Boyer, que se supone no cambia de traje en todo el transcurso del film, ha necesitado treinta y ocho camisas, cuatro trajes, dos impermeables y tres sombreros para substituir a las prendas que son terriblemente dañadas en las numerosas luchas y peleas en que debe intervenir durante el desarrollo del argumento.


Cuanto más limpieza

más belleza

Su belleza bien merece la pequeña atención de una perfecta limpieza, ya que así será perdurable y revelará todo su encanto.

Esto se logra con el uso constante de las Cremas HINDS, al acostarse y al levantarse, pues ambas se complementan admirablemente en su acción de limpiar, suavizar y embellecer el cutis, preparándolo para el maquillaje diario.

La CREMA HINDS DE NOCHE, se disuelve rápidamente al contacto con la piel, penetra en los poros, limpia el cutis y elimina radicalmente las impurezas de la piel.

La CREMA HINDS DE DIA, confiere a la piel flexibilidad y lozanía juveniles, la protege y permite la fácil extensión del maquillaje y la fijación de los polvos

CREMAS HINDS

EN DOS TAMAÑOS DESDE 80 CTVS.

DE NOCHE, LIMPIA
DE DIA, EMBELLECE

# OTRA VEZ LA REBELION ENTRE LOS KURDOS

Por SIXTO CARRANZA

Hace exactamente 20 años, la revuelta de los kurdos puso en estado de alarma a los diplomáticos europeos. Fué una rebelión que se ahogó con sangre. Y murieron tantos hombres, que ha debido nacer otra generación para que este pueblo altivo y patriota vuelva a agitarse allá en el seno de sus montañas, en la milenaria tierra del Kurdistán. Porque, para mal de estadistas y complicación de repartijas entre los vencedores, los misteriosos, vengativos y geográficamente bien ubicados kurdos vuelven a rebelarse, y esta vez con miras de convertir en un infierno al ya caótico Medio Oriente.

¿Qué es lo que agita ahora como hace casi un cuarto de siglo a los kurdos? Vamos por partes. Ubiquémoslos en la antigua Persia, que desde hace poco, por designio de sus autoridades, se denomina Irán. Al hablar de Persia mentamos al petróleo y los grandes intereses europeos con miras al Oriente, con dos zonas de bien definida influencia extraña: la del norte, rusa; y la del sur, inglesa, esta última con la Anglo Persian Oil Company, cuya concesión obtuvo en 1901 el activo D'Arcy y fué más o menos retaceada, desde 1933, por el gobierno de Teherán. Digamos, también, que allá, hasta hace poco tiempo, la influencia alemana se hizo sentir un poco novelescamente con el sueño del ferrocarril de Berlín a Bagdad, que suena a título de película con argumento de Vicky Baum y estrellato de Marlene Dietrich. En esta Persia de los encontrados intereses internacionales, en un rincón, precisamente en aquel que linda con el sur de Turquía, el norte de Siria y el Irak, al sur de Rusia Transcaucásica, vale decir, en el noroeste iraniano, están los inquietos e inquietantes kurdos. Ocupan un territorio de unas 800 millas cuadradas, próximos a las costas del golfo Pérsico, que consideran suyas, llevan una vida entre pastoril y salvaje, y practican minuciosamente el *pasik*, vocablo que, en forma más lata, quiere decir algo así como "espera, que ya me la pagarás", y que no tienen inconveniente alguno en cumplir aun en el interior de las mezquitas.

Es un pueblo antiquísimo este que ya mencionaba Jenofonte, y cuya denominación sería la de *gurdus*, o sea hombres-lobos. Sometidos y en rebelión constante, ya desde los días de los asirios y Ciro, cuando cayó el califato de Bagdad llegaron a constituir un principado independiente. Luego éste decayó y pasaron al dominio de los turcos, hasta que a partir de 1842 han estado supeditados, en su mayor parte, a los persas. No tienen, en realidad, un tipo antropológico definido, y constituyen un conglomerado humano como de tres millones de seres que, eso sí, conservan vivísimo el espíritu de la nacionalidad. Tienen cutis relativamente blanco, y hasta los hay rubios y de ojos azules. Son de estatura elevada, por lo regular, y aun en medio de la pobreza conservan el hábito del lujo y de la ostentación en la indumentaria, en la cual a los viejos yagatanes y herrumbrosos pistolones los substituyen los sables-bayoneta y las pistolas de repetición, y hasta las ametralladoras.

Pocos como los kurdos para demostrar su rebeldía. Se dedican, además, al robo y al pillaje, y son los seculares y acérrimos enemigos de los armenios. En su mayor parte nómadas, viven en tribus y conservan hábitos patriarcales. Son mahometanos, aunque una buena parte de ellos se entrega a la práctica de la secta de los *jesidos*, que tiene algo de diabólica.

Esta gente rebelde, dispuesta a la venganza, aficionada al robo y al pillaje, con un singular pero sanguinario concepto de la pertenencia de su suelo, es la que se ha vuelto a rebelar, según el cable, contra las mismas autoridades iranianas, pujando por ocupar la ciudad de Seneh y llegar al golfo. En un tiempo, algunos de sus cabecillas, respondiendo a sugerencias extranjeras, justificaron su rebelión nada menos que ante los estadistas que habían organizado el acto de Versalles. Pretendían un territorio exclusivo para ellos, y como no los tuvieron en cuenta, se levantaron para caer al fin aplastados por las fuerzas enviadas desde Teherán, y en las cuales se enrolaron algunos profesionales de la guerra que estaban vacantes después del incendio que no concluyó precisamente en 1918. Esta vez, azuzados váyase a saber por quién, también los kurdos hablan de reivindicaciones, de territorios, de prerrogativas. Al parecer — sólo al parecer, — se han levantado inesperadamente, por puro gusto de dar rienda suelta a sus milenarios instintos de destrucción y de pillaje, para que sus armas no se enmohezcan de tanto estar inactivas...

Pero también sabemos que este Medio Oriente es una de las cartas que Rusia se reserva en la reunión que comenzó el 10 en Nueva York. Y con tropas rusas o no, siempre con el pretexto de aplacar la rebelión de los empecinados defensores de la que fué Kurlandia, mucho tememos que esta vez la cabeza que pague las consecuencias no sea tan de turco como de kurdo.

---

# SEXTA LECCION

*(Continuación de la pág. 9*

6. - *Cintura. — Música: Vals.*

*Finalidad:* Dar elasticidad a los músculos de la cintura; afinar el talle.

*Posición:* Parada, con las rodillas tiesas, y los pies paralelos el uno al otro, a unos 30 centímetros de distancia el uno del otro; brazos caídos a los costados; control central firmemente sostenido; caja torácica bien levantada.

*Primer movimiento:* Inclinar todo el tronco hacia la derecha, dejando caer el brazo derecho hasta que la mano alcance a pasar lo más posible el costado de la rodilla; simultáneamente, levantar el brazo izquierdo, doblándolo, hasta que la mano se halle bajo la axila izquierda.

*Segundo movimiento:* Levantar el tronco e inclinarlo hacia la izquierda, ejecutando un gran semicírculo en el aire con la cabeza y repitiendo el mismo movimiento de los brazos, esta vez siendo el izquierdo, el que cae hasta pasar la rodilla, y el derecho, el que se eleva hasta la axila. Repetir ocho veces, es decir, cuatro para cada costado, respectivamente.

*Observaciones:* Ya lo ha podido apreciar, lectora amiga: este ejercicio viene a ser como el tercer movimiento de un conjunto integrado con los dos primeros dados a conocer en las ediciones de EL HOGAR del 15 y del 22 de marzo respectivamente.

Comenzando por el movimiento fraccionado (primer ejercicio), y continuando con el semicírculo realizado sólo con la cintura, se lo completa con el movimiento integral: cintura y brazos. Lo interesante es realizarlos en forma seguida: cuatro veces cada movimiento (cada ejercicio), aumentando progresivamente el ritmo. El primero se ejecuta lentamente; el segundo, algo más ligero; hasta llegar al último, que se realiza rápidamente. No se olvide, amiga, que el beneficio de estos ejercicios se obtiene únicamente si se los ejecuta funcionalmente; es decir, con los músculos de la cintura, sin recurrir para nada al peso de la cabeza y de los hombros para hacer más fácil o más rápida la bajada lateral del tronco.

7. - *Hombros, brazos y manos. — Música: Fox lento.*

Finalidad: Lograr la agilidad de los omoplatos; masaje interno de la red muscular de hombros y espalda; eliminación de tejidos adiposos que desfiguran la armonía de lo que debería ser un hermoso marco natural para el rostro y la cabeza.

*Posición:* Sentada, con las piernas juntas, estiradas hacia adelante, talones bien tirantes hacia adelante, punta de los dedos "mirando" hacia el techo; manos sobre los hombros, con los codos señalando hacia adelante en línea recta con los hombros; control central firmemente sostenido.

*Primer movimiento:* Llevar los codos hacia atrás hasta que formen una línea horizontal con los hombros, sin soltar las manos de los mismos.

*Segundo movimiento:* Llevar los codos nuevamente hacia adelante, sin "cerrarlos", es decir, solamente hasta llegar al nivel de los hombros. Repetir seis veces.

*Observaciones:* Este ejercicio, que parece tan sencillo, "vale su peso en oro". Como ya lo señalamos, la compleja red muscular que acciona a los hombros y espalda superior es de las más descuidadas por la criatura moderna. De ahí que se halle atrofiada y sobrecargada de grasas. Para la mujer es un "punto neurálgico" de su silueta, pues, como ninguno, revela "la madurez", sea ésta auténtica, pero sobrellevada "sin gracia", o prematura, por negligencia.

9. - *Equilibrio y gracia en el caminar. — Música: Fox lento.*

*Finalidad:* "Desentumecer" las rodillas; darles "elasticidad"; tonificar los músculos de los muslos.

*Posición:* Parada, las rodillas juntas, los pies hacia adelante, paralelamente, el uno al lado del otro; los brazos caídos a los costados; control central firmemente sostenido.

*Primer movimiento:* Flexionar las rodillas hacia adelante, sin levantar los talones del suelo.

*Segundo movimiento:* Enderezar las piernas mediante la acción de los músculos de los muslos. Repetir seis veces.

*Observaciones:* Este ejercicio es mucho más importante de lo que parece. ¿Recuerda, amiga, lo de los diversos grupos musculares encargados del sostén y accionamiento de las distintas masas corporales? Pues los músculos de los muslos son realmente clave para un caminar liviano y gracioso. Al sostener el peso del tronco y servirle de resorte en sus distintos movimientos, libera la pierna inferior, los tobillos y los pies del peso enorme del cuerpo que no les corresponde y que, de lo contrario, paralizaría, literalmente, el eficaz desenvolvimiento de las extremidades inferiores. Intervienen también en este movimiento *los glúteos (nalgas), cuya acción es la natural prolongación de la acción de los músculos de los muslos.* Observe atentamente el juego muscular durante la ejecución de este ejercicio, y apreciará inmediatamente su alcance y eficacia.

## SISTEMA DE BELLEZA

**divulgado por**

**MARION IVEL MORGAN.**

La primera lección de este curso apareció en "El Hogar" del primero de marzo último. Aquellas personas que quieran tener el curso completo, y que por cualquier causa carezcan de ese o de los números siguientes de la revista, pueden solicitarlos a nuestra administración, Río de Janeiro 252, en calidad de número atrasado.

# El amarero húmero 5

Cuento de
MARIO DUGLIANO

EN traje de baño y un cigarrillo en los labios, Gasparita está tomando sol en la terraza de su palacio. Se siente plenamente feliz y libre como una mariposa que revolotea entre las flores. Pero he ahí que, abriendo tamaños ojos tras los lentes ahumados, se pregunta:

—¿Un loco?

En una buhardilla de la vieja casa de enfrente ha descubierto un joven que cuenta con los dedos no sabe qué cosa. Piensa que quizá es un contador desocupado que se mantiene en ejercicio. Pero el aspecto del joven no es propiamente el de un contador: ese joven lleva barba y cabellos a la nazarena; más largos que los suyos. "Un verdadero anacronismo. ¡Qué lástima! ¡Sí!, lástima, porque no es nada feo. ¡Al contrario! Y se da cuenta que él la contempla con ojos dulces y buenos, sin ofenderla."

Timidez de pobre, sin duda; lo deduce por la buhardilla. ¡Mientras que ella! Pero no le disgusta que la miren. La belleza — se refiere a la de ella — es como la primavera: para todos. Se quita los lentes, se hablan con los ojos.

A los pocos días, Gasparita encuentra en su terraza un papel enrollado, que no puede, naturalmente, haber caído del cielo. Levanta la vista a la buhardilla. El joven se pone de color púrpura. ¿Que en ese papel venga un pedido de subsidio? Pero no: son sencillamente versos. Contaba las sílabas con los dedos, el loco, que es lo mismo que poeta o una cosa parecida. He ahí aclarado el misterio.

De cualquier modo, la muchacha se siente halagada que ese joven fuera de moda le haya ofrecido un soneto en lugar de un paseo en automóvil o un palco en un cine.

Le envía un beso con la punta de los dedos. Nació, pues, el amor entre Armando y Gasparita.

La cual, ¡ay para el pobre Armando, era la hija de un rey. Un rey de hoy, sin títulos de nobleza, pero muchos títulos en los bancos y mucho espacio a su disposición en los diarios. Era un rey de la publicidad, el comendador Orián, multimillonario, y tan soberbio de su potencia y riqueza, que soñaba para su hija Gasparita un rey auténtico con corona para esposo. "Basta saber lanzar el producto", decía él. Pero custodiaba celosamente a la hija.

De modo, pues, que el poeta suspiraba en vano desde su buhardilla:

—¡Ah, poder verte de cerca!

— Yo también lo quisiera — contestaba Gasparita desde la terraza. — Pero mi padre...

— Tengo miedo que algún día te rapte algún malhechor, por tu belleza y riqueza. ¡Ah, pero estoy yo para defenderte!

— No; malhechor no, sino el amor. Después de aquella vez que...

—¿Aquella vez? ¿Qué es eso?

— Nada — dijo Gasparita, mordiéndose los labios.

Iba a decir a Armando que antes que él había amado o creído amar. Sólo que mi padre quisiera disponer él de mi corazón, el cual, en cambio, es tuyo. ¿Qué hacer?

— Yo entraré en el antro del ogro — promete Armando. — El amor nos dará el coraje, la poesía, los medios.

Tres horas de espera, bajo la mirada despectiva de los guardianes, tuvo que aguantar Armando antes de entrar en la cueva del ogro, que es un severo, amplio despacho estilo novecientos.

— ¿Qué tiene que comunicarme usted? — lo interpela bruscamente el comendador Orián, quien se halla con la espalda en la butaca y los pies sobre el escritorio.

— Vengo a proponerle una poesía publicitaria sobre la aspirita — dice temblando el pobre poeta.

— ¡Bah! — rezonga el rey de la publicidad, — pero oigamos eso.

Armando comienza a declamar su oda a clave a la aspirita (que desde luego es Gasparita, y ésta lo sabe), mas sin perder de vista la puerta, por la cual la muchacha, según lo ha prometido, va a entrar como por acaso.

*Aspirita, yo por ti*
*todo estoy en un sudor....*

Traduce la muchacha al entrar:

*Gasparita, yo por ti*
*todo estoy en gran amor...*

Y él, viéndola finalmente a la sola distancia de un metro y medio, tambalea por la emoción, y hubiese caído al suelo, si ella, rápida, no lo hubiese recibido en sus brazos.

Luego que Armando, bajo el empuje de la "indignación paterna", hubo hecho volando por las escaleras el trayecto que por lo común se hace en ascensor, Gasparita llora y afirma:

— Lo amo sólo a él. El nuestro es un amor eterno, papá.

—¡Ah! Te lo ha prometido de esa calidad. ¡Embrollón!

— Y resistirá a todo.

— No plagies los anuncios de mis productos: "Optimo, resistente, *(Concluye en la pág. 61)*

# Creaciones porteñas de "El Hogar"

**Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.**

**Para talles desde el 34 al 40.**

**3075** Abrigo estilo sacón con las costuras pespunteadas y bolsillos abiertos en las mismas, muy adecuado para niñas de 11 a 18 años.

**Precio del molde: $ 2.30**

**Para talles desde el 34 al 40.**

**3076** Bonito abrigo para jovencitas, el cuerpo es ligeramente entallado. Las mangas llevan como adorno una ancha bocamanga.

**Precio del molde: $ 2.30**

**Para talles desde el 34 al 40.**

**3077** Abrigo entallado, para jovencitas, cuyas mangas están cortadas en forma sastre.

**Precio del molde: $ 2.30**

**Para talles desde el 24 al 32.**

**3078** Para niñas de 4 a 13 años, tapadito derecho, más bien holgado, en lana suave, con los bolsillos cortados que terminan en abejas bordadas.

**Precio del molde: $ 2.30**

**Para talles desde el 24 al 32.**

**3079** Abrigo para la misma edad. Nótese la forma en que están cortadas las piezas del cuerpo y la falda que forman en el medio un cinturón.

**Precio del molde: $ 2.30**

**Para talles desde el 24 al 32.**

**3080** En el estilo clásico de las colegialas, este abrigo, cortado en talles de 4 a 13 años, cruza en la espalda con martingala.

**Precio del molde: $ 2.30**

FIGURINES CON MOLDES

*(Véanse indicaciones en la pág. 61)*

# MI HIJO Y YO

(EL PREGUNTA Y YO DIVAGO)

## LA BOMBA ATOMICA

ESTOY sentado en un banco de la placita, entre Jorgito y uno de sus amiguitos. Los chicos conversan, yo escucho y los tres nos calentamos al sol.

— Me dijo Pedro el jardinero que va a hacer una cruz para el guardián que se cayó muerto cerca de aquel árbol — informa el amiguito.

— ¿De qué se murió, che?

— No sé. ¡A lo mejor le pegaron una puñalada con un cuchillo envenenado!

— ¡Salí, che! ¡Si no hay cuchillos envenenados!

— ¿Que no? Una vez un militar sacó la espada de la vaina y yo vi que estaba pintada con algo como petróleo. Debía ser veneno.

— Papá, ¿los militares pintan las espadas con veneno?

— No, Jorgito. Creo que les ponen algo como vaselina para que no se oxiden.

— ¿Viste, che?

— Entonces, a lo mejor se murió porque lo mordió una rata y le contagió la peste borbónica.

— ¿Qué es la peste borbónica, papá?

— Peste bubónica, hijo. Es una enfermedad gravísima que difunden las ratas. Por eso hay que perseguirlas y exterminarlas.

— Sí; mi papá me contó que cuando yo todavía no había nacido vinieron unos hombres con palas y cavaron pozos para matar las ratas.

— Yo diría que se murió de un ataque al corazón, pero no puede ser. El guardián se murió de golpe, y si le hubiera venido un ataque al corazón, hubiera tardado por lo menos un minuto en morirse. ¿No es cierto, papá?

— Me parece que de un ataque al corazón puede uno morirse instantáneamente.

— Bueno, entonces yo digo que se murió porque le tiraron una bomba atómica.

— ¿Qué saben ustedes de la bomba atómica?

— Es esa bomba que mató a todos los japoneses.

— ¿Y si lo hubieran matado los piratas? Yo leí que había una vez un buque con cuatro piratas.

— ¿Y qué tiene?

— Digo que cuatro piratas son pocos para un buque.

— ¡Claro que es poco! Debería tener, por lo menos...

Aquí los chicos se enfrascan en una documentada discusión sobre el número mínimo de piratas necesario para tripular un buque corsario. El guardián muerto ha pasado a segundo término para ellos. Me imagino que el mundo en general también ha perdido interés en él, pues era un pobre viejecito solo que apenas se sostenía sobre su bastón. Mientras los pequeños siguen formulando proposiciones, a cual más fantástica, yo atiendo a mis propias divagaciones.

La bomba atómica. Los chicos hablan de ella con desparpajo, como si tal cosa. Así hablan también de aeroplanos, submarinos, radio. Eso me asombra. Pero, en realidad, ¿no harían algo parecido los niños que escuchaban a sus padres discutir sobre los primeros trenes a vapor o la electricidad? Lo que los adultos creemos extraordinario, definitivo, enloquecedor, a ellos, que no tienen aún la mente estabilizada, les parece un detalle más de la interesante vida que están aprendiendo.

Y tal vez tengan razón. Es decir, no tal vez, sino indudablemente. La energía atómica se une a la cadena de conquistas materiales que dividen a la humanidad en épocas técnicas: el fuego, el hierro, la imprenta, el vapor, la electricidad, las sulfamidas, etc. Ninguna malla de esa cadena es definitiva, aunque es condición humana creer lo contrario y olvidar cada vez que el conocimiento es infinito y que no puede haber un último eslabón.

Cuando yo era chico vivía en el campo, y me acuerdo perfectamente de un viejo campesino que no creía en la guerra que se estaba desarrollando, la primera guerra mundial. Aseguraba que eran patrañas inventadas por los periodistas y que no creería en ellas hasta que no viera correr por el camino la sangre de los heridos.

Reconozco que era un poco "esagerato" en eso, ¿pero era la vida de aquel labriego menos completa por el hecho de no leer los diarios o no tener teléfono? ¿No son ésas, y otras similares, partes integrales, pero no esenciales de la vida del hombre? ¿Acaso la desintegración atómica agrega algo a lo dicho por Salomón, Jesucristo, Platón, Dante, Pascal, Montaigne o Shelley?

La bomba atómica, es decir, el cerebro. Muy bien. Pero ¿no nos estaremos asomando, como Acteón, a un misterio vedado, que después nos quitará la condición humana para destrozarnos? ¿Y el alma? ¿El alma del viejecito guardián? ¿El alma de todos nosotros?

Hacía frío. Ya el calor desprendido en la destrucción atómica del sol lo estaban aprovechando de lleno otros mortales situados más hacia Occidente. Se nos venía encima la noche. Interrumpí la conversación de los chicos, que ahora versaba sobre las ventajas relativas de la ametralladora múltiple y el cañón de dieciséis pulgadas. Cruzamos la placita, esperando que el portero hubiera decidido dar un poco de calefacción y que mi mujer hubiera preparado una de sus magníficas tortas para el té.

Lo del alma habrá que discutirlo, sin duda alguna. ¡Pero el estómago es indiscutible!

Por JULIO FERNO

CREME Nº 3
NUTRIX
LANCÔME
PARIS

Su aplicación es beneficiosa a todos los tipos de cutis.

Revitaliza

*el cutis durante las horas de descanso. Absorbible fácil y totalmente, su acción bienhechora devuelve a la epidermis la completa elasticidad de los años juveniles, porque lo alimenta y lo vivifica.*

LOS PRODUCTOS LANCÔME SON TODOS ELABORADOS Y ENVASADOS EN FRANCIA.

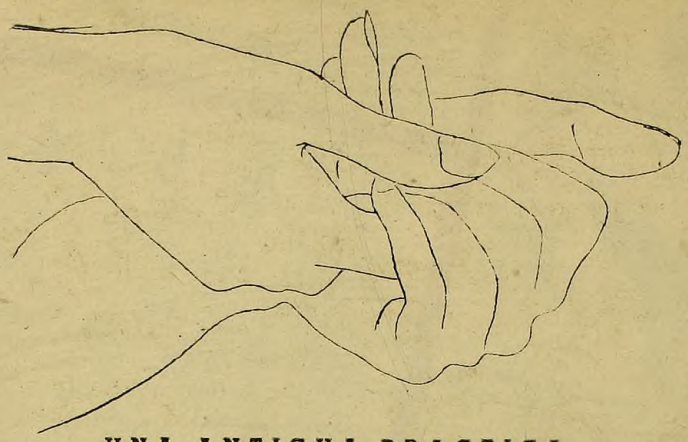
Solicite por carta folleto explicativo a LANCÔME Esmeralda 1265, Bs. As.

PAC

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

# EL CUIDADO DE LAS MANOS



**LOS guantes cosméticos no son precisamente una invención de nuestro tiempo. Fueron, así, famosísimos los guantes perfumados que se usaban sobre todo en las cortes europeas. Y sin ir más lejos, acabamos de leer en "Por siempre Ambar" cómo la protagonista se alegraba al enterarse de que habían llegado unos guantes con su perfume favorito: néroli.**

**Pero al hablar aquí de guantes cosméticos no hemos de ocuparnos precisamente de guantes perfumados, sino de otros cuya finalidad es aun más interesante desde el punto de la belleza: guantes cuyo uso significará una notable y excelente contribución para la finura de las manos.**

## UNA ANTIGUA PRACTICA

Para proceder a preparar estos guantes de belleza seguiremos una vieja práctica, empleando una receta de resultados positivos. Comenzaremos por preparar el cuerpo cremoso con el que deben ir impregnados, y que se compone de:

| | |
|---|---|
| Yemas de huevos frescos ..... | 2 |
| Aceite de almendras dulces ..... | 2 cucharadas |
| Agua de rosas ..... | 30 gramos |
| Tintura de benjuí ..... | 8 „ |

Primeramente se baten las yemas con el aceite, y después se añaden, sucesivamente, el agua de rosas y la tintura. En esta composición se sumergen los guantes vueltos del revés, se los calza por la noche en el momento de acostarse y se dejan puestos hasta el día siguiente.

Se empleará de preferencia viejos guantes de algodón, que resultan muy suaves.

## FORMULA CON LECITINA

**Los guantes de la preparación antes descripta podrían reemplazarse por la impregnación de las manos con una crema grasa, un cold-cream aplicado en capa bastante gruesa para que requiera el uso de guantes y que contenga para un mejor resultado lecitina pura de huevo.**

**Una fórmula adecuada es la siguiente:**

| | |
|---|---|
| **Estearato triet en polvo** | **175 gr.** |
| **Lecitina de huevo ....** | **10 „** |
| **Vaselina .....** | **60 „** |
| **Lanolina .....** | **40 „** |
| **Glicerina .....** | **150 „** |
| **Agua de rosas .....** | **565 „** |

**Calentar el estearato a 80° durante veinte minutos, junto con el agua y la glicerina, hasta obtener una masa bien ligada; añadir luego las grasas fundidas, y batir durante el enfriamiento.**

**Digamos que cualquiera sea el procedimiento que se emplee, extendiendo los preparados en los guantes para que éstos los absorban, o usando solamente los guantes como protección, luego de aplicar las cremas directamente sobre las manos, será necesario lavarlos prolijamente, término medio, cada tres días, a efecto de evitar que acumulen productos que rápidamente perderían su condición de frescura.**

## Y ALGUNOS DETALLES COMPLEMENTARIOS

● Las manchas de las manos salen casi siempre con zumo de limón el que puede conservarse durante bastante tiempo echando el zumo de uno o varios limones en un frasco, el que se guardará bien tapado en un sitio fresco. Cuando se ha mondado fruta, suelen quedar manchas que desaparecen restregándolas con limón y vinagre y lavándolas después con agua fría y jabón.

● Entre las "máscaras" que se pueden ensayar para las manos con tan buenos resultados como lo suelen dar para el rostro, figuran las de limón y avena. Para hacerlas se mezclan ambos ingredientes y se añade agua, trabajándolos a fuego lento y buscando que la preparación quede espesa. En el momento de emplearla, agregar el zumo de un limón mediano.

● Aplastando damascos y agregando al zumo una cucharada de miel, se obtiene una excelente loción nutritiva para las manos, sobre todo cuando la epidermis de éstas aparece marchita y arrugada. También puede hacerse con zumo de naranjas, conviniendo al mismo tipo de epidermis.

● Recuerde que uñas sanas son siempre el complemento obligado de manos hermosas. Si encuentra que sus uñas son débiles y quebradizas, ensaye un plan de alimentación en que figure leche y queso. En la época en que hay naranjas, coma esta fruta acompañada de queso. Es uno de los mejores medios conocidos para obtener uñas duras y resistentes.

## OTROS PREPARADOS PARA LAS MANOS

**La crema de limón figura entre los preparados más famosos no sólo para limpiar las manos, sino también para blanquearlas y suavizarlas.**

**Una fórmula muy recomendable es la siguiente:**

| | |
|---|---|
| **Estearato triet ..** | **170 gramos** |
| **Glicerina .....** | **200 „** |
| **Agua .....** | **610 „** |

**Batir junto con esencia de limón.**

## PASTA JABONOSA

**Del mismo modo es recomendable usar una pasta jabonosa para hacer la limpieza de las manos.**

**Anotemos una excelente fórmula, recomendable sobre todo para usar en invierno, cuando del empleo de jabones comunes pueden derivar paspaduras y resquebrajaduras de la piel:**

| | |
|---|---|
| **Blanco de ballena ....** | **60 gr.** |
| **Cera blanca .....** | **60 „** |
| **Aceite de almendras dulces .....** | **500 „** |
| **Glicerina neutra de 30°** | **200 „** |
| **Jabón neutro en polvo** | **25 „** |
| **Agua destilada de rosas** | **50 „** |

# La fidelidad de Colombina

*(Continuación de la pág. 5)*

guiar por el ejemplo de esas iguales. El señor Arlequín llegará de aquí a un momento. No lo desdeñes. Le ha ido muy bien en los negocios, y ahora tiene, además de su mandolina, una bolsa de monedas, una bolsa más grande que mi pantalón. Son todas piezas de oro, hija mía, de oro... Y se conmueve mi corazón de padre...

*(Desaparece lentamene la música de Stravinsky.)*

*Colombina.* — No le haré caso. Ni siquiera lo miraré a los ojos. Nada quiero saber con él ni con su fortuna. Déjame, padre; déjame que siga sola, es decir, contigo. No aspiro a las riquezas del señor Arlequín. El amor no es eso.

*(Se oye, como acercándose, el vals "Los millones de Arlequín".)*

*Arlequín.* — *(Entra por lateral. Muy ceremonioso.)* ¡Buenas noches, mi querido señor Pantalón! ¿Usted por aquí? *(Sorprendido.)* ¡Y con su hermosísima hija!

*Pantalón.* — Estábamos hablando de usted. De su caballerosidad.

*Amiga.* — Y de su donosura.

*Pantalón.* — Y también de su ingenio... ¡Oh, sí, de su ingenio!

*Arlequín.* — ¿Es verdad, Colombina, cuanto dicen?

*Colombina.* — Nada les he oído. Quizá lo hayan dicho. Pero yo estaba distraída...

*Pantalón.* — Pensando en usted, seguramente.

*Amiga.* — Pensando en usted, señor Arlequín.

*Colombina.* — *(Enfadada.)* Digan cuanto quieran. Nada me importa. Sabía que mi padre no iba a decir otra cosa. Pero me asombra que también lo digas tú... *(Con ironía.)* Mi mejor amiga... Tengan ustedes muy buenas noches. Y de las mías no se ocupen. Adiós... *(Se va por lateral.)*

*Arlequín.* — ¡Oh! Se ha ido, señor Pantalón.

*Pantalón.* — No le haga caso.

*Arlequín.* — Es la educación moderna...

*Pantalón.* — No, no lo crea. Cosas de niña enamorada...

*Arlequín.* — ¿Enamorada? ¿De quién?

*Pantalón.* — Pero ¿es usted ciego? ¡De usted, señor Arlequín!

*Amiga.* — No hay más que verlo... La ha contrariado que estuviésemos nosotros.

*Pantalón.* — Eso es... Que estuviésemos nosotros.

*Arlequín.* — ¿Me lo dicen en serio?... Entonces...., voy en su busca. Correría si no me pesara tanto esta bolsa llena de monedas de oro.

*Pantalón.* — Si quiere se la guardo.

*Arlequín.* — No, gracias. *(Se va, corriendo, por lateral.)*

*Pantalón.* — ¡Con qué facilidad creemos lo que estamos dispuestos a creer!

*(Se obscurece la escena, y cuando vuelve a iluminarla el plenilunio, aparece una decoración vegetal, como la anterior.)*

*Pierrot.* — *(Monologando.)* ¿Quién habla de la muerte?... ¿Quién tiene derecho para hablar de la muerte? Tú, pequeño pájaro caído al pie del árbol, no eres más que un manojo de plumas insensibles. Ya no sabemos nada del dolor que no te hirió sino en el último instante de tu vida. Y tú, hoja que te desprendes de la rama, ¿qué sabes lo que es sufrir, si aun cuando soplaba el viento más huracanado jugabas con él? Y tú, luna..., luna..., hermana mía, ¿sabes, acaso, lo que es una pena? Sólo yo, pobre Pierrot, sé lo que es sufrir, conozco el dolor, padezco la pena... Muero de amor, sin morir nunca. Así, a través del tiempo, con mi corazón que se agota sin acabarse...

*Colombina.* — *(Asoma por lateral.)* ¡Pierrot! ¡Pierrot!

*Pierrot.* — ¿Qué voz de la noche me llama por mi nombre? ¿Quién viene a turbar mi soledad?

*Colombina.* — *(Acercándose.)* Soy yo, soy Colombina. ¿No reconoces mi acento?

*Pierrot.* — No quiero una impostura. ¡Ah, ya sé! Eres una alucinación, una mera creación de mis sentidos.

*Colombina.* — No, Pierrot. Soy yo: Colombina. Colombina, que quiere hacer que tu llanto se transforme en una sonrisa feliz.

*Pierrot.* — Te veo... Me dices que eres Colombina. Pero no te reconozco. ¡Oh, no! Tú no eres la que yo amo... Te has puesto su vestido, copiaste su mirada y su voz, mueves las manos con una gracia parecida a la suya. Pero eres otra, una impostora. Si en nuestro país hubiese gendarmes, te haría detener por ellos, para que te azotasen. Vete, vete de aquí... Es de noche, y tus padres andarán buscándote.

*Colombina.* — Nadie me encontrará si no es en el amor que me acerca a ti.

*Pierrot.* — ¡Aléjate! La luna no debe vernos juntos.

*Colombina.* — ¿Espía tus andanzas?

*Pierrot.* — Es mi hermana, y ella sabe que sólo amo a Colombina.

*Colombina.* — Pierrot: Colombina te quiere. Me lo ha dicho ella misma. Quiere ser tu novia; pasear contigo, tomados de la mano, por los jardines florecidos...

*Pierrot.* — ¿Pasear a la luz de la luna?

*Colombina.* — Sí, a la luz de la luna. Y en los crepúsculos. A toda hora. Y siempre.

*Pierrot.* — ¿Estás segura?

*Colombina.* — Sí, segura. Estoy segura. Quiere casarse contigo. Y quiere... Ven, te lo diré al oído, para que no lo oiga ni el aire de la noche.

*(Colombina habla al oído de Pierrot, que hace un gesto de asombro.)*

*Pierrot.* — ¿Eso quiere?

*Colombina.* — Sí... ¿No te alegras?

*Pierrot.* — ¿Alegrarme? Pero... ¿qué es la alegría? No la conozco.

*Colombina.* — Lo que suena en los cascabeles de Polichinela.

*Pierrot.* — Es poca cosa.

*Colombina.* — Lo que hay en el fondo del vino que bebe mi padre.

*Pierrot.* — No me tienta.

*Colombina.* — Lo que brillará en los ojos de Colombina cuando tú creas en su amor.

*Pierrot.* — ¡Jamás creeré en su amor! Colombina me desdeña. Ella ama a otro. No sé a quien, pero a otro...

*Colombina.* — Sólo ama a Pierrot... Sólo te amo...

*Pierrot.* — ¿Insistes en el fraude?

*Colombina* — Mírame. Contémplame a la luz de la luna.

*(Se oye, lejano, el vals "Los millones de Arlequín".)*

*Pierrot.* — Te empeñas en engañarme. Pero no habrás de con-

*(Concluye en la pág. 69)*

# "Las minas del Rey Salomón"

## "EN LA TIERRA DE LOS KUKUANOS"

La extraordinaria novela de
**H. RIDER HAGGARD**

Interpretada por el dibujante
**JOSE LUIS SALINAS**

**100** Mientras marchaban hacia el lugar en que se hallaba el Rey, sir Enrique trató de averiguar algo de la historia del pueblo en que ahora se encontraban. Infadús, el jefe de la expedición, contestando a sus preguntas, le dijo: — Nuestra raza, señor, viene de allá lejos (y señaló el norte). Hace miles de lunas que los nuestros bajaron a este lugar, arrollándolo todo como un torrente... — ¿Y quién construyó el camino que hemos visto? — preguntó sir Curtis. — ¿quién dibujó las figuras que lo decoran?... — ¡Nadie lo sabe — repuso Infadús. — Fué construido hace muchísimo tiempo. Es todo lo que le puedo decir... ¡Ni siquiera Gaguala lo sabe!... — ¿Quién es Gaguala? — inquirió sir Curtis. — Gaguala — dijo Infadús — es una hechicera de gran poder que aconseja al Rey. Es vieja como el tiempo. Tiene miles de lunas. Nadie recuerda cuándo ni dónde nació. Por eso Gaguala lo sabe todo. ¡Pero no sabe quién hizo el camino!...

**101-102** —Ha habido— siguió diciendo Infadús — varias guerras en el país. Una de ellas fué una guerra civil. Fué una guerra espantosa, que produjo una falta total de víveres y determinó un hambre terrible y general... El pueblo comenzó a murmurar contra el Rey. Se llamaba Imoto, y era mi hermano. Guaguala, aprovechando ese resentimiento del pueblo hambriento contra Imoto, reunió a los descontentos y les dijo que Imoto no era el verdadero rey, que era un impostor, que el rey auténtico era Twala, un joven que ella había criado, a escondidas, desde niño... — ¿Y lo era, en realidad? — preguntó sir Curtis. — No, de ninguna manera; era un impostor. Pero Gaguala lo mostró al pueblo y le hizo ver el signo real, la serpiente, que ella había tatuado sobre su cuerpo. La gente la creyó y todos comenzaron a gritar: "¡Twala es el rey!..." Imoto, mi hermano y rey verdadero, tenía mujer y un hijo. Desde su tienda oyó todo ese alboroto...

**103** —Al escuchar aquello, tal como correspondía, Imoto salió de su tienda y los reprendió: "¿Qué significa esa rebelión?", dijo. Entonces Twala, que en realidad era hermano suyo y había sido ocultado por Gaguala, corrió hacia él y, en forma traidora y sin darle tiempo para defenderse, le atravesó el corazón con su cuchillo... — ¿Y la mujer y el hijo de Imoto fueron también asesinados?... — preguntó sir Curtis. — No, señor — respondió Infadús. — Al ver la muerte de su rey y esposo, tomó a su hijo y se alejó en dirección al desierto, donde seguramente ambos habrán perecido de hambre y de sed... Solamente dos días después de su fuga, una muchacha salía del pueblo y, sabiendo el lugar en que se había escondido la mujer de Imoto, le llevaba comida para ella y para su hija. También en aquella época se supo que había sido vista en marcha hacia el desierto por algunas tribus errantes...

**104** —De modo que si el hijo de Imoto, llamado Ignosi, hubiera vivido — dijo Infadús, — él sería ahora el verdadero rey, y no Twala, que, como os he dicho, no tenía derecho al trono... — Entretenidos con estos recuerdos de Infadús, habían llegado hasta una pequeña aldea. — ¿Veis este "kraal"? (aldea) — dijo Infadús. — Pues bien, aquí fué donde la esposa de Imoto y su hijo fueron vistos por última vez huyendo de sus enemigos... Aquí vamos a pasar la noche... Si es que mis señores de la lejana estrella acostumbran a dormir... — Cuando estás en la tierra de los kukuanos — dijo gravemente sir Curtis, — haz como ellos... Esa es nuestra ley, y vamos a cumplirla, amigo Infadús...

**En el próximo número: "VISITAS EN EL "KRAAL" DEL REY"**

trompible". Cosas que se dicen a los clientes. Pero un remedio para tu debilidad cardíaca lo encontraré yo. Saldremos para el extranjero.

Y llevó a la reacia Gasparita al más lujoso y elegante hotel de Montecarlo.

— Aquí — le dijo con aire de triunfo el padre — nunca podrá alcanzarte tu iluso y hambriento poeta. No se gastan menos de trescientos pesos diarios por persona. Aquí estarás más segura que en un castillo con puentes levadizos. ¿Qué me dices a todo esto, eh?

Gasparita se queda callada. Pero deja de llorar, y su padre se va contento, pues le disgustaría gastar trescientos pesos por día sólo para hacerla llorar. El comendador Orián está muy conforme también por el "servicio".

— ¡Muy bien, muy bien! Nunca he visto, por ejemplo, un camarero tan diligente y cumplido como el número 5, ¿no?

# EL CAMARERO NUMERO 5

*(Continuación de la pág. 55)*

— No lo he advertido — contesta la muchacha; — quizá será por la propina.

— Probablemente. Pero todos, aquí, han advertido que tú, antes tan triste y huraña, te has vuelto desde hace unos días serena y alegre como nunca. Efectos de la cura, seguramente.

— Papá, no bromees.

— Es que..., lejos de los ojos, lejos del corazón. Bueno, hasta luego, Aspirita; voy a jugar. Si gano, le envío un cheque como consuelo a tu pobre poeta Armando, para que se corte la melena...

Esta "buena" intención no le trajo suerte al papá de Gasparita, el cual perdió a la ruleta todo el dinero que llevaba encima. Decidido a tentar el desquite, volvió al hotel. Pero el gerente, a quien había confiado sus fondos, había ido a dormir. Subió para ir a su habitación, cuando encontró en el corredor al camarero número 5.

— Puesto que lo encuentro a usted todavía levantado — le dijo el señor Orián, — ¿no podría usted prestarme hasta mañana doscientos pesos hasta que me tome mi desquite en el Casino?

— ¡Oh, comendador! — dijo inclinándose hasta el suelo el camarero y entregándole su cartera, — me estimaría bien feliz el poder dar mi dinero al padre de la que amo más que todo el oro del mundo.

— Pero ¿quién es usted? — dijo abriendo tamaños ojos el padre de Gasparita.

Contestó con una carcajada argentina la hija, quien, asomándose a la puerta de su habitación, dijo:

— ¡Pero, papá! ¿No lo reconoces? Es... Armando.

— Sí, señor; para servir a usted — afirmó el poeta, el cual, empujado por el amor, se había cortado la melena y afeitado cara y bigotes, se había hecho camarero para poder seguir a su amada hasta ese hotel de trescientos pesos por día.

— Ya me ha servido usted bastante — farfulló el comendador Orián, quien, como rey de la publicidad, tuvo que apreciar aquella victoriosa contrarréplica. — Yo vengo aquí a gastar, y a usted, en cambio, le pagan muy bien, sin contar el resto. ¿Es poesía, acaso, esto?

Y miró a Gasparita. Armando se guardó de comunicarle que la idea había sido de ella.

Cuando al día siguiente el comendador quiso devolverle lo prestado, Armando lo rehusó:

— No, señor; guárdelo como fianza por mi empleo en su respetable empresa.

— ¿Cómo? — dijo asombrado el padre de Gasparita, el cual se esperaba que el poeta-camarero le pidiera la mano de la hija. — Si todo termina sólo en un pedido de empleo, todavía me sale barato. ¡Prácticos estos poetas!

— Y..., usted podrá imaginarse, señor comendador, que yo no puedo casarme si no tengo hecha una posición...

— ... en mi empresa — dijo riendo el señor Orián.

— Por su hija, a quien yo idolatro.

— Yo también, papá.

## Resumen de nuestra historieta

Allan Quatermain, cazador de elefantes, al partir de Ciudad del Cabo, conoce a bordo del vapor "Dunkel" a sir Enrique Curtis y al capitán Juan Good, que lo acompaña. En la conversación de sobremesa, sir Curtis, al escuchar el nombre de Quatermain, le declara a éste que precisamente había viajado desde Inglaterra para entrevistarse con él. Después de celebrar la feliz casualidad que los había reunido, sir Curtis pregunta a Quatermain si ha conocido en el interior del país a un hombre llamado Neville. Cuando Quatermain responde afirmativamente, sir Curtis revela a su interlocutor que ése es el nombre supuesto de su propio hermano, a quien desea volver a encontrar, cueste lo que cueste. Es entonces que Quatermain le refiere a sir Curtis que su hermano debe estar en camino de las minas del rey Salomón. Y de inmediato le informa de todo lo que él conoce sobre esas misteriosas minas de diamantes que se hallan en los montes Sulimán, más allá de un terrible desierto. Quatermain revela que todo lo conoce a través de cierto caballero portugués llamado José Silvestre, que un día partió de su campamento rumbo a las montañas, y que una semana después volvió casi moribundo por las privaciones y aventuras sufridas.

Sir Curtis averigua con viva curiosidad todo lo que se refiere a las minas del rey Salomón, donde tiene la esperanza de hallar a su hermano desaparecido. Y comprendiendo lo útil que puede serle la experiencia de Quatermain, contrata sus servicios. La expedición se organiza en Durban, e inicia el viaje.

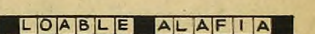
Después de tirotear a una manada de elefantes, Good y el joven Khiva se alejan para perseguir a una manada de bisontes.

Más tarde, un trágico accidente termina con la vida del joven sirviente zulú.

Sigue la expedición por el desierto, y poco a poco la situación de los viajeros se hace cada vez más crítica. Después de cruzar, tras mil penurias, la alta cadena de montañas, los expedicionarios llegan a un pintoresco valle, donde acampan. Sorprendidos por los nativos, éstos se quedan asombrados al descubrir que Good usa dentadura postiza. Tomándonos a todos por dioses, a causa de este incidente, los salvajes resuelven no matarlos y llevarlos ante su rey.

## SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

*(Continuación de la página 62)*



# LOS FIGURINES CON MOLDES

*(Ver página 56)*

**INSTRUCCIONES** Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.

**La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

**Los moldes se remiten franco de porte.**

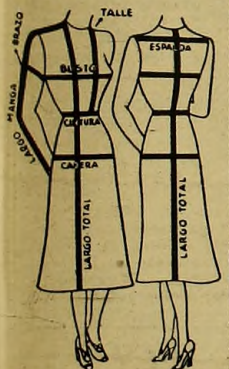
**MOLDES "EL HOGAR"**
**CANGALLO 962 — Buenos Aires**
**U. T. Libertad 35 - 4408**

**Cerrado de 12.30 a 14.30**

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

**Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.**

### CUPON PARA SOLICITAR MOLDES




Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

**PARA TALLE**

Busto..... Cintura..... Cadera.....

**PARA MEDIDAS Y ARMADOS**
**(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)**

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante .....
Calle ..... Nº.....
Localidad ..... F. C.....
Provincia .....
.....
(FIRMA)

**Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.**

# KANDY, MECA DEL BUDISMO

*(Continuación de la pág. 42)*

período de luna llena. El tambor llama a la oración.

Los trajes de los adoradores, en colores chillones, se mezclan con las vestiduras amarillas de los sacerdotes. Los fieles llevan, al entrar al templo, sus ofrendas de flores tropicales que exhalan perfumes violentos que llenan la atmósfera. También llevan cirios que encienden y disponen en los nichos que cubren las paredes del templo.

Al lado del santuario se halla la biblioteca octogonal que fuera en otros tiempos la sala del trono de los reyes de Kandy.

Pueden verse, esculpidos o pintados en colores fuertes sobre las paredes del templo, símbolos de la luna. Aunque esta fiesta de la luna se realiza sin interrupción, la guerra puso fin a otro rito muy conocido relacionado con ella y que se realizaba en el templo de Bakout en Kandy; la pintoresca y alegre fiesta de Perahera, que en épocas normales tenía lugar en el mes de agosto.

En estas ocasiones, los cuarenta elefantes de ambos templos desfilaban por las calles de Kandy, cubiertos de riquísimas telas de seda y adornados con piedras preciosas. Hasta se les recubren los colmillos con tubitos ornados de joyas. Mil portadores de antorchas los preceden mientras algunos bailarines gesticulan con frenesí.

Peregrinos de todas partes del mundo budista acuden a esta fiesta, así como también innumerables turistas. Hoy ya no hay más turistas en Ceylán, y la fantástica fiesta cesó desde que empezó la guerra con el Japón. Pero un día volverán los turistas y los bailarines desfilarán junto con los elefantes ante el Templo del Diente, como lo han venido haciendo desde hace siglos.

# SOLUCIONES

*(Continuación de la pág. 51)*

### COCKTAIL DE LETRAS
**(Personajes mitológicos)**

1. Adonis
2. Jason
3. Onfalia
4. Perseo
5. Telémaco
6. Artemisa
7. Teseo
8. Céfiro
9. Latona
10. Medusa
11. Narciso
12. Leda
13. Minotauro
14. Edipo
15. Dido
16. Pigmalión
17. Galatea
18. Poseidón
19. Ganimedes
20. Electra

### JUEGO DE INGENIO

1. Stephenson
2. Pasteur
3. Maeterlinck
4. Boentgen
5. Wagner
6. Harvey
7. De la Cierva
8. Koch
9. De Vinci
10. Davy
11. Curie
12. Peary
13. Priestley
14. Maquiavelo
15. Lister
16. Mozart
17. Mussorgsky
18. Dickens
19. Bizet
20. Jenner

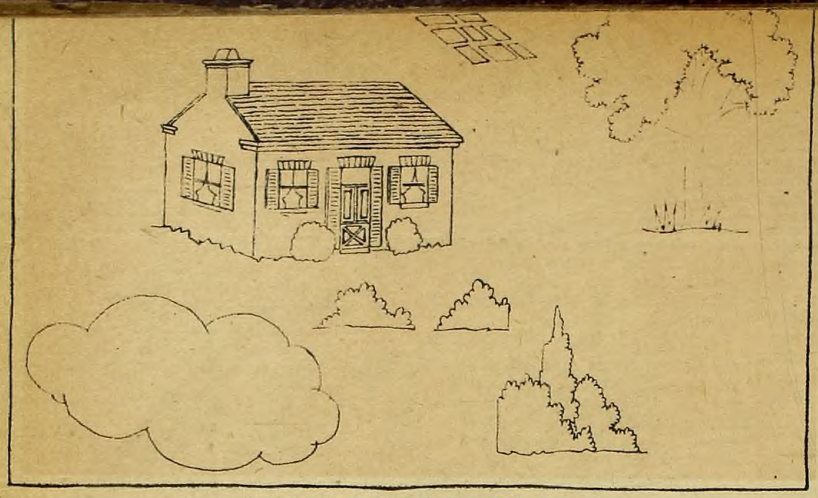
### MEMORIA CINEMATOGRAFICA

**DIRECTOR**

1, A. Hitchcock; 2, H. Shumlin; 3, J. Ford; 4, V. Fleming y J. Conway; 5, M. Curtiz; 6, S. Franklin.

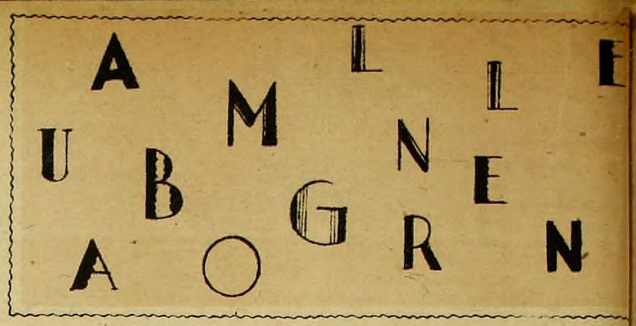
**INTERPRETES**

1, Madeleine Carroll, Robert Donat; 2, Paul Lukas, Bette Davis; 3, Victor McLaglen, Margot Graham; 4, Clark Gable, Vivian Leigh, Leslie Howard, Olivia de Havilland; 5, Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid, Claude Rains; 6, Paul Muni, Louise Rainer.



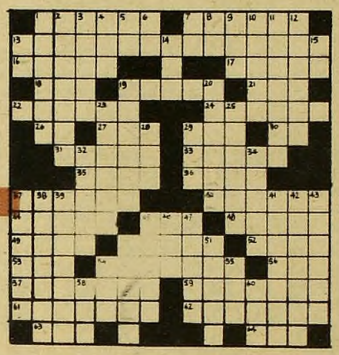
## ROMPECABEZAS

*Recorten cada una de las figuras que aparecen aquí, y con ellas formen, pegándolas en un papel aparte, un paisaje. Tengan en cuenta la ubicación lógica de cada cosa y sus proporciones. Al pie de la página reproducimos el aspecto del paisaje a lograrse.*




## JUEGO DE LETRAS

**Ordenando las letras contenidas en el recuadro, puede formarse el nombre completo de un prócer argentino. Descúbranlo y luego consulten la solución que va al pie de esta página.**



## PALABRAS CRUZADAS Nº 29

### HORIZONTALES

1. Laudable.
7. Gracia, perdón.
13. Perjudicialmente.
16. Especulaciones sobre el alza y la baja de los fondos públicos.
17. Viveza, eficacia.
18. Medida de longitud.
19. Procede de una cosa a otra.
21. Todavía.
22. Especie de argolla para adorno.
24. Metal blanco que, combinado con el oxígeno, forma la cal.
26. Lengua usada en una región de Francia, antiguamente.
27. L. S. S.
29. Movimiento convulsivo del aparato respiratorio.
30. Industria Argentina.
31. Demente.
33. Atasca, obstruye.
35. A más, además.
36. Pasa de adentro hacia afuera.
37. Fijar profundamente en el ánimo un concepto, un recuerdo, etc.
40. Desperdicio.
44. Ministro de Justicia que en las audiencias oía y sentenciaba las causas y pleitos.
45. Asociación Seguridad Cristiana.
48. A espaldas de uno.
49. Divinidad griega.
50. Producir algo de nada.
52. A G R E.
53. Nuevo Número Cómico.
54. Ricardo Antonio. Astrónomo inglés (1837-1888).
56. Gusano que se cría en las heridas de algunos animales.
57. Impresión de una obra o escrito para su publicación.
59. Enfadad, incomodad.
61. Ave zancuda.
62. Vuelto a leer.
63. Puntos cardinales.
64. Asociación Autores Argentinos.

### VERTICALES

1. Conjunto de papeles que tratan de una misma materia.
2. Gran río de la América del Sur.
3. Sitio donde se refugian ciertos rumiantes parecidos al búfalo.
4. Cosa repetida.
5. Ladrón Conocido.
6. Establecimiento Industrial.
7. Punto en los dados.
8. Nota musical.
9. Dueña de una cosa.
10. Cruel, sanguinario.
11. Tregua o dilatación.
12. Falta de vigor en los tejidos orgánicos.
13. Apócope de papá.
14. Onda que se forma en la superficie del agua.
15. Terminación de infinitivo.
19. Pascua en inglés.
20. Fijar, señalar, destinar.
23. Pedir ayuda con voces lastimeras.
25. Tiene una cosa al sol por algún tiempo.
28. Arbusto de la familia de las leguminosas.
29. Yunque pequeño.
32. Extremos.
34. Residuo.
37. Herrajes articulados.
38. Gobierno, dirección de una cosa.
39. Añadiré, agregaré.
41. Sutileza, sofisma.
42. Carretada.
42. Limpio.
45. Juan de. Seudónimo del gran escritor peruano Pedro Paz Soldán y Unánue.
46. Adverbio latino que da a entender que una palabra o frase citada es textual.
47. Probar, gustar alguna cosa.
50. Cuerpo simple metálico.
51. ... y Julieta. Protagonistas de una famosa tragedia de Shakespeare.
54. Nombre de mujer.
55. Lista, nómina, catálogo.
58. Preposición inseparable que significa de la parte o del lado de acá.
60. Exista.

*(Ver soluciones en la pág. 61)*

# *PARA LA GENTE MENUDA*

**(Dibujos exclusivos de "El Hogar")**

## PARA COLOREAR

Si quieren obtener un lindo cuadrito, tienen que realizar una sencilla tarea: pegar el grabado sobre una cartulina gruesa, y una vez seca la goma, colorearlo. Utilicen los tonos que crean más apropiados.

## SOLUCIONES

- **Del juego de letras: Manuel Belgrano.**
- **Del rompecabezas: éste es el paisaje que debe formarse con las figuras recortadas.**

# Cartas de París

- **Recuerdos de un soldado turista.**
- **Datos numéricos.**
- **Visión catastrófica.**
- **Diferencia...**
- **Conciertos.**
- **Charlas de guerra...**
- **Encajes y brocatos.**

*París, marzo de 1946.*

*QUERIDA MARIA:*

*UN americano jovial, rubio, sonriente, con una pipa permanente, tanto que una empleada le preguntó una vez, según él mismo cuenta, si la pipa era parte anatómica de su boca o de su mano, se quejaba entre amigos. Cuando se dedicó exclusivamente a ver a París, le mostraron minuciosamente las bellezas de Nôtre Dame, y la armonía espiritual que allí conquistó quedó destruida con otra visión próxima y catastrófica. Comprendo que en Nôtre Dame satisfizo sus afanes numéricos de buen americano; habrá anotado en el carnet que allí hay setenta y cinco pilares, cinco naves, treinta y cinco ventanales; que el órgano de Cliquot reúne seis mil tubos, ciento diez registros y cinco teclados... Son para él cosas más importantes que aquéllas el tesoro de la sacristía — y que el sacristán no deja nunca ver de cerca, — como el manto de la consagración de Napoleón I, la corona de Cristo y los clavos de su cruz; los cálices alemanes del siglo XV; las túnicas ensangrentadas de varios mártires, los ornamentos bordados de la Edad Media. Y el enojo ¿por qué? ¡Ah!, porque después lo llevaron a la plaza que hay detrás de la catedral para que refrescase sus pensamientos en la fuente de estilo gótico, joya de Vigoureux, que allí existe, y quizá también para que mirase de frente a Goldoni, inalterable en el mármol de Fortini. Ansiosamente tomaba datos para su libro de notas, dejándose arrastrar, sin ver más que el asfalto requebrado, mármoles envejecidos de escalinata y baldosas..., pero las baldosas olían a picante. Al levantar los ojos vió la cosa más horrible — según él, y tanto, — al mismo tiempo que el amigo cicerón le explicaba: — "Aquí están los muertos desconocidos, conservan sus colores naturales, porque los congelan y en la vitrina se mantiene una temperatura de cuatro grados bajo cero. ¿Ves el hombre grandote? Hace dos meses que está, y la mujer joven que hay en el rincón apareció hace tres días colgada de un balcón; nadie sabe de dónde ha caído, y las tres mujeres que están juntas sobre la mesa número dos se envenenaron con arsénico en una casa muy extraña de la rue de la Roquette, cerca de la plaza de la Bastille." ¡Estaban en la morgue!... La visión no podía ser más tremenda. Explicaba el ex soldado: — "Los de la morgue son espantables; no tienen nada de común con los muertos que durante la guerra veíamos constantemente. Los muertos de guerra se terminan con calor, pasan inmediatamente a la región de los espíritus, se los siente en el cielo, y desde allí nos acompañan. En cambio, los congelados de la morgue son muertos detenidos e incomunicados; emanan terror; no tienen espíritu y son muerte, exclusivamente muerte; ¿entienden ustedes?"—Y dijo aun más; aseguró que le han quebrado la quimera de París; no podría venir para divertirse porque no lograría risas, sino visiones tenebrosas... Creo que se curará pronto y volverá muchas veces a París para reír.*

*No sorprende una conversación parecida, ya que durante los últimos días no leemos otra cosa en los diarios que las acusaciones contra un hombre — que según su defensor — superará, al menos, todos los "records" de criminalidad. Como gloria, es funesta.*

*En los Concerts Lamoreaux se repiten con frecuencia muy comentada los programas de música rusa, y Dimitri Chestakovitch es el autor predilecto. Aquí escriben su nombre de manera diversa a la traducción americana. Las dificultades de la "Séptima sinfonía", llamada "Leningrad", obra gigantesca que requiere un esfuerzo inmenso dado el despliegue fantástico de medios instrumentales, fueron vencidas por Eugene Bigot, y entonces comprendemos mejor la razón por la cual se repite la "Séptima sinfonía" hasta el cansancio. Louis Forestier dirigió en los conciertos Colonne el "Scherzo" de Jules Mazellier, "sur un thème unique". Tan único en su fidelidad al tema que ha de haber soñado de niño el autor, que poco se preocupa por dar a quien lo escucha una melodía ajena a su pasado.*

*"¿Hablan de otra guerra? — preguntan, riendo, los hombrecitos que han crecido entre las bombas de la última. — ¿Y con qué hombres la harán?"*

*"Será una guerra breve y librada entre un puñado de hombres — opinaba un jovencito de quince años, — porque los hombres no serán más que los presidentes, ministros, diputados, generales y embajadores. Será la guerra de "élite"..., y nosotros, los que fuimos materia ordinaria de guerras pasadas, nos sorprenderemos de la rapidez con que llegará el final."*

*De pronto, las grandes casas de modas han hecho lucir a sus modelos trajes complicadísimos, realizados en raso, brocato y taffetas bordado. Muchos paneles; encajes legítimos de Venecia, Bruselas, guipur, aplicados sobre vestidos negros.*

*Vuelven las manos de las mujeres a fabricar primores.*

*Cariños:*

Anatolia


Elizabeth Arden

FEATHER LIGHT FOUNDATION * PARA CUTIS JUVENILES

Esta base cremosa, para polvos, ha sido creada por Elizabeth Arden especialmente para cutis juveniles.

Es de consistencia liviana y suave como una pluma, y se aplica muy fácilmente.

Da a la tez una apariencia muy natural y luminosa; se ofrece en preciosas tonalidades.

FEATHER LIGHT FOUNDATION, $ 7.25

* (Base liviana como una pluma)

*También, en las 19 Sucursales del Interior. Consulte a la representante de Elizabeth Arden en el Departamento de Perfumería, Casa Central, planta baja.*

GATTI & CHAVES

Garantiza Calidad 33 - Avda. 1960 - Florida y Cangallo R. 28

# La Página del Buen Humor

## ¡POBRECITO EL NOVIO!

**No sé si a ustedes les ocurre lo mismo, pero a mí me dan ganas de llorar cada vez que voy a una iglesia a ver un casamiento. ¿Y saben por qué?**

**Por el novio...**

**Lo veo vestido de negro como un empleado de pompas fúnebres, retorciéndose las manos, nervioso, pálido... Los pocos que lo miran lo hacen con recelo, como si hubiese raptado a la novia poniéndole un cuchillo en la espalda para llevarla a la iglesia.**

**Durante años los tíos, primos, hermanos y padres de la novia han puesto en práctica cuanta artimaña se les ocurrió para llevarlo al altar. Y ahora que el pobre está allí, afirman que la novia vale mucho más que él, y que se lleva una joya, y que él es cualquier cosa. La madre de la novia se la pasa llorando y a cada momento pregunta en voz alta qué será de su querida hija, mientras el esposo la reconforta sosteniéndola como si estuviese a punto de desmayarse.**

**En cuanto al novio, ahí te pudras... Ni siquiera le han dejado ver a la novia desde la noche anterior. Y ahí está, solo, sin saber qué hacer, aburrido...**

**¿No podríamos hacer algo para que los novios tengan en la iglesia un aspecto mejor? Ponerles plumas en la cabeza, como los indios... O patines en los pies, para que lleguen al altar patinando...**

**Claro que éstas son simples sugestiones, nada más. Algo hay que hacer, porque si las cosas siguen así, acabaremos por correr el riesgo de que no haya novios en los casamientos por iglesia, Y un casamiento sin novio es una de las peores cosas que pueden ocurrir. Créanme.**

Nota para los lectores: (Mi mujer dice que jamás llora en los casamientos. Que se ríe. ¿Qué querrá decir con eso?)

## NIÑOS 1946

Consideró el hombre que su hijo estaba entrando en esa edad en que es conveniente enterarlo de ciertas cosas y decidió enseñárselas. Una noche, después de cenar, lo abordó. Necesitó coraje para decidirse, pero al fin se armó de valor y habló:

— Hijo mío — le dijo gravemente; — quisiera discutir contigo ciertas cosas de la vida que...

Y el hijo, muy tranquilo, va y le dice:

— ¡Cómo no, viejo! ¿Qué querés saber?

*— Me aplazaron en la escuela por no saber dónde estaban las Azores.*

*— Eso te enseñará a recordar dónde dejas tus cosas...*

●

**Hay mujeres que cuando se arreglan el rostro resultan bonitas. Tanto, que hay que mirarlas dos veces para reconocerlas.**

*— Tengo la impresión de que tu marido no viste tan bien como cuando era soltero.*

*— Sin embargo, usa el mismo traje...*

## MENOS MAL...

Hace poco tiempo me vi por primera vez en mi vida en la necesidad de recurrir a un abogado. Recordé el nombre de uno que había sido amigo de mi padre y le expuse mi caso. Lo aceptó, fuimos a los tribunales y lo ganamos. Es decir, pude yo cobrar los mil pesos por lo que había demandado a cierta persona.

Terminado el asunto, concurrí a su oficina.

— Bien — me dijo. — En esta demanda ganó usted mil pesos, ¿verdad?

— Así es.

— En atención al hecho de que fuí amigo de su padre, sólo le cobraré ochocientos pesos en concepto de honorarios.

Confieso que salí de su oficina muy contento. Porque ¿qué habría sucedido si ese abogado llega a ser amigo de mi abuelo?

●

**Hace poco, estando en las sierras de Córdoba me asomé a un precipicio. Me llamó la atención que a nadie se le hubiese ocurrido poner allí un cartelito advirtiendo el peligro, pero después me enteré de que ese cartelito había estado allí durante varios años, pero como nadie se caía, lo consideraron inútil y lo sacaron.**

●

Entró el hombre al dormitorio.

— ¿Qué hora es? — preguntó su esposa.

— La una... — dijo el hombre.

En ese momento el reloj hizo sonar tres campanadas.

— Vas a tener que mandar a componerlo — dijo ella suavemente. — Tartamudea...

●

Ahora que tanto se ha popularizado en la mujer la costumbre de usar pantalones, cuando dos personas están juntas es fácil determinar cuál es él y cuál es ella. La persona que escucha es él.

●

**Y después está el caso de la hija del locutor radiotelefónico, que al sentarse a almorzar inclinó su cabeza y dijo:**

**— Este almuerzo es una gentileza de Dios Todopoderoso...**

●

A aquel comerciante le iba tan bien en sus negocios, pero tan bien, que tuvo que tomar a un empleado nada más que para insultar a los clientes nuevos.

*— Hace tiempo que no veo a Carlos con la frecuencia de antes.*

*— Debiste casarte con él cuando se te declaró.*

*— Es que me casé...*

En materia de política sólo hay dos clases de votantes. Los que votan por nuestro candidato y los ignorantes.

●

**Era tan veloz aquel automóvil, que cuando estaba parado, el velocímetro marcaba cuarenta quilómetros por hora.**

●

Era una pista de patinaje enorme. Tenía capacidad para cinco mil personas sentadas.

●

**El que ríe último ríe mejor..., pero en seguida adquiere fama de retardado.**

**Era tan amarrete aquel jugador de fútbol, que cuando en la cancha sus compañeros daban tres hurras, él sólo daba dos.**

**EVOLUCION**

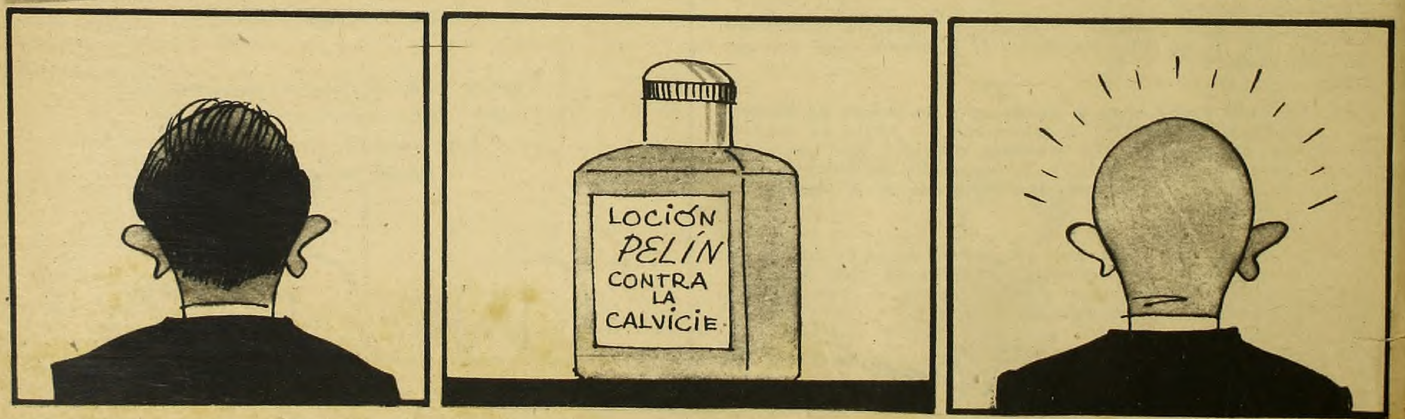
**VESTIDO..... $ 18.—**

**MODELO..... „ 125.—**

**CREACION.... „ 450.—**

## SINTESIS

Por WILLYS



# EN LA PILETA

Por VICTORIA JOUBERT

*El.* — Ofelia, es usted cruel conmigo: se esconde.

*Ella.*— Simplemente duermo bajo una sombrilla.

*El.* — ¿Le parece razonable? Las piletas están para nadar, y el sol para tostarse la piel.

*Ella.* — Todo eso en conjunto sirve de entretenimiento a quienes evitamos las mojaduras y la plena luz. Desde mi tranquilo puesto de observación a la sombra, cada vez que me despierto descubro nuevas escenas, en el de continuo cambiante mundo de los bañistas. Ni siquiera permanecen en el mismo lugar los asientos de lona y las colchonetas. El último ocupante de un asiento les ha impreso otra dirección. Las hamacas clavadas al suelo también toman una fisonomía distinta según vayan utilizándolas la señora que lee el *Rider's Digest* con aire digno y culto, la bonita muchacha que bebe refrescos adoptando tan cuidada pose, que más bien se diría que es el anuncio de la marca, o las personas que hacen un prolongado alto alimenticio a sus empeñosos ejercicios de adelgazamiento, recuperando a fuerza de sándwiches los gramos perdidos en la pileta.

*El.* — Ve muchas cosas si se considera que la mayor parte del tiempo tiene los ojos cerrados, según creo, juzgando porque nunca advierte que me acerco. Entretanto, yo afronto el desdén y la ira de todas estas gentes yendo a revisar una a una sus caras mientras reposan; debe tenerse en cuenta que la mitad del descanso se aprovecha para tomar sol en la espalda.

*Ella.* — Mi buen Daniel, soy intratable: no cultivo idiomas ni deportes...

*El.* — Quiero enseñárselos.

*Ella.* — Sería terrible luego de haberme costado tanto olvidarlos.

*El.* — Estoy empeñado en compartir con usted algo, aunque sea los conocimientos que he adquirido en las canchas de tenis: necesito que lo mío le interese, Ofelia.

*Ella.* — ¿Por qué no dirige sus atenciones hacia cualquiera de las chicas que se lo agradecerían? Es fácil descubrir cuáles están aburridas, y en esas circunstancias un flirt alivia el ánimo, aun cuando se esté en ambientes de sociabilidad y diversión.

*El.* — ¡Ah, no! Usted no sabe de lo que son capaces las mujeres aburridas el día que encuentren quien las distraiga. En seguida pretenden retenernos para toda la vida bajo contrato matrimonial.

*Ella.* — ¿Y eso nunca, Daniel?

*El.* — Jamás. Lo dejo para mi hermano.

*Ella.* — ¿Tiene uno?

*El.* — Pablito.

*Ella.* — Pablo Norman ¿es hermano de Daniel Norman?

*El.* — El apellido debió hacérselo suponer.

*Ella.* — Pues ni el apellido ayuda a admitirlo. Usted es rubio, mundado...

*El.* — Y mi pobre hermanito Pablo en nada se me asemeja: temo que sufre romanticismo agudo. Sí, decididamente, no nos parecemos.

*Ella.* — En efecto. Pablo es un hombre interesante.

*El.* — A su manera.

*Ella.* — A veces me ha intrigado la frecuencia con que lo encuentro en mi camino. El año pasado veraneaba en Viña del Mar, en otoño tropezamos en el Casino de Urca, y ahora...

*El.* — Está acá.

*Ella.* — Disfrutando igual que yo de la temporada de invierno en un hotel tropical lleno de turistas que hablan inglés, y de palmeras.

*El.* — ¿A qué lo atribuye, Ofelia?

*Ella.* — A los itinerarios del avión y a la casualidad.

*El.* — Se equivoca. Pablo odia los viajes... Esa es otra de sus rarezas.

*Ella.* — Sin embargo, evidentemente anda por el mapa como por su propia casa.

*El.* — Sería imposible explicar sus contradicciones. Dejémoslo.

*Ella.* — Es que me ha intrigado usted, Daniel...

*El.* — ¡Al fin consigo ese milagro! ¡Si yo sabía que dispongo de recursos contra la más rebelde indiferencia femenina! Al revés de Pablo, que suspira en un melancólico retraimiento, ataco a la imaginación, la despierto y la inundo de locuras.

*Ella.* — Describe usted a su hermano como a un tímido.

*El.* — Enfermizo. El cielo me concedió a mí toda la audacia que correspondía a nuestra familia.

*Ella.* — ¿Y a Pablo todo el sentimentalismo?

*El.* — Moriría de amor en silencio antes que declararse a una mujer.

*Ella.* — ¿Quedan hombres así?

*El.* — Pablo.

*Ella.* — No lo puedo creer.

*El.* — Sería incapaz de mentirle, Ofelia.

*Ella.* — Esta afirmación confirma lo anterior. Usted inventa historias y no sabe hacerlo. Los complejos de Pablo han de ser tan irreales como la veracidad suya, Daniel.

*El.* — ¡Ahora me coloca en el trance de defenderme de una acusación! Y quisiera saber cómo puede nadie probar que es sincero con una mujer que, al rechazarlo, le quita toda posibilidad de engañarla.

*Ella.* — Tal vez consiga demostrarme que no eran embustes todos los que dijo sobre su hermano Pablo. Y una cosa autentificaría la otra.

*El.* — Gracias por la chance, Ofelia. Resulta mucho más sencillo comentar los defectos de Pablo que mis virtudes. Figúrese: se ha dedicado últimamente a seguir a una mujer; la indecisión en concretar esas relaciones con quien, según afirma, es su ideal, hizo pensar a nuestra familia que quizá se tratase de una dama poco... adecuada.

*Ella.* — ¡Qué atrevimiento!

*El.* — Perdón...

*Ella.* — ¿No quedamos en que la familia conoce el carácter de Pablo?

*El.* — Por si acaso me mandaron a su lado.

*Ella.* — ¿Como informante?

*El.* — Más o menos, un término medio entre espía y consejero.

*Ella.* — ¿Son muy desfavorables sus conclusiones?

*El.* — Atroces. ¡Para Pablo! Es insufrible que admire a la distancia a una mujer tan encantadora...

*Ella.* — ¿Cómo?...

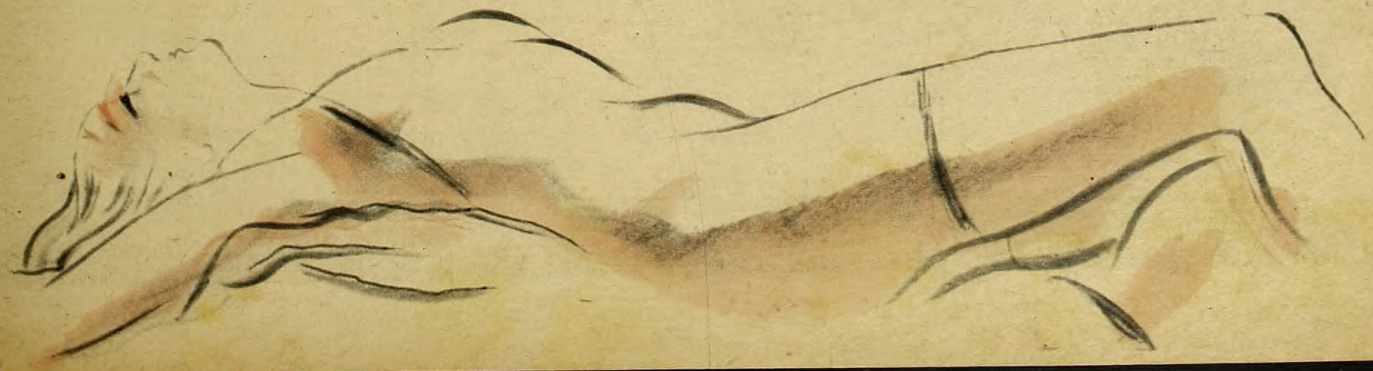
*El.* — Usted.

*Ella.* — ¡Ah!

*El.* — En lugar de conquistarla, siquiera con exhibiciones de acrobacia. Pero Pablo se sienta con un libro en la mano y ¡la observa!

*Ella.* — Me da usted una idea: vaya a nadar en mi obsequio.

*El.* — ¡Encantado de la nueva chance! *(Realiza varias proezas acuáticas, y al volver al sitio en que estaba Ofelia, sólo encuentra un papel: "Daniel, está usted en la pileta, y ése es su elemento. Quédese un rato más. Yo voy a abordar a Pablo. Usted procuró interesarme por algo suyo; bueno: me interesa su hermano. Cordialmente, Ofelia.")*



**Alix** trabaja los drapeados de jersey con gran refinamiento. Este modelo, de jersey "noisette", se destaca por la audacia con que han sido resueltas las mangas.

Creación de **Balenciaga** es este saco tres cuartos, muy entallado, de líneas personalísimas.

Sacón diseñado por **Agnes Drecoll.** Se ensancha con grandes alforzones que acentúan la línea.



Modelo de **Bruyère** en flexible lana "matesse". La espalda, holgada y floja, y el talle ajustado, como detalle de la nueva tendencia.

Josefina Vivot Cabral presenta:

# NUEVOS MODELOS DE PARIS

NUEVOS detalles de la moda parisiense revelan que los diseñadores franceses no cejan en su empeño de imponer nuevas líneas que caractericen la procedencia de sus creaciones. Los modelos recibidos testifican el cambio de las siluetas: talles ajustados, faldas amplias y mangas voluminosas, y sobre todo, sacos abolsados como blusones. Las pelerinas, que adornan en vestidos y tapados, ponen el toque juvenil en los conjuntos.

# La fidelidad de Colombina

*(Continuación de la pág. 59)*

seguirlo. Bien: te miraré a la luz de la luna. *(La toma por los hombros y la contempla.)* Así... *(Enérgico.)* No eres Colombina.

*Arlequín.* — *(Desde adentro.)* ¡Colombina! ¡Colombina!

*Pierrot* — ¿A quién busca ese estúpido?

*Colombina.* — Me busca. ¿No lo oyes?

*Pierrot.* — La busca a Colombina, a mi amada.

*Arlequín.* — *(Entrando por lateral.)* ¡Colombina! *(Con sorpresa.)* ¡Ah! *(A Pierrot.)* ¿Usted?... Perdóneme si lo importuno, señor Pierrot. Pero no creía encontrarlo aquí... Como usted siempre se anuncia con su mandolina y con su llanto...

*Pierrot.*—Hablaba con una desconocida que vino a interrumpir mis lamentaciones.

*Arlequín.* — ¿Una desconocida? ¡Pero si usted ha sido amigo de su familia! ¿Acaso no sabe quién es Pantalón? Y a mí ¿no me conoce?

*Pierrot.* — Usted es Arlequín, el que hizo su traje con retazos de diversos colores, el que juntó una tras otras muchas monedas de oro, el que aspira al amor de mi amada.

*Arlequín.* — Amo a Colombina... Y ella me quiere... *(A Colombina.)* ¿Verdad que me quieres?

*Colombina.* — Yo amo a Pierrot.

*Arlequín.*—*(Desesperado.)* ¡Oh! ¡Ah! ¡Qué desengaño! Pantalón me dijo que me quería su hija, aquella muchacha me dijo que me quería su amiga, y la hija y la amiga me dicen que no.

*Pierrot.* — Por favor: déjenme tranquilo. Vayan a otra parte a discutir sus asuntos. Quiero estar solo, solo, para pensar en Colombina...

*Arlequín.*— ¡Es asombroso!

*Colombina.* — Siento que se me parte el corazón.

*Pierrot.* — *(Monologando.)* ¿Quién habla de la muerte? ¿Quién tiene derecho para hablar de la muerte? Los muertos callan, están mudos, guardan silencio por la eternidad... Sólo yo puedo hablar de la muerte, porque la vivo... ¡Colombina! ¡Colombina! ¿Dónde te escondes, amada mía? *(Alejándose por lateral.)* ¡Oh, si pudieses leer en mi alma! ¡Si supieras cómo te adoro! ¡Luna, luna, tú eres la única que me acompaña en esta soledad!

*Arlequín.*— Es un caso incurable.

*Colombina.* — *(Como pensando en voz alta.)* El niñito tendría las mejillas rosadas...

*Arlequín.* — ¿De qué niño estás hablando?

*Colombina.* — Lo esperaré siempre, siempre...

*Arlequín.* — Fíjate en las otras, en la mujer del payaso... Fíjate en la bailarina. Y yo soy mejor que el hombrecito que me ha copiado. Y no tengo la piel negra como el moro...

*Colombina.* — Lo esperaré siempre, siempre... Aunque pasen mil días, o mil años, o mil siglos... Esperaré hasta que la luna ya no pueda quitármelo.

*Arlequín.* — Una nube negra se ha detenido en el ceño de la luna.

*Colombina.* — ¡Algún día las tinieblas la envolverán definitivamente! Y entonces Pierrot correrá hacia mí, pálido de emoción, trémulo de amor, y me reconocerá como no quiso reconocerme esta noche.

*Arlequín.* — La bailarina del titiritero ruso es más inteligente que tú.

*Colombina.* — *(Como si no oyese a Arlequín.)* Lo esperaré hasta que del fondo de la noche más obscura nazca una aurora rosada como las mejillas del niño...

TELON

# El estilo es el hombre; el perfume es...

*(Continuación de la pág. 18)*

¿Es usted una muchacha moderna, independiente, deportista, que no se siente apurada por casarse? Elija usted un perfume fresco: lavanda, mimosa, pino, o conténtese con una buena agua de lavanda.

¿Es usted toda ingenuidad, frescura, timidez? ¿Le gustan el campo, los niños, los perros? ¿Espera usted al príncipe encantador? Perfúmese entonces con jazmín, jacintos o lilas.

¿Es usted una mujer silenciosa, modesta, que se complace en pasar inadvertida; que prefiere ante todo su hogar, su marido y sus hijos; que gusta quedarse en casa, con una labor o un libro entre las manos? Si es usted así, use un perfume ligero, discreto, extraído de alguna flor original.

¿Es usted culta, amante de las artes, o quizá es usted misma una artista que busca en todo, en los seres como en las cosas, la calidad? En ese caso, debe usted usar un perfume original, cálido, un poco misterioso y turbador: sándalo, algún cuero especial, o uno de esos perfumes que dejan flotar en el aire un olor de buen tabaco inglés.

¿Ejerce usted algún oficio masculino: médico, abogado, periodista, profesor, en el que logra grandes éxitos? ¿Tiene usted autoridad y confianza en sí misma? Lo que le conviene es un perfume fuerte, ambarino, cálido.

Por último, la enamorada elegirá un perfume lánguido; la mujer de sociedad, aquella cuyo cuaderno de notas está lleno de pruebas, tes, bridges, cenas, etc., usará un perfume picante y persistente.

Por regla general, los perfumes cálidos convienen a las morenas y los frescos a las rubias.

Un buen consejo: si sus medios no le permiten comprar el excelente perfume que está de acuerdo con su tipo, utilice usted una buena agua de tocador antes que un perfume de mala calidad.

Hay modas en materia de perfumes. No las siga usted a ciegas; déjese guiar por su gusto personal. No siempre el perfume en boga es el mejor para usted. Además, ¿qué placer puede haber en usar el que usa todo el mundo? Por el contrario, en materia de perfumes es menester tener personalidad y un poquitín de misterio.

Como lo habrá comprendido, perfumarse constituye todo un arte que no soporta la mediocridad.


SABOREE

"lo Supremo"

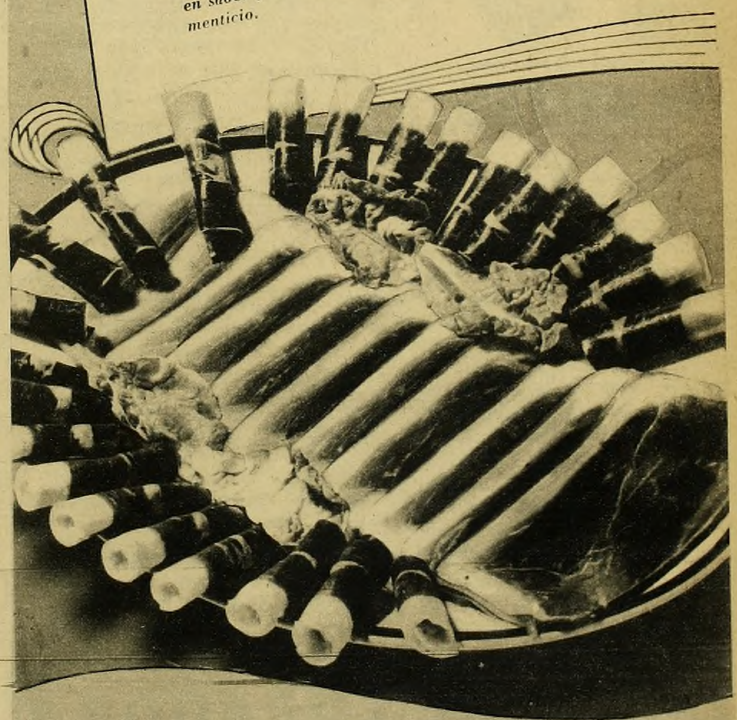
EN FIAMBRES

Cuando Ud. saboree Jamón Crudo Wilson, comprobará que, en fiambres, hay también una calidad suprema.

Producto de rigurosa selección, brinda un sabor super delicioso!... Y es tan nutritivo, que conviene comerlo habitualmente. Como fiambre, con ensalada rusa, o bien en canapés o sandwiches, es un bocado riquísimo!

*Para complementar un buen plato de fiambre, es siempre recomendable el Jamón Cocido Wilson, igualmente supremo en sabor y valor alimenticio.*

*Si su proveedor no tuviera Jamón Crudo Wilson, llame a 33-Avenida 2905 (Sección Fiambres), y gustosamente le indicaremos el lugar más próximo a su domicilio donde puede adquirirlo.*



Recuerde que la marca WILSON protege su mesa

WILSON & CIA., S. A. I. C. - AV. R. SAENZ PEÑA 615 - U. T. 33 - AVENIDA 2905 - BS. AIRES

Redacción,
Administración y Talleres.
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T 60 - 1020 - 1029

# LA PAJA EN EL OJO AJENO...

Correo Argentino
FRANQUEO A PAGAR
Cuenta 20
TARIFA REDUCIDA
Concesión 20

**Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.**

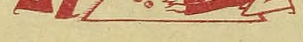
**PREMIADOS ESTA SEMANA:**

***P. P. Luna*** **(Capital),** ***Individuo*** **(San Isidro) y** ***Profesional*** **(Capital).**

SI algo nos merecía fe en este relativísimo mundo, más que los pronósticos de las oficina meteorológicas, que los ac es puros de oliva y que los letreritos de "no se admiten propinas",

eran las hojas de los almanaques. ¿Quién podría ser tan hereje que pusiera en dudas sus concisas afirmaciones? Si hasta nos parecía que los bienaventurados de la Corte Celestial utilizaban nuestros mismos almanaques, claro que no para ver cuándo era el día de su santo, pero por lo menos para tener en cuenta cuándo eran ellos los santos de sus tocayos. La hoja del almanaque vendría a ser así una especie de atisbadero, por el que cada uno de nosotros mirara hacia su santo, y el santo de nuestro nombre dirigiera su vista hacia nosotros. Pero si así fuera, menudo susto el que con nosotros se llevaría el patriarca San José cuando, al corresponder a la legión de Pepes y Pepitas, se encontró en numerosos almanaques de este año con esta inconcebible alteración de la Sagrada Familia. Porque San José, como es bien sabido, no fué padre, sino castísimo esposo de la Virgen María, cuyo verdadero padre fué San Joaquín, marido de Santa Ana. Y si esto nos lo encontramos en el más popular de los santos, ¿qué podremos creer de las referencias que nos traigan con respecto a santa Cunegunda o a San Policarpo?

ES casi proverbial nuestro desconocimiento en materia deportiva. Si nos dicen que un *linneman* metió un *goal* en el tercer *half-time*, es muy posible que nos quedemos tan frescos. Pero como todo tiene un límite en este mundo, si nos



dicen, como lo hicieron en *Noticias Gráficas* del 20 de enero, que

> ***En las semifinales del campeonato amateur de golf del Oeste,*** **que se realiza en Saint Petebrug, Florida,** ***el tenista argentino Alejo Russell perdió su compromiso frente a Frank Guernesey.***

la cosa cambia, y podríamos haberle predicho a nuestro compatriota Alejo Russell que un tenista que se pone a disputar un campeonato de golf, no tiene más probabilidades de ganar que un campeón de ping-pong en una carrera de cien metros llanos.

ACABAMOS de escribir lo que precede, y la prudencia nos advierte: ¡Ojo! ¡Cuidado con estos asuntos deportivos! ¿Por qué no va a poder ser campeón de golf un juga-

dor de "tennis"? Leed aquí lo que escribieron en *Damas y Damitas*, el 20 de febrero, en una crónica desde Punta del Este:

> **Pero muchos otros han optado por la tarde en el** ***Tenis,*** **un club famoso...**

Pues bien; desde el edificio de este famoso Club de Tenis:

> ***Se dominan desde allí los cuadros rojos de los "links".***

¿Lo veis? ¿Lo estáis viendo? El "tennis" se juega ahora en los "links" — que, además, son cuadrados, — ¿por qué no va a poder algún día nuestro San Pedro ubicar el hoyo 19 al final de un "court" de golf?

Oímos la voz de la prudencia y titubeamos: ¿suprimiríamos la perla anterior? Preferimos por el contrario utilizar también el dato que ella nos aportaba.

UNA novedad que conmoverá a nuestros medios musicales es la que brindó a sus

lectores *The Buenos Aires Herald* el 6 de febrero:

> ***Sr. Bernardo Irriberri, director of the celebrated Ballet Russe,*** **is due to arrive here to-morrow by Clipper from U. S. A.**

o sea que el señor Bernardo Irriberri, director del célebre ballet-ruso, debe llegar mañana a ésta en avión de Estados Unidos.

Felicitamos efusivamente al señor Irriberri por su aterrizaje, y por su ascensión al grado de coronel, indispensable, como se sabe, para dirigir a un ballet ruso que se estime. ¿Y qué hará su colega W. de Basil, que desempeñaba ese puesto hasta ahora? ¿Aprovechará el de empresario musical que deja vacante el señor Irriberri?

HE aquí una noticia policial de *El Diario* en su número del 14 de enero:

> ***Otro de los heridos es el guarda de encomiendas, que resultó ileso.***

No creáis que eso de ser herido y resultar ileso sea nada más fácil que ahogarse y salvar la ropa. Herirse sin lesionarse, requiere un largo entrenamiento del que guardan celosamente el secreto los faquires de la India y los redactores de *El Diario*.

JABON DE TOCADOR DE SALES DE
LA TOJA

No se CORTA en ningún AGUA
Distribuidores CASIMIRO POLLEDO S. A. Alsina 2934 - Bs. As.
PUBLICIDAD STOP

# Una manzana cortada le prueba que ACTIVIL tiene *vida!*

AL contacto del sol y del aire, la carne de la manzana pierde su blancura. Esto sucede precisamente porque tiene VIDA.

Lo mismo pasa con ACTIVIL, maravillosa crema elaborada con un compuesto vitamínico del mismo nombre, que WALTER VASEN puso al servicio de su belleza.

La nueva tonalidad que ACTIVIL adquiere al contacto con el aire es, pues, una prueba de superioridad, ya que demuestra que no es un simple lubricante, sino una crema con vida... capaz de aumentar la vida de su belleza.

CREMA DE NOCHE "ACTIVIL" (Nutritiva) Pote $ 25.-

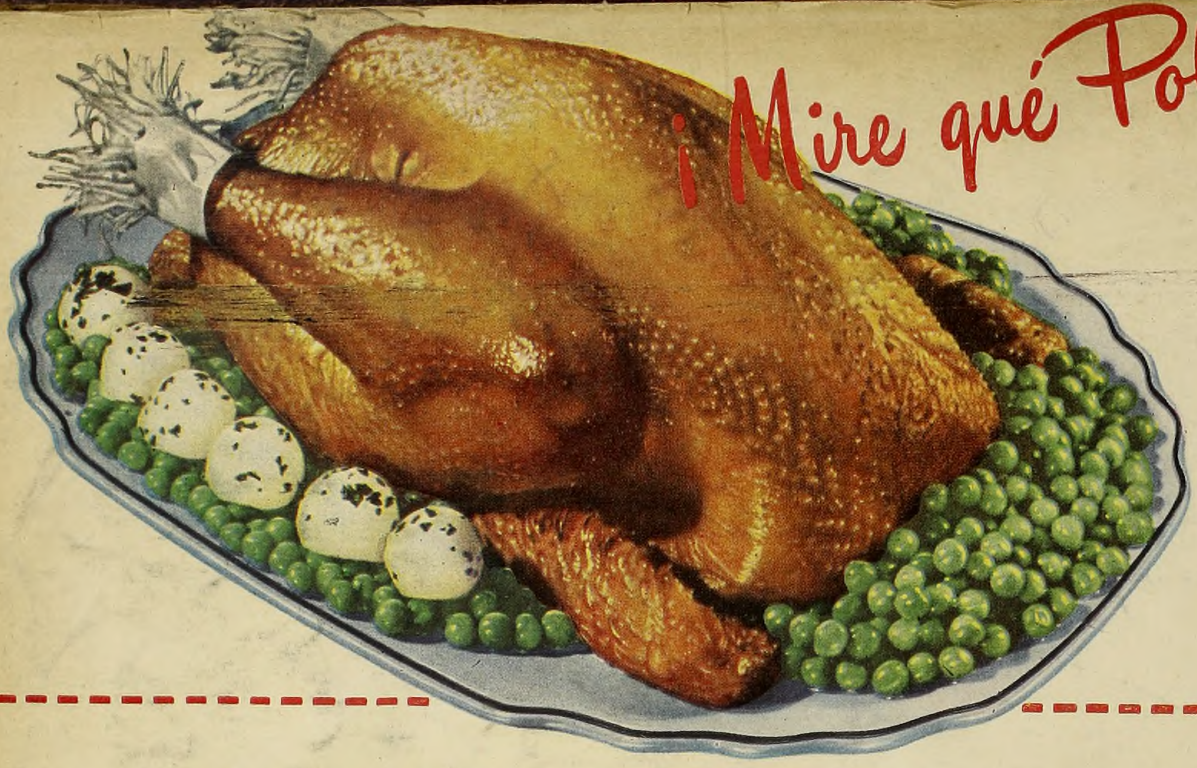
# WALTER VASEN

LOS PRODUCTOS DE BELLEZA DEL MOMENTO

SANTA FE 1097 U. T. 42-6649

**Distr. S. A. SEGISMUNDO WOLFF, Moreno 411, Capital.**

**CAPITAL:** James y Co. S. A., Sporting Stepper, Casa Pozzi, Selecc. Fco. Inglesa, Farm. Fco. Inglesa, Farm. Nelson, Farm. Palace. — **Ramos Mejía:** Perfumería Cherry. — **INTERIOR: Rosario:** Perfumería Suárez. — **Córdoba:** Nueva Farm. del Mercado, Sporting Stepper. — **Mar del Plata:** Casa Pozzi, Sporting Stepper, Farm. López. — **Mendoza:** Ins. de Belleza "Colucci". — **Bahía Blanca:** New London. — **Salta:** Farm. Central. — **Azul:** Farm. Marchisio. — **Tucumán:** Perf. Mi Cavel. — **San Juan:** Perf. Splendid. — **San Luis:** Perf. Vallejo. — **Mercedes (San Luis):** Farm. Central. — **La Plata:** Perf. Albion. — **La Rioja:** Casa Oliveira. — **Santiago del Estero:** Casa Mario. — **Formosa:** Farm. Sáenz Peña. — **La Falda:** Farm. Americana. — **EXTERIOR: Uruguay:** Drog. Surracco S. A., Montevideo. — **México:** Lab. Chemia S. A., Palma Norte 514, México. — **Brasil:** Soc. de Representaciones Nacionales y Extranjeras, S. O. R. P. N. E., Río de Janeiro.



# ¡Mire qué Pollo!

## ES UN POLLO CEBADO A LECHE SWIFT

*¿Y sabe por qué son tan buenos?*

**Porque son**

**POLLOS SELECCIONADOS**

que se caracterizan por la excelencia de su carne.

**ALIMENTADOS CIENTIFICAMENTE**

a base de leche y cereales especiales que hacen su carne más blanca, fina y sabrosa.

**MANTENIDOS A TEMPERATURAS ADECUADAS**

que preservan sus ricas cualidades, pueden adquirirse en cualquier tamaño, todo el año y en todo momento, al precio más conveniente. Cada pollo es rigurosamente inspeccionado por el Ministerio de Agricultura de la Nación.

*...y Todos son así TIERNOS, GORDITOS, SABROSOS*

Swift
INDUSTRIA ARGENTINA

Si quiere llevarse "un buen pollo", busque el precinto azul que asegura la calidad de los Pollos Cebados a Leche Swift.

# Pollos Cebados a Leche Swift

Compañía Swift de La Plata

*Durante más de 35 años*
*Distribuidores Mundiales de Productos Argentinos*